



M.A. LIBRARY, A.M.U.

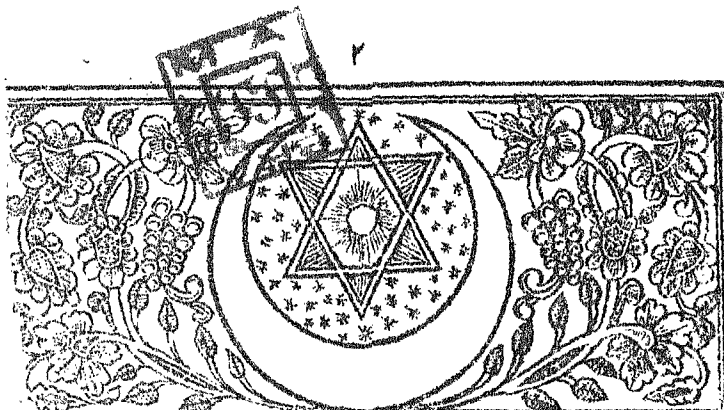


PE1664





2002



بسم الله الرحمن الرحيم

تاریخ احوال و تذکره حال مولانا شیخ محمد علی  
که خود نوشته است

۱۶۶۴

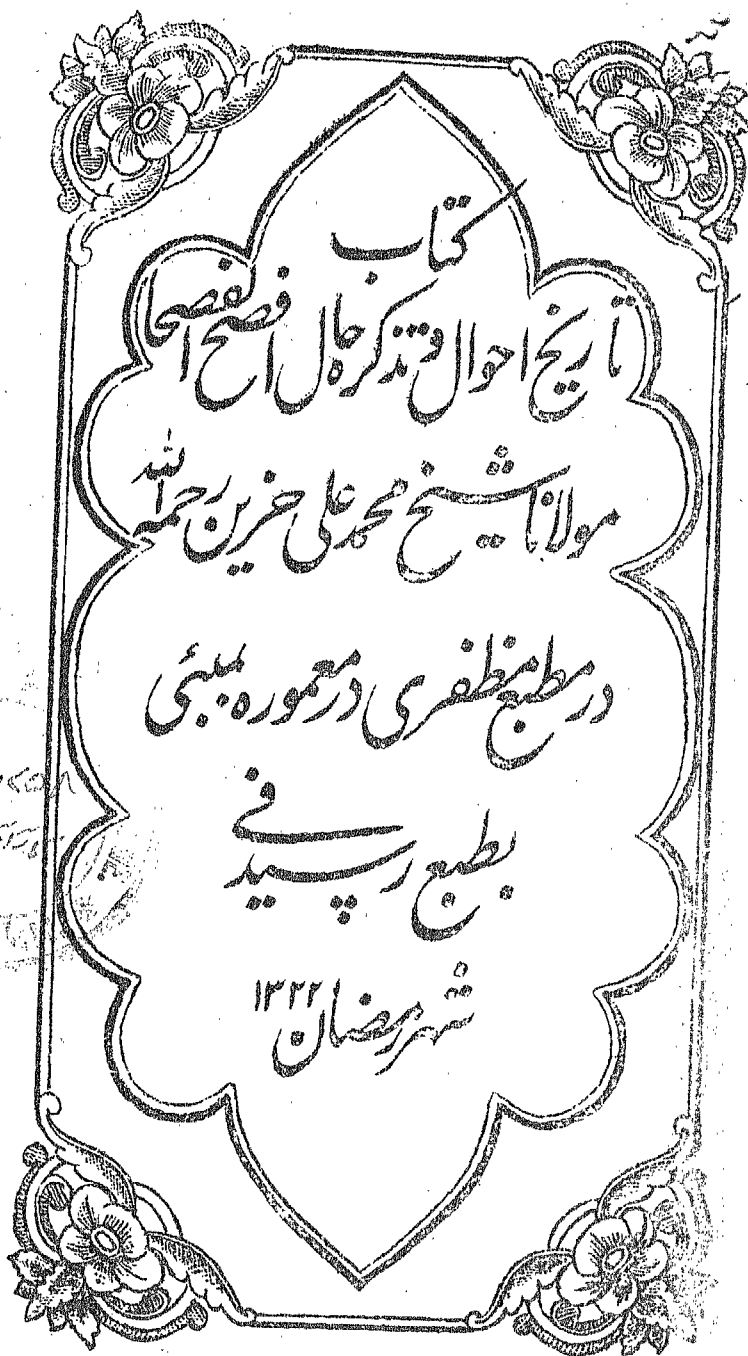
غریب در دام بال و پرستان بجزایم	رباعی	نیست عالم جای پروازی که من میخواهم
بعد مرگ نیست تاب یا ز منت آفتی		آتش تن را ز خاسته کفن بفرم

تاکلی برای گریه گریه کند کسی	ایضا	خارج پرومدا خسل کم چون کند
در زیر آسمان بود آسودگی محال		خود را مگر ز دایره بیرون کند کسی

محمد و نسائه التقری و بعضی هم بعونه الوهنی و بعضی علی سیدنا محمد صلی الله علیه و آله

پارسی زبان گو که تنای تو کنم	کرامت	توصیف کمال کبریا می تو کنم
چیزی به بساط مایه نیستان		جانی که تو داده فدای تو کنم



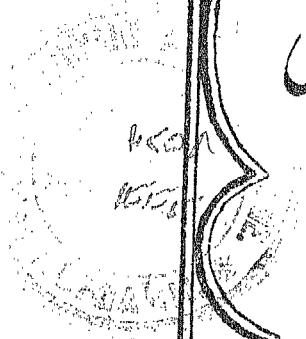


کتاب  
تاریخ احوال و تذکره حال افسح  
مولانا شیخ محمد علی خیرین رحمة الله

در مطبع مظفری در ممبوره بمبئی

بطبع رسیده

شهر رمضان ۱۳۲۲



چون انسان را بهین نثره و کمترین سرمایه در کارگاه آفرینش تحصیل نسبت  
 و از اینست که گروهی از دانشمندان و قدر وقت شناسان بدین  
 کتب قانع و تحریر احوال هر دو نیک پرداخته برخی از روزگار خود را در آن  
 بیابان برده اند و با بکار تصفیج سیر و اخبار را نسبت بطبقات انام علی اختلاف  
 مراتب هم فواید بسیارست و چون این کمرشته عمر باشتنکی تلف کرده چشم  
 حقیقت ملاحظه احوال خود نمود سرگذشت ایام گذشته را برای نگذردگان  
 خالی از فائده عبرتی ندید و در نقل احوال دیگران بسا باشد که ناقل را بنا بر  
 سببها تخطیط و اشتباه اقتدا در شرح احوال خویش مجال آن نیست  
 خواست که بذکر شش از حالات و واقعات خود که درین عجاایب ملاحظه مانده  
 پردارد و در آن رعایت ایجاز و اختصار نماید تا طول مقال و آرایش  
 عبارت صورت ملال خود پزیران نگردد و دوستان را یاد کاری و  
 آیندگان را تذکاری باشد ما سؤل از ناظر کرام آنگه بنظر شوقست و ترجم  
 نکرد و بطلب محضرت این محسوم کوی سعادت را معاونت فرمایند  
 ربنا آتئنا من لدنک رحمة و هی لنا من امرنا رشده

### چهارم و راقع

والا المستمربوا هب المواب محمد المدعو علی بن ابی طالب بن محمد بن عبد الله بن  
 علی بن عطاء الله بن اسمعیل بن اسحاق بن نور الدین محمد بن شهاب الدین علی  
 بن علی بن یعقوب بن عبد الواحد بن شمس الدین محمد بن احمد بن محمد بن جلال  
 الدین علی بن شیخ الاجل قدوة العارفين تاج الدین ابراهیم المعروف

بزرگداجیلانی قدس الله ارواحهم و ختم لی باحسنی  
 از اجداد این فقیر شیخ شهاب الدین علی بلده استار که موطن و مدفن شیخ است  
 گذشته بدار السلطنت لاهجان که احسن بلاد کیدلان است سکنی نمود و  
 از آن زمان باز لاهجان متوطن اجدا کردید و بعد فقیر شیخ اعلی بن عطارد  
 از مسافر علمای زمان خود بود خان احمد خان بادشاه کیدلان نظر بآینه اوست  
 که داشته در تعظیم او مبالغه نمودی و بعضی مراتب علمیه را از ایشان استغنی  
 نموده در دار السلطنت قرین بصحبت شیخ جلیل بهار الدین محمد عالی علیه السلام  
 رسیده موانست تمام با هم داشته چنانکه در شرح حدیث مصرع که  
 از تحقیقات عالی ایشان است به تقریری در فواید آن ذکر صحبت خود  
 با شیخ علیه الرحمة نموده و از مصنفات ایشانست شرح فارسی بر کلیات  
 قانون که با تماسس خان احمد خان نوشته و رساله اثبات واجب که  
 مقدار دانش او از آن معلوم تواند شد و رساله حل شبهه جذرا صمد  
 این هر دو نسخه بخط ایشان در کتابخانه والد علامه طاب ثراه بنظر فقیر رسید  
 و حاشیه بسوطة رفصوص فارابی و غیره با تکمیل علوم در خدمت سید محققین  
 امیر فخر الدین ساجی استرآبادی نموده و بکفایت شعر رغبت داشته و حدیث  
 تخلص ایشانست و ای سخنان عاشقانه اش در کیفیت و حسن بخت  
 بنظیر افتاده دیوان بدو هزار بیت بنظر رسیده از انجمله است

غزل

معتوق عاشق خبری آشته باشد

خوبست محبت اثری آشته باشد

دل رفت با شکده عشق و نیا	می آید اگر بال و پری آشته باشد
مردیم ز بس ثابت و ستیاره شمردیم	آیا شب بچران سحر می آشته باشد

## وله

دل را بطاق ابرو جانانه خستیم      قدیل کعبه را بضم خانه خستیم  
و حدت چه حالتست که خوابت نمیرد      ما خود نفس ز کفتن آفسانه خستیم  
ولد ایشان منحصر شیخ عبد الله بود کسب فنون علم از والد خود نموده  
بتقوی و انقطاع از دنیا اتصاف داشته آنچه از وجه معاش و املاک مورد  
حاصل آمدی تعلیلی قناعت نمودی و باقی را صرف دوستان و محتاجان  
کردی سه پسر از ایشان مخلف شد شیخ عطاء الله و شیخ ابوطالب و شیخ ابی  
شیخ عطاء الله که ولد اکبر بود در فقه و حدیث اعظم علما آن دیار و در زهد و  
کثرت عبادت درجه عالی داشت در سن کم ولادت درگذشت و اولاد  
ازد نمود شیخ ابراهیم که کمترین برادران بود از مستعدان روزگار و بعلوم  
فطرت و ذکا اتصاف داشته مراتب استدلاله غلبه را اکتساب نموده سر  
اقران گردید و بهفت قلم بغایت نیکو نوشتی و خط استادان را چنان قلم کردی  
که قلم در میان دشتوار شدی اصحف مجید و صحیفه کامله ترجمه یا تمام رسانیده حجت  
والد مرحوم باصفهان فرستاده بود هر دو را بفقیه شفیقت نموده بودند خوشنویسان  
مشهور اصفهان از دیدن آن بهرامی بردند و در ترسل و انشاء مهارت  
تمام داشت نشأت ایشان در سفاین مستعدان مسطور و مشهور است  
در شعر و معالیه در ست و احیاناً به کفتن مهیل نمودی این چند

پست از ایشان است

رباعی

باد خون جگر است زینا مطلب	کوهر از چشم تراست زینا مطلب
بی لیلی توان گشت چون خون در دشت	انچه در سینه توان یافت بصر مطلب

وله رباعی

در گلشن دهر محرم راز نبود	در بزم زمانه نعم پر داز نبود
پنهان توان ز منزه پردازی کرد	بستیم زبان کسبی هم آواز نبود

فقیر در صغر سن که در خدمت والد بلاهجان رسیدم سعادت طلاق آن عم عالی مقدار دریافتم حقا که در مجامع صفات و حسن اخلاق و شگفتی و مجلس آرائی تا امروزه مثل او نگزیده ام ده سال پیش از والد علامه در لاهجان بر حمت اینزدی پوست یکت پسر سیمی شیخ مفید و دو صبیبه از ایشان مانده بود پس هم پس از چندی در اول شباب در گذشت

بمحل احوال والد مرحوم

من غریب الاقدار علی التاب من غریب الصلاح والعباد  
 آقا والد مرحوم در سن پست سالی بعد از تحصیل بیاری از مطالب علمیه  
 نزد مولانا ی فاضل ملا حسن شیخ الاسلام کیمانی بشوق ادراک صحبت  
 فضلامی عراق باصفهان آمده در مدرسه استاد علما آقا حسین خوانساری  
 علیه الرحمة که آثار فضایل و مناقبش از غایت شهرت بری نیاز از آنها راست  
 با استفاده مشغول شدند و فنون ریاضیه را در خدمت بطلمیوس زمان علمای

مولانا محمد رفیع که بر فیضای یزدی مشهور است تجمل نموده چنان استغفار  
در مطالعه و مباحثه یافتند که محصلین را کمتر میرآده باشد و تا اواخر عمر بپنهان  
سمناج بود جماعتی کشیده از اصحاب تحصیل ببرکت تربیت ایشان بپنهان  
عالیه رسیدند و در کتابخانه ایشان که زیاده از پنج هزار جلد بود هیچ کتاب  
علمی نظر در نیامد که از اول تا آخر تصحیح ایشان و رنبداده باشد و اکثر  
محشی بخط ایشان بود و قریب به هشتاد مجلد را که از اینجمله تفسیر پضاوی و تفسیر  
اللغة و شرح لمعه و تمام تهذیب حدیث و امثال ذلک بود بقلم خود کتاب  
نموده میفرمود که من مکرر در شبها روزی یکبار پیت و زیاده نوشت تمام  
خطی بغایت زیبا و واضح داشتند از ایشان شنیده ام که می فرمودند  
والدم در حیات بود که باصفهان آدم و باین سبب که مبادا وطن اختیار  
کنم زیاده بر قدر مصارف ضروری بجهت من غنی فرستادند و آنرا هم در  
عرض سال بچند وقعه میرسانیدند لهذا آنقدر که میخواستم برای اقبال کتاب  
از مقدور نبود بسیاری را خود می نوشتم بعد از چندی که والد رحلت کرد  
اندریشه معاودت بلا بجان از خاطر محو شد

با بکله در اصفهان مکانی خریده بر عمارتش افزودند و عازم سفر حجاز شد  
از راه شام بطواف بیت الله الحرام مشرف شد و بغداد بازگشت و چندی  
در مشهد متبیر که عراق بسر برده باز باصفهان مراجعت نمودند و از ابا علی  
انجا حاجی غایت الله اصفهانی را که از اقیار و اخبار بود با ایشان  
موانست پدید آمد و صبیحه خود را با ایشان تزویج نمود و اولاد مخصوص و چاک

سپهر بود و موید نخستین این به مقدار است و سه برادر دیگر یکی در کودکی و در دور  
 غفلت از شباب در گذشتند  
 مجمل اگر در محاسن صفات و اخلاق کامله و علو همت و فطرت و قوت ایمان  
 و کمال فضل و دانش آن علامه تحریر و خوض رود سخن بدرازی کشد و بسا باشد  
 که محل بر مبالغه و حسن اخلاق این خاکسار کنند و هیچ قرن از فنون علوم نبود  
 که مهارتش بکمال نباشد و با این حال هرگز مصابات بعلم چنانکه رسم علماست  
 انداختنی و با ادنی کسی از اهل تحصیل و فرومایگان مصاحبه سلوک کردی با اینکه  
 طول عمر میباشته و افاده کد زاندی از جدل بغایت محتر ز بودی و این شیوه را  
 مکرر و داشتی هیچ یک از افاضل را بحسن تشریر و شکفته طبعی ایشان ندیده ام  
 علو نفسش چنانکه در نظر همشش دنیا را قدر کف خاکی نبود و هرگز همت بر تحصیل  
 مال و جاه و پیروی که ادنی گمزد او را باندک مسامحه بود و کس میسر بود و نگذاشت  
 در طبع اندیشه فردونی و تن آسائی نداشت بارها شنیده ام که می فرمود  
 لقمه نان حلای که رازق عباد و قیمت ساخته مارا کافی است و داعی تحصیل  
 دنیا اگر روزشش دیگران و آثار بر خواهند گشت بی ذلت نفس مومن  
 میسر نیست و نزد من سر سخاوتها قطع نظر کردن و واکذاشتن آنچه خیری است  
 که در دستهای مردم است با ایشان هرگز مبادرت با شنائی از باب  
 دول نمودی و با جمعی از امارا و اکابر و اعیان که اخلاص داشتند و نهایت ادب  
 مرعی میداشتند بزرگانه سلوک نمودی عبادت و و عرش بنابه بود که در حق  
 پست و خج سال که با ایشان بسر برده ام هرگز فعلی که در شریع مکرر شده باشد

از ایشان ندیده ام و بعد از نیم شب در هیچ حال چه در صحت و چه در مرض  
 او بر بستر استراحت نیافتم شش هفت سال پیش از فوت غزلت  
 و خلوت بر من اجتناب غالب آمده بود که مباحثه و معاشرت نمود و اصلاً بر امور  
 انتظام امور و معاش اهل خانه فکری نداشت و این فقیر را در آن باب مختار ساخته  
 گاهی بمطالعه مشغول میشد و بیشتر اوقات گریان بود و اکثر لیالی را بپشت  
 احیای نمودن سخن بکسی زیاده بر ضرورت گفتنی و سخن گفتن کسی را بهم خوش  
 نداشتی تا آنکه در سال هزار و یکصد و بیست و هفت هجری در سن  
 دوه سالگی امراض شدت کرد و ضعف مستولی شد صبحی که چاشمگاه  
 آن رجعت کرد و مرا طلبیده و سفارشش باز ماندگان و نیکوکاری با ایشان  
 نمود پس فرمود چنانکه مرا بخشود و داشتی خدای از تو شنود باد و صیت من  
 بتوانیست که هر چند او ضاع و یار را بروقی مرام نی پنی و زمانه ناسازگار  
 افتد باید که بخت رضاندی و تقیت و دنبال روی اختیار کنی  
 چه عمر قلیل قابل آن نیست و در اصفهان اگر توانی زیاده توقف مکن که شاید  
 از ما کسی باقی ماند و این سخن را قسیر در نیافتم تا بعد از چند سال که فتنه  
 خرابی اصفهان پیدا آمد پس فرمود در لیالی و ایام متبصر که بهر چه دست  
 دهد و میرسد ما را فراموش مکن بعد از ساعتی چند بعالم بقا رجعت فرمودند  
 مدفن ایشان در مقابر مشهوره بمزار بابا رکن الدین در جنب تربت حاتم  
 ربانی مولانا حسن دانشمند کیلانست افاض الله تعالی علیه شار  
 ایوب الرحمة والغفران و اسکنه فی قرا دیس ایچان چند پست از مشهد



که در قوت آن عالی مقام تعلیم آمده بود شب افتاد

مغزل

سپهر از مرکب ای صاف حقیقت بی صفا  
کشیدی تازم بیست نوازش ای چمن بر پا  
تو در پیرانه سر رفتی و من هم در غمت پیر  
بنان ای عرش رفت تا ندیدم در درخت  
کستی تازم شیرازه نالیف جهانی  
دل آه رسائی دارم از مجروح عشق

منی ماند بسیرت بی نیامی خالی را  
مثل چون بید مجنون کشته ام کشته خالی را  
بحسرت میکنم هر خطه یاد خرد سالی را  
ندانستم که پوشد خاک سافل کوه عالی را  
شالی نیست در عالم بود یا بستانی را  
ز خاطر برده ام یکباره مصرعهای لی را

ولادت را قسم من خواست حفظ

رغبت بانشا و شعر حادثه جسمانی ذکر بر رخ از اسانید اعلام  
آماجمل احوال این پیمقدار ولادت در روز دوشنبه بیست و هفتم  
ربیع الآخر سیال هزار و یکصد و سه هجریه در دار السلطنت اصفهان اتفاق  
افتاده و هنوز چندی از احوال ایام رضاع پیدا مانده چون چهار سال از عمر  
برآمد والد مرحوم اشارت بتعلیم نمود در آن آوان مولانای اعظم ملا  
شاه محمد شیرازی علیه الرحمه که از اعلام روزگار بود و اصفهان بزرگ  
در منزل والد علامه همان بود فقیر را بنجد متایشان برای شروع تعلیم از روی  
تیمن حاضر نمود مولانای مزبور بعد از بسم الله این آیات را سه نوبت تلقین فرمود  
رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي  
وفاخته خوانده نوازش فرمود در دو سال سواد خانی و خطی میر آمده و سواد

مفرد تحصیل حاصل شده هیچ شغلی نزد من مرغوب تر از خواندن و توفیق  
 نبود کتب فارسی بسیار از نظم و نثر خواندم بر سیال صرف و نحو و  
 مشغول ساختند و بزودی فرا گرفتم رساله چندی از منطق تسلیم کردند  
 مرا بآن فن زیاده شوق و شغف پیدا نمود و درست اندر گزیده ام استادی  
 که داشتم از ذکاوت و شوق من تعجب می نمود و تحسین می فرمود و شوق افزونی  
 میکرد چون طبیعت عوز و نواز بود از شعر لفظی عظیم می یافتیم و کفین  
 میل میشد و دینی تحقیق بود چون استا و مطلع شد مرا از آن منع نمودی و والد هم  
 نیز مبالغه در ترک آن داشتی و مرا صرف طبیعت یکباره از آن مکن نمود  
 چیزی که دارد خاطر میشد بنویشتم و پنهان میداشتم  
 در سن هشت سالگی والد مرحوم اشارت بجوید قرات قرآن نمود در خدمت  
 مولانا ملک حسین قاری اصفهانی که از صلهای زمانه در آن فن محبت از قرآن  
 بود و دو سال قرات نموده چند رساله در آن علم خواندم و از آن فراغ  
 حاصل آمده حسن قرات من مرغوب اسماع شد پس والد علامه از حفظ  
 اشفاقی که داشت خود بتعلیم من پرداخت شرح جامی بر کافیه و شرح  
 نظام بر شافیه و تهذیب و شرح ایساغوجی و شرح شمسیه و شرح مظاہر  
 در منطق و شرح هدایه و حکمة العین با حاشی و مختصر تلخیص و تمام مطول  
 و مفتی اللیب و جعفریه و مختصر نافع و ارشاد و شرایع الاحکام در  
 فقه و من لایحضره الفقیه در حدیث و معالم اصول و چند نسخه دیگر  
 در خدمت ایشان خوانده ام و هم در صغری سن والد مرحوم مرا بنجد مست

عارف حقایق و معارف قدوه مشایخ کرام شیخ خلیل الله طاهانی قدس  
الله روحه که در آن وقت از غلت گزیدگان آن دیو یابو دروده خواست  
ترتیب و ارشاد نمود و در پیر سال نهمت ایشان میر سید  
الکرچه کتابی بخصوص در خدمت او خوانده ام لیکن هر روزه مطلبی مسئله  
کاغذی بخط خود نوشته میدادند و آنرا تعلیم میفرمودند و معلوم نبود که آن  
عبارت از چه کتاب است و در اصلاح ترکیب نفس ناقص چندان التفات بسیار  
مینمودند که زبان از بیان آن قاصر و دل از ادای شکر ادا می و حقوق آن عارف  
کامل عاجز است الحق اگر تصور استعداده من نبود می بر آیین بر کاست  
ترتیب و انقاس آن بزرگوار بمقامی که بایست رسانیدی و می از اکابر شیخ  
عارفین و جامع علوم ظاهر و باطن بود اگر خواهستم که شمه از حالات ظاهر  
و کرامات و مقامات و مجاهدات و ضبط اوقات و طور معاش آن  
عالیم مقام را شرح دهم کتابی شود با جمله چون طبع ایشان موزون و احیانا  
بکفایت شعر و غبت مینمود و مطلع بیل من سخن بود از ان چندان منع و زجر  
نمیفرمود بلکه گاهی امر بخواندن چیزی که گفته بودم می کردند و تخلص بلفظ خود  
از زبان که بار ایشانست این رباعی از اشعار آن قدوه کرام ثبت افتاد

رباعی

کان مکی بر جبک ریش نشین  
یکدم بکنار کشته خویش نشین

ای شوخ بسا و دل در پیش نشین  
در بحر تو دامن گلستان شده است

و در همان آوان ایشان بر حمت حق پیوسته پس از ان والد علیه السلام

سفا رش تعلیم در تربیت فقیر فاضل عارف شیخ بهار الدین کیلانی که از تلامذ  
سید احکام میر قوام علیه الرحمه و از کوشه نشینان و جامع فضایل صوری  
معتوی بود و نمود چندی در خدمت او تحصیل نموده قدری از کتابهای علمی  
و ریاضی استطراب و شرح چینی خواندم و والد مرحوم مرا اشارت بطلایه  
اخلاق میفرمود و همی از بندگان الهی تحصیل هر روز حاضر شده قدری اوقات  
صرف مباحث ایشان نموده آنچه از خود نموده بودم بایشان تکرار میرفت و  
حق تعالی برکت و وسعتی در اوقات من کرامت فرموده بود و با وجود  
اشغال کثیره فرصت تنگی نمی نمود و شوق مباحثه و مطالعه چنان مرا پیروز  
داشت که التفات بلزات نداشتیم مگر در شبها از کثرت پیمایی من  
والدین را ترم آمده مرا نصیحت و التماس با سستی اختیار میکردند و میفرمودند  
و آنچه را بدرستی خواندی بطلایه اخذ نموده مواضع مشکک را از والدین  
میکردم و آنقدر از کتاب مختلفه و فسخون متنبه که در اندک مدتی بطلایه  
درآمد که قلبی از علمای متنبه را میسر آمده باشد و با اینحال رغبتی میفرمود بطلایه  
و عبادات بود و لذتی عجیب از آن میافتم دیالی و ایام جمعه و اوقات مشرب  
را مصروف باجیا و مواظبت باذکار و دعوات مافوره می نمودم و بسیاری از  
نوافل و سنن عظیمه ضایع نمیشد و دل را طهره رقت و صفائی و سینه را شاد  
بود و ذکر آن احوال چنانکه بود نتوانم کرد و آنچه که قسم از بقوله ذکر ان غیر من  
بضایع المساکین است افسوس افسوس چه دانستم که کار باین در ماندگی دل من  
و افسردگی که اکنون کشیده خواهد کشید و کام لذت خود گرفته را باید با این همه طعنی

وزیر جانکد زان کامی ساخت  
 وَبَتْ لَيْكِ سَاوَرُ عَنِّي مَغْنَمَةٌ      مِنْ الرِّقَشِ فِي آيَاتِهَا السُّمُّ نَافِعٌ  
 حسرت بلی پایان و غم جانکدای اینست که درین یکد و نفسی که باقی مانده  
 باشد دیگر امید بهبود و اهنز از تفتحه مقصود نیست  
 فصل بهاری که زمی کام بر آرم      چون شاخ گل از خرقة نخود جام بر آرم  
 صدق امیر المومنین علیه السلام حیث قال اخذوا افرا النخیم فاکل شارب دبر و د  
 آسایش است آنچه بخاطر نیرسد      آن روز کاری نیست که آرزو کنیم  
 و هم در آن آدان از برکت تقوی و ورعی که مرزوق شده بود مردار مساف  
 فروغیده نماید که مواضع خلاف فقها بود اضطرابی و حیاتی رویداد و خاطر مطمئن  
 بقنای و فقها و معمول بین انناس نیشد و در آن باب خوش غطیم کردم  
 و احادیث را اصل و ماخذ دانسته بسیاری از کتاب تهذیب الاحکام شیخ  
 طوسی را در مدرس مجتهد الزمان آقادی خلف مولانا محمد صالح مازندرانی علیه الص  
 استفاده نمودم و نظر در رجال حدیث و اسنادان کردم و رجوع بکتب  
 استدلالیه فقها و تشخیص طرق استنباط ایشان نمودم و برکت فروغیده  
 حدیث گذشته و در آن باب جهد و فور کردم تا آنکه در مسابلی که مرا محتاج الیه  
 و معمول به بود بقدر وسع اطمینانی حاصل آمد و از تقلید محض خاصه باطنیه  
 آزاد و عدم عصمت احدی از مفتیان که مرخص اقدام است و موقف حیرت  
 فی الجمله ربانی حاصل آمد و در آن آدان بعد از نیم شب که والد مرخوم بر میخاستند  
 پیش از آنکه بنواخل مشغول شود تفسیر صافی را که از مصنفات فاضل مبدع و

مولانا محمد حسن کاشانیست نزد ایشان قرائت کرده با تمام رسانیدم و با کثرت  
مشاغل تحصیل و وظایف مرا شوقی موفور بصحبت مستعدان و موزنان و  
و با جماعتی از آن طایفه مختلط بودم روزی در منزل والدعلامه مجمعی از مستعدان  
منتقد بودم و مرا هم در آن مجلس طلبیدند و از هر جا سخنان در میان بود یکی از  
حاضران این بیت ملاحتشم کاشی را برخواند

ای قامت بلند قدان در گم کن تو رعنائی آفسریده قد بلند تو

و بعضی از حضار تحسین بلیغ نموده والد مرحوم فرمود که دیوان ملاحتشم  
بنظر من در آمده شاعری بآن استاد است اما کلامش بی تک است آنقدر  
از حلاوت که تدارک بی نمکی کند ندارد با آنکه نکات در سخن شاید که کلو سوتر  
باشد از حلاوت چنانکه از همین مطلع بلند و این معنی مستنبط تواند شد و گویا  
مصراع اخیر درست افتاده مصراع اول بطبع مانوش نیشود چه قاست تا در گم  
افتاده گفتن با سلیقه راست نیست اگر لفظ قاست بخودی و کفشی ای که  
بلند قدان در گم کند تواند این کلام پسندیده بودی حاضران تصدیق فرمودند  
پس متوجه من شده فرمود میدانم که از شاعری مستفوز باز نیامده اگر توانی  
در این غزل مثنی گفت بگو همان بخت مرا مطاعی بخاطر رسید و چون در غزل  
باز من افتاده دریافتند که چیزی بخاطر رسید فرمود که اگر گفتی بخوان و  
حجاب میکنم این مطلع برخوانم

صید از حرم کشد خرم جعد بلند تو فریاد از لطف اول شکیں گسند تو

حاضران از جادرا آمدند و آفرینها گفتند تا ایشان در تحسین بودند میرزا

دیگر بخاطر رسیده بر خواندم  
 شد رشک طوار از آفت کوی عاشقان  
 درین مرتبه والد علامه نیز از جا در آمد و تحسین کرده فرمود که آنچه میگفتم  
 در شعر ملا محترم نیست درین هست بیت دیگر خواندم  
 مشکل شد است کار دل از عشق تو  
 و همچنین اندک تالی بیت دیگر میگفتم تا غزل تمام خواندم حضار گفتند که  
 طرز شعر بدیده گفتن امروز مقدور نیست و والد فرمود که احمال ترا اجازه  
 شعر گفتن دادم اما نه آنقدر که وقت ضایع کنی و قلمدانی که در کار  
 خود داشت برای نوشتن این غزل مرا انعام فرمود  
 در همان آوان مرا حادثه سخت رسیده فقرتی در احوال پیدا آمد جوش بهانه  
 و خرمی روزگار بود با جمعی یاران خود بصحرای قشم و اسب تا ختم اسب دویدن  
 بیقاد و استخوان دست راست من کوفته شد و یکسال با صلاح نیافت  
 استادان ماهر معالجه میکردند و برنجی صعب کشیدم و پس از چندی که هیچ  
 تسکین یافته بود همچنان پیکار و بار کردن بود چون خوی بنوشتن و شتم قلم بد  
 چاک گرفته مسوده میکردم و در آن مصیبت و اندوه شعر بسیاری گفته ام  
 از جمله مشغولی ساقی نامداست که افتتاح آن نیست  
 خدایا توئی آگاه از راز و بس  
 من مستی و کج میخ  
 به آزادیم خطیبیانه  
 تخمینا یک هزار بیت است بغایت سنجیده و مستانه گفته شد

آنکه حق تعالی از ان در دالم صحت بخشید ویرا کند کی جمعیت گردانید

### ذکر معدودی از افاضل معاصرین

التون برخی از افاضل و معارف که در صغرسن با صفهان ملاقات ایشان نموده ام و هم در آن اوان رحلت کرده اند بقلم آند از اینجمله فاضل مرحوم مولانا محمد باقر مجلسی صفهانیست که شیخ الاسلام و از مشاهیر محدثین و فقهائى امامیه بود مولفات مشهوره دارد سه چهار نوبت ایشان را دیده ام در مشهد و دو سالگی در هزاره و صد و ده بهجری در گذشت دیگر عمده السادات میرزا علارالدین محمد معروف بگلستانه است از افاضل و اتقیا بود و با والد مرحوم اختصاص تمام داشت بعباده و افاده سیر میبرد و بر کتب متداوله شرعیه تعلقات دارد و روزگاری بسودگی و عزت داشت در همان اوان او نیز در گذشت و او لادش بنصب دیوانی آوده شدند و ایشان را آن عزت و احترام نماند دیگر فاضل میرزا شیخ جعفر علی قاضی است وی از مشایخ بلده کمره و از اعظم تلامذه استاد العلماء آقا حسین خوانساری و جامع فنون علوم بود در مدرسه اوجمعی کثیر از افاضل استفاده میکرد و روزگاری بغزت و احتشام داشت بنصب شیخ الاسلام میر سید و آن شغل خطیر را بر پنج ستوده تقدیم کرد و از نفوذ مهارت که در امور ملکی و قوانین معاشرت که داشت بوزارت اعظم نوبد یافت بعضی امرای سلطانی که در پایه آن منصب بزرگ بودند در شکست کار او کوشیدند و پادشاه را از ان اراده در گذرانیدند در سن کولست



در گذشته و در جای حسین علیه السلام مدفون شد چون با والد مرحوم مودت و الفت تمام داشت فقیر بخدمت ایشان رسیده دیگر برادر کتیر ایشان شیخ علی است او نیز در سکت فضلا بود و بعد از برادر خود پنج سال در گذشته و دیگر هیچ الزام اخوند سیاحی گاشانست بزور فضل و کمال آراسته تمیز و داماد مرحوم آقا حسین خوانساری و بغایت خضال و خوش صحبت بود شعر بسیاری گفته و منشآت نفیسه دارد صاحب تخصص است این چندتای از شناسنت

پسوند الفت تو چو تار نظاره است	بچشم میزنی بهم این رشته پاره است
بگل بگل نشان ده از رنگ بوی تو	پروانه با چرخ کند جستجوی تو
تا باشد هم بهانه از بهر بازگشت	دل را سجا گذاشته رفتم ز کوی تو

در اصفهان با فاده مشغول بود تا در گذشته و دیگر مولانای مشهور حاجی ابوتراب است وی از صلحای دهر و از مصاحبان مولانای محمد باقری بود با فاده فقه و حدیث مشغول و اقوالش در شرعیات معتبره علیه و در کارهای بسیار داشت در سال فوت مولانا محمد باقر در گذشته فقیر چندی فوت ایشان را دیده ام پسرش حاجی ابوطالب نیز از محدثین بود بعد از پدر بچند سال در گذشته و دیگر فاضل عالیشان آقا رضی الدین محمد است خائف علما و خیر آقا حسین خوانساری و از ادیبهای علما بود طبعی بغایت دقیق و فکری عالی داشت در خدمت او بسیاری از فضلا استفیذ شدند در جوانی در گذشته فقیر در منزل والد بخدمت ایشان رسیده دیگر فاضل عارف

میرزا باقر قاضی زاده است از دانشمندان روزگار و صاحب طبعان بود  
چون سکنی در محله عباس آباد اصفهان داشت بقاضی زاده عباس آباد معروف  
بود در اکثر علوم ماهر با فاده مشغول و اوقاتی مستغرق داشت با والد مرحوم مربوط  
بود تا رحلت نمود طبعش بکفایت شعر رغبت نمودی از اینانست

فصل کل و موسم بهار	گلزار بزمک و بوی یار است
پیش شب ماه تیره روزان	چون چشم سفید گشته ناز است

دیگر مرحوم مولانا شمس الدین محمد است خلف فاضل مجتهد مولانا محمد سعید  
کیلانی وی از جمله مستعدان و جامع کمالات صوری و معنوی بود بعد از  
تحصیل بسیاری از فنونی علمیه ذوق سلوک و ریاضات بر او غالب شد  
و طرفه شوری و استغراقی ویرا فرا گرفت ترک علوم ظاهریه نموده بکسب  
عبد القادر هاشق آبادی اصفهانی که خود را از مشایخ زمان میدانست و مریدان  
داشت نسبت ارادت درست کرد و در حیات والد خود در عقوفان شبانه  
در گذشت و پس از مدتی والدش که انداعاظم علما بود رحلت نمود با والد فقیر  
ایشان را مودتی قدیم بود پسر دیگر مولانا محمد سعید مذکور آقا مهدی است که از  
دانشمندان و در ریاضیات مهارتی بکمال دارد شنیده میشود که تا حال  
در حیات و بلا جان سکنی نموده دیگر جامع الکمالات مولانا حاجی محمد کیلانی است  
وی از مشایخ طریقه و بغایت حمیده خصال بود در اصفهان توطن اختیار کرد  
بود در خدمت مجتهد مرحوم مولانا محمد باقر خراسانی که از افاضه علما بوده تحصیل  
نموده بود و در شعر سلیمه مستقیمه داشت اشعارش مشهور است در هر راه

یکدم فوت بمنزل والد آمده چند روز توقف مینمود الحق بغایت هموار و پر هیزگار بود در اصفهان رحلت کرد این چند بیت از اشعار اوست

## مستزوی

از گداز جمع باشد شعله را پایبندی  
میکنند از پس لوی مظلوم ظالم زندگی  
نی بکار خویش آیم فی بکار و بیکری  
چون جریغ روز میوزدم را این زندگی

## ارضها

دل روشن بقرب سوس عشق آشنا کرد  
اگر خواهد که آب آتش شود اول هو اگر د  
چنین که خواش بیکان تیر و ستانم را  
پس از مرون غبارم سنگ سنگ آینه کرد

## وله

صبرم در پای خشم آمد مرا اینک  
و چنین وقتی نیاید بکس را اینک  
توصیف اصفهان با ذکر شصت و چهار سلطان  
و در اصفهان آنقدر از افاضل و مستعدان بودند که اگر استقامی اسامی ایشان  
شود بطول انجامد و الحق بآن جامعیت مصر اعظمی در جموره عالم نتوان یافت

## ویار به ساحل الشباب میتمی

## و اول ارض مسس بلدی تر ابا

هوایی بان اعتدال و قوت و لطافت و ابلی بان گوارایی و تسری بان  
و رونق و لطافت و نزاهت و کثرت عمارات عالیه و آثار قدیمه و جدیده و آب و هوا  
از نعمت در هیچ مسکون نشان نداده اند همانا تربیت و تکمیل نفوس و  
ابدان انسانی از تاثیرات آن سرزین است همیشه نشانی افاضل و اکابر و

مستعدان و هنرمندان برده و هر قدر در توصیف خصایص جمیده آن کوشید  
 شود و هنوز ناکفته ماند اگر بوشمند جهان دیده آفاق گردید بآن بلده رسیدی و اتفاق  
 نموده عسر و فرست یافتی بر آینه مخصوصیات و جهات ایثار آن بکل جهان  
 آگاه گشتی حسن معیشت در آن برای فقیر و غنی و مسافر و مجاور یکسان و تحصیل  
 هر کمال و هر گونه نعمتی میسر و آسان اما آن از هر طبقه بفرست و دکاو مردی  
 و مردمی و مروت آشنا جمیع و خلقش بحلیه و عفاف در رغبت بطاعات و  
 مرضیات آراسته مدارس و معابد بشمارش طول لیالی و ایام بر ریاضت  
 عبادت سعادت مند آن و حق طلبان معسوره و ببرکت محدث سلاطین چون  
 دین پرور و ماثر علما و اکابر فیض گستر در طبایع قاطبه عوامش مراسم و تقوین  
 ستوده و روشهای پسندیده منطبق و معمول و امور مکرره و اعمال مذمومه  
 نادر و ستور بود حکیم شغابی شاعر مشهور در یکی از ثنویات خود بقدر وصف  
 آن نموده و گفته

## مثنوی

فرزند به ازید صفا بان  
 در لنگره آتش فک جهای  
 کاند رشک است روزگار  
 یک کوچه گرفت هر دو ما  
 صد وقت خود در و در  
 یک کوچه شب بیا و آید

کردن پدر است مادر را  
 حکم چو بنای دوستداری  
 پرچ و خم است از آن صفا  
 چو شرق و چو غرب در و جا  
 از غایت بسط آن معتناس  
 یک خانه طلوع با و آید

صد بار براج سمرگنده زان آب و هوا بتبارکت شهر فطرت کل کس بهو بخارش برد که این جهان حکمت هر کچه معلی ستاده بازاریکان او خردمند او بایش مجبلی آفرینند انهار بهشت اگر چهار است	کش جای در کنسان بوچه کافش اذ او ست خان آگاه در دراک کیه گشت زارش یونان باشد کدای فطرت هر کام فلاطنی فتاده هم عقده کشای هم رسیده اطفال شفا در آستینند خلد بیت که نمر او هنر است
تا آنکه از آسیب عین الکمال و حادثه روزگار بآن مبصر اعظم از خرابی و ویرانی و پراکنده کی ساکنان و دودمانهای قدیم رسید آنچه رسید	
ولا بدان تفکات یو مایه ستر از روی یار خرمی ایوان همی سپنم تسی بر جای بطل و جام می کوران نهادند بنوا قصور آونی تحت البزمی کنوا	سوار علیهم ان تجر و عسدر وز قد آن سرو سی خالی همی سپنم بر جای چنگ و نای می آواز نواختند اما مال ملک هم جو هم الکفن
و هنوز هم که خرابی آن مصر جامع بنصاب کمال رسیده بهترین مردم عالمست کسی که اوضاع سابقه آنرا مشاهده نکرده باشد چون آن دیار در چنان پندارد که چیزی کاسه نشده و اگر طفیان قدیمی و نیران ظلم عالمان اندک پستی گیرد بکثر تدقی برونق و حالت نخشین باز آید و از اطراف جهان	

رجال رجال شود عمره الله تعالی بالعدل والانصاف

### تخصیص راجع

در خدمت والد مرحوم از اصحابان کیمان و ذکر معدودی از افاضل معاصرین  
رحمهم الله و در و بلاجان

مجتهد والد مرحوم را بشوق ملاقات برادر و ذوی الارحام اراده رفتن بلاجان  
از خاطر سر بر زد و هرگاه گرفته با تقوی نبض نمود و در هر منزل بعد  
تقول البیات شرح تجرید و زیادة الاصول را در خدمت ایشان میخواندم

و از افاضل و اعلام که در آن سفر ملاقات شده فاضل محقق میرزا  
حسن خلف مرحوم مولانا عبد الرزاق لاهیجی در دارالموسنین قسم که  
موطنش بود در سن کمولت و ادب و اخلاص سعادت خدمت ایشان  
یافته ام در علم و تقوی آیتی بود مصنفات شریفه دارد چون شمع یقین  
در عقاید و نسیم و جمال الصالحین در احوال و رساله تقیه و غیر آن

دیگر از افاضل حاجی محمد شریف بود که در آن بلده بخدمت ایشان

رسیده ام حاوی فنون و مشربی بغایت صافی و ذوقی کامل داشت  
دیگر از افاضل سید العلماء میر محمد ابراهیم قزوینی است جامع معقول و منقول

و از اقیان بود و در دار السلطنت قزوین ایشان را دیده ام دیگر سید الافاضل

سیرزاد امام الدین محمد سیفی قزوینی است فاضلی تحفه فاضله و فاضله و فاضله  
نام بود شهر عربی و فارسی نیکو گفته و بنایت ستوده خصال بوده و در آن

بلده او را که محبت ایشان نموده ام و این هر دو سید عالیشان تا چند سال

قبل ازین در حیات بودند و درگذشتند

باجمله چون وصول بلاهجان روی داد در منزل قدیمه نزول و بخدمت  
عم عالیتمقدار و سایر افاضل و اعیان و مستعدان آن دیار رسیدم فرد  
پس سال در اینجا بسر رفت و جمیعنی تمام داشتم و والد مرحوم بذاکره و  
مباحثه مشغول بودند و در آن مجلس از مستفیدان بودم و باشارت والد  
رساله خلاصه الحساب را در خدمت عم مرحوم استفاده نمودم و گاهی بموا  
دکشا و منزهات آن ولایت بسیر و تفریح رفقه مکانهای دلکش نظر میرسد  
و صحبتهای خوش روی میداد

### ذکر ششم از احوال مملکت کیلان

مجموع ولایات کیلان خاصه بلده لاهجان در سبزی و خرمی و همسور  
و وفور کل و لاله و کشت میاه و انار و تشابک اشجار و انار کرم سیری  
سر و سیری در ربیع مسکون بچیدل و نظیر است عالیت جداگانه مشابه  
آن یافت نشود و شهرهای معتبره و عمارات عالیه مزینه و قلاع مستین  
دارد و از قدیم الایام باز همیشه معمور و مسکن سلاطین ذی شوکت بوده  
در میان سه پادشاه صاحب دستگاه انقسام داشته هوای درخت  
رطوبت و اعتدال وارد و حسن معیشت و تنعم خلقش بدرجه کمال و از اکثر  
ممالک عالم ممتاز است در جمیع ماکولات و اقسام طبوسات و اصناف  
ضروریات آن ملک را هیچ گونه حاجت بخارج نیست و آنچه در اکثر ممالک  
حاصل و میباشند شد اینجا میر و سهل الحصول و بقدرو بهاست در کشم

پشهای آن از تراجم اشجار محال مجبور بطور و دوحش نیست و قوت نایب  
 سجد نیست که یک قطعه سنگ در کو بهسار و گشت خاک در صحرای آن که ساد  
 از کل و گیاه و اشجار باشد شوان یافت و از کثرت درختان بی فزان چون  
 شمشاد و آزاد و نارنج و تربنجان و امثال آنکه همیشه کوه صحرای مروی غانی است  
 و شواربع بلاد و قصبایش با وجود از دحام پیاده و سوار همیشه پر کل و گیاه گستر  
 مکانهای خوش و شکارگاهش از تعداد پر و ن و اقسام صید دری و بحری آن  
 از حوصله شمار افزون است مردمش بوفور زکا و هنر مشهور و بی پر همیشه کاری  
 و غریب پروری معروف اند همیشه آن دیار مشحون بدانشندان و اعلام روزگار  
 بوده اما چون قریب بساحل بحر خزر واقع شده اغلب اینست که پس از قریب  
 عقوبت هوای دریای علت و با کم یا پیش در آن بلاد سرایت نموده جمعی تلف  
 میشوند و رطوبت هوایش نیز چون زیاده است بنوعیکه شب از کثرت شبنم  
 خوابیدن زیر آسمان دشوار است بسا باشد که بطبع مردم بچانه زیاده ملایمت کنند

### مراجعت باصفهان

ذکر بعضی از انجمن اسانید اعلام

باجمله و الدمرحوم بعد از دیدن یاران و تملیق اراضی املاک موروثی که وجه متاع  
 بدان بود عازم معاوت باصفهان شدند و در خدمت فیض کاتب بودم و در  
 عرض راه رساله تشریح افلاک و چند فیه در بیانات تعلیم فرمودند تا باصفهان رسید  
 در آن دیده باز روشنی تمام و جوی موفور بر بزرگراه و سبزه مشغول شدم و روزگار  
 جمیعت و آرام داشتم و در مدرسه فاضل تحریر میرزا کمال الدین حسن فسوی



با استفاده تفسیر یضای و جامع الجوامع طب برسی امور عامه شرح تجرید پرداختم  
 و نزد مولانای فاضل حاجی محمد طب ابراهیم صفهانی که محدث و فقیه زمان بود کتاب  
 استبصار شیخ طوسی و شرح لمعه و مشقیه قرات کردم  
 در آن زمان صیت دانش قدوة الحکماء شیخ عنایت الله کیلانی رحمه الله که  
 در اصفهان با فاداه مشغول بود و با والد مرحوم دوستی داشت مرا خوانان  
 استفاده ساخت در خدمت ایشان منطق تجرید که تفایس کتب منطق است  
 با کتاب نجات شیخ الرئیس شروع نموده با انجام رسانیدم و آن حکیم دانشمند در  
 اصفهان بود نسبت استفاده در میان بود پس غایب گشته در قزوین  
 رجعت کرد و وی از تلامذه میر قوام الدین چکیسم مشهور و در حکمایت و سایر فنون  
 است تا دوا و بی با اثر حکما بود و در تحصیل مراتب عالییه ریاضات عظیمه کشیده  
 ذوقی عجیب و ملکه قوی داشت فقهای ظاهر چون مورد اتفاقش نبودند چنانچه  
 رسم ایشان است نسبتش ببقایه حکما و انحراف از شریعت مقدمه میدادند  
 و حاشا عن الانحراف

پس بخدمت سید الشیرین امیر سید حسن طالقانی رحمه الله که از اعظم علماء  
 اکابر عارفان بود رسیدم کتاب فصوص الحکم شیخ عربی مباحثه می فرمود  
 با استفاده مشغول شدم و شرح هیاکل النور نیز در خدمت ایشان خواندم شفق  
 عظیمه من داشت در هیچ فن از علوم نبود که استحضار شش بکمال نباشد  
 مسائل حکمت را با مشاهدات صوفیه الطبیقات داده علوی عظیم در نظر  
 مراتب ثلاثه توحید داشت فوت تقریر و مباحثه اش بشابه بود که احمدی از

اصحاب جمل را نزد او یارای سخن گفتن نبود و اخلاص و استفاده فقیر و شفق  
ایشان استوار بود تا در اصفهان رحلت نمود و بعضی طلبه طاهر وی را نیز غایب  
بقایه غیر مستفاده از شریع اقدس نسبت میدادند  
والناس اعداء را جعلوا

و از افاضل روزگار دران بلده مرحوم مفتی آقا جمال الدین محمد خوانساری  
ولایکرامی آقا حسین طاب ثراه بود و از غایت اشتهار بی نیاز از توصیف است  
فیه اگر چه بعادت استفاده از ایشان نرسیده ام لیکن کمر شرف حضور مجلس  
ایشان دریافتن در سن کسولت باصفهان رحلت نمود و در جوار والد خود مدفون  
گردید روزگاری بافاده و عزت و احتشام گذرانیده بغایت مقدس  
حمیده خصال بود

دیگر از علمای عالیشان اخوند مولانا محمد کیلانی مشهور بسراب بود وی از  
مجتهدین عصر و صاحب ورع و زهد تمام و مدتها بود که در اصفهان متوطن شد  
با فاده مشغول و روزگاری میا داشت با والد مرحوم ایشان ترا الفت و  
صدرا قوی خاص بود و کمر فقیه چندیست ایشان رسیده و تحقیق سیال نموده  
کبر سن رحلت نمود و دران بلده مدفون شد

و دران آوان فقیر و تشبیل علم طب میل افتاد قدری از کلیات قانون  
و بعضی تنافض آن فن را نزد بالید و سلسله الزمان بگویم سیرانی مشهور که طبیبی  
داشتند معمر بود و بمطابقه مرضی و تعلیم اکثر اطباء آن شهر می پرداخت استفاده  
نمودم شبی بمطالع مشغول بودم وقت سحر والد غلامه رحمة الله نزد من آمده به

در اطراف من کتابهای طب بود و با آنها مشغول بودم چون سوال نموده معلوم  
 که بآن فن فرو رفته ام مرا از آن همه اهتمام و غور در آن منع فرموده گفت اگر کسی را  
 اعتماد و فرصت باشد آنچه طلب در رواست اما ترا آن یقین و اعتماد بطول  
 عمر از کجا حاصل آمده من می پسم که نفس تو بدن ترا می خورد و دو میکند از چنان  
 شمشیر نیز بنام خود را می خورد و شخص چنین طویل العمر نتواند بود پس در آنچه اهم است  
 بکوش این بجفت و بگریست و مرا نوازش و دعا نموده برخاست  
 پس از چندی بخدمت فاضل محقق میرزا محمد طاهر خلف میرزا ابوالحسن قایمی که  
 در ریاضیات و اواسط حکمت نادره زمان بود رفته مدتی بتجسس و تحقیق  
 بیامات و شرح تذکره و تحریر اقلیدس و تحریر محبتی و قوانین حساب پرداختم  
 و فاضل مذکور تا ده سال قبل ازین در حیات بود و رحلت نمود

### استعلام و توکل راجع

در حقایق ادیان مختلفه و ازاله متخالفه تائید غریب  
 پس شوق باطلاع بر مسایل و حقایق ادیان مختلفه و اصحاب ملل پدید آمد  
 با علمای طایفه انصاری و پادریان ایشان که در اصفهان جمعی کثیر بودند  
 آشنا و محفل شدم و مقدار دانش هر یک از سودم کی از میان ایشان اقیانه  
 داشت و او را خلیفه آوانوس کشیدی عربی و فارسی نیکو دانستی و منطق  
 و بیامات و هندسه مربوط بود و بعضی کتب اسلامی نیز مطالعه اش رسید  
 بود و شوقی بتحقیق بعضی مطالب داشت و از خوش و خرم و اندام و تقاضای علمای  
 اسلام بآن طبقه از مقصود خود باز مانده بود و صحبت مرا مفتخر شمرد و پس

از چندی که از صفات و انصاف من آگاه شد اخلاص و محبتی استوار  
 پیدا کرد و من انجیل از او آموختم و بشرح آن پی بردم و تحقیق عقاید و فروعات  
 ایشان بواقفی نمودم و بسیاری از کتب ایشان را مطالعه کردم و اونیسهای  
 از من تحقیقات مینویسند مگر بتقریرات مختلفه حقیقت اسلام را بر او تمام کردم  
 و او را سختی نماند و ملزم شد لیکن بتوفیق هدایت بظاهر و دریافت تا دانات بود  
 و در میان یهود سکنة اصفهان که از عهد موسی علیه السلام بر عزم و ساکن  
 آن شده اند بر شعیب نام اعلم ایشان بود او را مطمین ساختم و مکرر نوشته  
 بمنزل او رفتم و او را بمنزل خود آوردم و از و توبیت پاموشتم و ترجمه آنرا  
 نویسانیدم و از حقیقت آنچه در دست ایشان است آگاه شدم لیکن  
 طبقه را بنفایت عدیم الشهور و از تیز و فکری پیکانه یافتم غبوت و تصلب  
 ایشان را در جهل پامانی نیست

و همچنین باختلافات مذہب اسلام پیوسته و کتب هر فرقه و خاندان هر یک  
 را پی بردم و مصنفان و مشفقان و ملاحظه کردم و از هر فرقه هر کسی سیسیا فکری  
 ربطی بمذہب خود داشت با او صحبت میداشتم و استعلام مقاصد و سخنان  
 او مینمودم و درین دایره مرا با ارباب ارای مختلفه آن مقدار گفت و شنود  
 رویداده که خداوند در ضمن این مشاغل کتب متداوله را در سس میگویم و خوا  
 و تعلیقات مینویستم و بتقریرات رسائل منفرد و تحقیقات مختلفه تحریر  
 مینمودم و اکثر را اول بنظر فضلاء آن فن رسانیده اطمینان حاصل میکردم  
 و همه مورد تحسین ایشان میشد و از برکت تأیید الهی تا این زمان هرگز نشد

که در موضعی از مصنفات من تهمی و خطائی ظاهر شود و من انشا الله تعالی و لا اعتصام

## اسما سنجیده استخراجه نفسانی ساخته احسانی

و در این ایام از حوادث و واردات غریبه جذبه حسنی و شیوه زیبا شنای بود  
که دل را شقیقه ساخت

بنمود می نشانی ز جمال دوست لیکن دوجان بهم برآید سر شور و شرنذر  
زاویه نشینان کاخ دماغ را طرفه شوری در افتاد و از دل میسرارفته  
و آشوبی برخاست

مادر سحر در سر میخانه نهادیم اوقات و عا در ره جانانه نهادیم  
در خرمین صد زاهد عاقل زانگش این دماغ که با بر دل و بوانه نهادیم  
عذیب دل شوریده حال بگلپانک بلند این پرده سر آیدن گفت  
فاش میگویم و از گفتم خود دشادم بنده عشقم و از هر دو جهان آزادم  
نیست بر لوح دلم الف قیامت یا حکم خرف دگر یاد ندارد استادم  
طرفه ترا که دل افتادگان و خاک نشینان آن سرگوشی از چند و چون پرسون

بود این پیت و روزبان من  
ای کل نهین معسر که من بخورم است هنگامه صد سوخته خرمین بخورم است  
بشی با جمعی از یاران موافق و دوستان صادق با غی رفتم مولانا علی  
کو ساری اصفهانی خطاط مشهور که جامع کالات صوری و معنوی و نادیده روزگار  
بود و در حسن صوت و سر آیدن نغمه اشش ثانی معجزه داودی خاطر بودیم  
پرده ساز کرده تخت این پیت خواندن گرفت

اشب یا تا در چرخ سائیم بر سمانه  
تو شمع و کل یاد غن کن من ملل و پروانه را

این سوخته را حالی پیش آمد که تقریری نیست هزار بار کالبد عنصری را  
سلطان روح تنی ساخته باشد و تا صبح ترانه او همین پست بود و میگفت و میخواند  
میشد و پس از لحظه همان سرایندن میگرفت

پس از چندی مرا عارضه صعب پیش آمد شبی جمعی در مفصل بیستم  
و صبح شدت نموده تمام مفصل بدن را فرود گرفت و از حرکت باز ماندیم  
از اطباء معالجه آمدند و تجویز تقریق و آشامیدن چوب چینی کردند و بر من سبب  
بجوم موم و احزان و شوارد بود از جمله اطباء میرزا شریف خلف حکیم جمال الدین  
مشهور که از مذاق اطباء بکلیه حلم و صلاح آراستگی داشت نقد معالجه پذیرا  
دیگر نمود و شغول شد دو سه روز چون بزم بگذشت طبیب مزبور خود را  
آزار قتل شده بریستر افتاد و من در آن حال غری کفتم که مطلع آن ایست

### مطلع غزل

بحرم عشق اگر گشتی مرا ممنون جانم  
کناه زاهد پدیدار بپست حیرانم  
و این غزل است

کتاب عشق لوح دل بود و کتب هست  
نگو کردی بسطرتن کشیدی خط بطلانم  
پس از دو ماه حق تعالی از آن وجع مزمن شفا بخشید و باز بتعلیم پرداختم

### تدوین دیوان اشعار

ذکر خلاصه ادوار میر عبد الغنی مرحوم  
در اشای آن آزار چون معطل مانده بودم شهربیاری کفتم و قدرت بر نوشتن

نزد است ششم دیگر این بنوشته شد و آن اشعار را از الحی آوردم و اثری دیگر است  
 پس اشعار که از بدایت تا آن اوان جسمع آمده بود و فراهم آورده دیوانی مرتب شد  
 مشتمل بر قصاید و مثنوی و غزلیات و رباعیات و تحفیه هفت هشت هزار  
 بیت و آن اول دیوان این خاکسار است و در میان مستعدان متداول  
 شد و در غبت بکفتن و صحبت شعرا فرونی گرفت و شعر درست سخن را  
 مذاق من طرقت آثیری بود

و از آن همه سوزن و سخنوران که صحبت ایشان را دریافت یکس را  
 دیده ام که جمیع اطوار و احوال شعر فارسی چنانچه باید میرسد و حق سخن او را  
 او اینگونه استی کم و درگیری را تا این زمان در پایه او ندیده ام میر عبد الغنی  
 نقشبندی است از اخاد فاضل مرحوم میر عبد الغنی نقشبندی که نیز میرزا ابراهیم  
 بهمانی مشهور که در عهد شاه عباس ماضی از مستعدان بوده و در گذشته  
 با یکدیگر میر عبد الغنی که از دوستان و معاشران فقیر بود بمضمون الولد احرار بقیدی  
 بابا القربا و صاف کلمات آراسته سلیقه در نهایت استقامت و  
 فطرتی بغایت عالی داشت اکثر متداولات علیه راطی نموده در شعور و ذکا  
 و ذوق و جدان آیتی بود اگر چه شعر بسیار کم گفتی چنانچه مجموع اخبار ابکارش  
 یک صد بیت نرسد اما چنانکه باید گفتی متانت و جلالت و کیفیت سخنش را  
 نسبتی با شعرا ممکن نبود و در نکته پردازی و در سخن رسی نظیر او را ندیده ام  
 نادی در حیات بود فقیر بذوق سخن سخی او شعر بسیاری میگویم و او را با من عظیم الغنی  
 بود و این رباعی از ایشانست

## رباع

عمری بیه و فاشستم غیبت  
دل جز تو بدگیری نب غیبت

در کوی تو قرب هر کی پیش از ما  
ما اینهمه استخوان شکستیم غیبت

تا آنکه در شباب باصفهان در گذشت و داغ فراق بر دل اجاب کرد

اللهم اغفر له واجعله عندک فی اعلیٰ علیین

## حکایت راقم حروف

از اصفهان بدار الفضل شیراز ذکر بعض دیگر از اسانید اعلام و افاضل کم

پس تقریب بنصرت چند کس از رز و تستان و یاران آزاده بصوب دارالافتاح  
شیراز مرا هم شوق دیدن آن بلده گریبان گیر شده بعد از التماس اجازت از  
والدین روانه انصوب شدم و بآن بلده رسیدم صحبت افاضل و اعیان مستعد  
انجا دریافتیم و بآن سرزمین مرالسی و الفی پدید آمد و تا بوده ام وقت من خوش بود

دارالملک شیراز از بلاد معبته فارس تا بوده چه در اسلام و چه پیش از اسلام

جمع و مسکن افاضل و مؤبدان بوده اگر چه در آب و هوای آن قوت لطافت

چندان نیست اما باعتدال است بنفایت معمور و موفور انفسهم و معابد و مدارس

و قلاع انجیر در آن بسیار و گوشه های کیفیت نشین دارد و شیخ شعیب شیرازی فزونی

اگر مصر و شام است اگر بر و بحر همه روستا قیاس شیراز شهر

با کماله و لایای عظیم استاد العلما مولانا شاه محمد شیرازی رحمه الله در آن

بود بساعت کتاب اصول کافی در درس ایشان مشغول شدم و اکثر اوقات شبها

روزی در خدمت او استفاده میکردم و نسبت بمن اشفاق عظیم داشت



انجمن مذکور از توادر ره زکار بود به تبحر عظیم و خطی قوی و عمری طویل داشت در آن  
 صحبت بسیاری از علماء و اکابر مرقوم شده اکثر مالک عالم را دیده بود و در تحصیل بر  
 عالیه و تکمیل نفس ریاضتها کشیده بشیخ و اولیا اخلاصی عظیم داشت  
 و بنیادست مستوده اخلاق و کریم الذات بود قریب یکصد و سی سال عمر را  
 و همه را صرف نشر علم و حق طلبی و خیرخواهی عباد نمود و چند رساله در  
 حدیث و حکم تصوف از مصنفات اوست تا آنکه بعد از چندی از ورود و فقه  
 بآن بلده رحلت کرد

دیگر از انجمن آن شهر مولانای محقق جامع الحفول و المنقول اخوند سیاحی  
 فوسى علیه الرحمه بود و بتدریس اشتغال داشت وی اعظم تلامذه آقا حسین  
 خوانساری و قدوة فضلاى عهده و بحدت ذهن و حسن سلیقه و تجرد در جمیع علوم  
 اشتهار داشت و منصب شیخ الاسلامی فارس بخدمتش مرجع و در شیخ  
 طلبه آفاق بود دینی در خدمت ایشان بزرگه و مباحثه پردختم و طبعاً  
 شفا و البیات شرح اشارت و جواشی قدیمه و جدیده و غیر آن استفاده نمود  
 تا آنکه ببلده فسار فیه بر حمت ایزدی پیوست و اخراج از خاریر فضلاى عالیشان بود  
 فکری رسا و سلیقه مستقیم و طبعی شکفته داشت در شعر عربی و فارسی و  
 و منشآت عربی و فارسی نهایت قدرت یافته بود قصاید عربی در مدح امیر المومنین  
 علیه السلام دارد و بغایت بلیغ گفته و در فارسی اشعار شایسته شیخ و از  
 معنی تخلص ایشانست

شد گرم جگر سوختم آن زند شربانی مستی من این داشت که کردید کبابی

از تربیت آب حیات کل ریوش فرد است که آن سبب ذوق گشته  
 دیگر از مشاییر فضیلتی آن بلده مولانا لطف الله شیرازی علیه الرحمه بود  
 از فحول علما و تلمیذ فاضل عارف مولانا محمد محسن کاشانی رحمه الله بود که  
 ایشان رفته مدتی با استفاده حدیث و معارف دیگر گذشت و بعد از گذراندن  
 کتاب وافی که از مصنفات ملا محسن مرحوم است اجازه فی مصلحت بجهت تعمیر  
 فرموده بودند تا آنکه ورس کوهت در گذشت  
 دیگر از افاضل آن دیار عارف معارف مولانا محمد باقر مشهور به مونی  
 بنیات دانشمند و عرفانی بکمال داشت در خدمت ایشان کتاب تلمیحات  
 شیخ اشراق و قدری از قانون خوانده ام هم بدان بلده بعالم تقابست  
 دیگر از اهل علم آن مقام شیخ محمد امین شیرازی بود یکلیه علم و سداد را داشته  
 که بر باب ایشان صحبت داشته ام بعد از افاضل مذکوره در حیات بود و در گذشت  
 دیگر از افاضل و معارف آن شهر جامع الفضائل مولانا محمد علی مشهور به بیگلر  
 بود و محمدی دانشمند و مدرس مدارس شیراز و در فنون علوم مهارت داشت و  
 در آن زمانه مولانا شاه محمد و اخوند میسای فضایی و دیگران بودند نسبت ارادت  
 بسیار به مشایخ درست نموده در لباس ایشان میریست بنیاد عالی الهی  
 و صفای طریقت و خجسته اخلاق بود و قبولی عظیم در طهارت داشت پیوسته بود  
 و مصداق جسته با تقیه مسخر و تا آنکه در استیلا افغانه شیراز درجه شهادت  
 یافت شهر بنیاد بزرگوشتی این چند بیت ثبت شد  
 دو عالم را جزای قائل من و خدای من که بس باشد من ذوق شهادت نمینها کن

خیال و هما سحر و دلیل من عصای من  
بقای من چو شمع گشته باشد در فانی  
از آب جفت دریا تر گرد دشت پای من

بدن مصر و هوا فرعون با آن نفس من می  
چو نفی نفی اثبات است از مردن من  
گذشتن از سر بر لبهر دامن چیدانی

در نظم اشعار شکیب کخلص اوست

دیگر سید السادات والا فاضل میرزا مهدی نایب بود منصب شیخ الاسلام  
بایشان مرجع شد و بغایت جلیل القدر و سلسله ایشان در آن بلده بجلالت  
حسب و نسب مشهور اند یا فقیر محبت و الفتی تمام داشت و اولاد و احفاد و آن  
سلسله همه از مستعدان و معاشران من بودند و آن سید عالیشان نیز در فقیه  
برجیه شهادت فایز گردید

دیگر از مستعدان سکنه شیراز که با من انس تمام داشت میرزا ابوطالب شوشانی  
بود و سلیقه درست و اخلاق ستوده داشت بصفت مستعدان مذکوره حکم  
و عبادات میکرد و بعد از حرکت فقیر از آن ولایت باصفهان تا در حیات  
بود همیشه ابواب مصداقت و مکاتبات مفتوح داشت و بسیاری از اشعار  
فقیر را جمع نموده بود

و قتی در اصفهان مکتوبی از وی رسید و در ضمن آن سوال از جمال الدین  
عبد الرزاق اصفهانی و پیشکش کمال الدین اسمعیل نموده و خواهش محاکمه  
در شعر ایشان که آیا سخن که ام یکت رجحان دارد فرموده و در آن مکتوب مسلم  
بود که در میان جمعی بر سر این ترجیح میکارده است و طرفین رضا بجای که توداد  
فقیر جواب او نوشته این قطعه منظوم و در مرسله مندرج ساخته با و فرستادم

## مشتوی

دوش از بریاری که دلم شیفته او  
 آید بزم قاصد فرخنده سروشی  
 نشرش شوان گفت که سبکست ترکوه  
 بکشودم و بر خواندم و بنجیده و دیدم  
 کامروز درین ناحیه عاشق نخواست  
 القصه درین سبک یاران و کوه  
 این شهر پدر آورد آن شهر پسر  
 راضی شده اند آنهمه یاران مجادل  
 بکشادلی پاسخ بنجیده پر خویش  
 مجموعه آن هر دو بدقت نکرستم  
 دیدم که دوات و قلم آن دوش  
 آن هر دو بفضل آیت و برهان و بلا  
 عزالی هر مطلع شان مهر پرست  
 شعر شعری که فریبند ایشان  
 در جنگ و پیران قوی خجسته قلما  
 جمع آنهمه اتقان بلطافت که نموده  
 هر صفت ز مشکین رقم آن دو که رنج  
 آنچو کسی دیده انصاف کشاید

وز شرح کمال خردش ناطقه لایست  
 بانامه جذبی که مکر آب ز لایست  
 هر سطر از آن در نظرم عقده لایست  
 گزیده ری حاصل آن نامه لایست  
 غوغا بر شهر جاست و ککاست  
 در جفت ترجیح سبکی زین و جد لایست  
 یک و نشدین شغل امر و دوش لایست  
 کز کک تو حکمی رسید و حی لایست  
 سپهر خیالم که پسرش تیه لایست  
 که معجزه گفتن شوان بحر حلا لایست  
 در ملک شوکتان کوس و دوش لایست  
 در جمله آن هر دو پرزاده خیالست  
 سیرالی هر صفت شان تیغ مثیالست  
 نسبت بکده سنجی آن هر دو صفات  
 پیچ و خم انجملات آن هر دو جوان  
 پیش و هم شان ناشی بر دوش لایست  
 چون عارض جوان همه خط و همه خا  
 این مطلع من آئینه شاهد حلاست

آینه زیبائی ابکار کمال است  
 مضمی بشکو هست که طغرای جلال است  
 هر نقطه او شوختر از چشم غزال است  
 قلمش در اقیانوس فضل کمال است  
 بیلیست که سرتا بقدم غنچ و دلا است  
 الحق رک او بر قلمش بحر نوال است  
 تکمیل همان طرز زور و روش کار کمال است  
 ایست که کفتم و جز این محض کمال است  
 آخر خطابه ای از اصحاب کمال است  
 در پایه میزان خود اندیشه و کمال است  
 ماه این هزار و صد و سی و دو کمال است

در شعر حال ارجه جالی کمال است  
 لفظش بصفای آینه شاد و معنیست  
 هر کلمه سرشته از نافه شکست  
 فیضش از تن غیب سرو شست  
 صد بار ز سر پاسرد و یوانش کشتم  
 در یوزه که در شعله او بسند صریفان  
 استاد سخن که چه جمال است ولیکن  
 تحقیق در احوال و داستان مخزن را  
 مایه تسلیم این بود که خلاق معانی  
 بسیار کمال من با من در کران را  
 این نامه که مستقیم شد به مخزن شوال

و در دار السلام شیر از بسیاری از استادان اهل عرفان با من معاشیه  
 که ذکر ایشان موجب الطاف عظیم است و هوای بلده یا دماغ مرا افقت تمام داد  
 چرا که هر چند کسی بطلعه و فتنه و فتنه کرد و فتنه کرد و فتنه کرد و فتنه کرد  
 اینجا مطالعه و مباحثه بسیار کردم و آن مقدار از کتب مختلفه و فنون متنوعه  
 از فنیق در آمد که احصای آن غیر است و گاهی بکوششهای دلشیر و کمالها  
 خوش بفرج رفته با اجاب صحتهای نفیس میداشتم

### ساخته غریبه

در روزی در یکی از بقالیهای آن شهر نشسته بودم که حالتی غریب مشاهده اقامدم

دیدم میرفت سراپا غریبان و بهر دو دست خود کار داشت و بقوت تمام برانداخت  
 خود میزد و خون از روی جاری بود زخمهای کاری بسیار بر تن و سر و روی خود داشت  
 و بچنان در آن کار بود و هر زخمی که بر خود میزد ظاهر میشد که راحت و لذت نداشت  
 و اصلا سختی نمیکشت از حال او پرسیدم گفتند ایعل نام دارد کسی عاشق بود و او  
 وفات یافت چون این کار شد پشوش شد چون بخود آمد همچون شده بود جامه  
 و کار و با گرفت و چند روز است که درین کار است کفم چرا کار و با از دست او  
 نمیستانند گفتند قوتش بجایست که کار و با از دستش بیرون کردن بجای  
 مشکل است و چندین کس او را افکندند و خواستند که کار بگیرند و بگریه و دلتنگی  
 مشا به شد گفتند اگر کار و بگیریم همین نکته خواهد مرد پس او را انداختند و بگریه  
 اینست که زخمی که صبح بر خود زده اگر دیگر باره بر تان موضع زنده بوقت عصر  
 التیام یابد پس متفحص حال او شدم بعد از سه روز و سه شب در آن شهر کاری  
 بر پهلوی او رسیده احتیای او قطع شد و پشاه جهان تسلیم کرد  
 آنکه غم عشق گزیندهم در کوی شهادت آید  
 در محراب که دو کون فیه از عشق آید با آنکه سیاه او شهید بخت

حکایت شیراز  
 ذکر سید الافاضل سید علی بن رفیع از پشاهان شیراز  
 پس از شیراز به حال پشای فانی پس حرکت کرد و در آن محال درین  
 شهری نموده اما مشغول است بر قرای مهوره بسیار و در خوشی آب و هوای  
 است مکانهای کفایت و شکارگاههای خوش دارد و مدتی در آن بود و دانستم

و در اینجا بود سید فاضل ادیب حبیب جلیل تحریر صدر الدین سید علی خان  
 سید نظام الدین احمد حسینی رحمه الله وی از اخا و استاد البشر امیر غیاث الدین  
 منصور شیرازی علیه الرحمه و فاضلی جامع و در علوم ادبیه بیکانه روزگار  
 بود شعر عربی را بیلافت و متانتی که باید گفتی و صاحب دیوان است و در خیدن  
 و قافی شعر عربی مثل او ندیده ام و از مصنفات اوست شرح مبسوط بر صحیفه کامله  
 و کتاب بدیعه و غیر آن بغایت عالی همت و ستوده صفات و احسن نادر  
 روزگار بود از آنکه معظمه باصفهان آمد و از سلطان مغفور احترام یافت  
 منصب صدارت را از او تفویض با و داشتند خواهندگان آن منصب  
 کوششها کردند و وسیله بآرنگختند علوم و همت آن سیمایان از معامله و  
 طلبان پهلوتی نموده بشیر از و پشمارفته عزت گزید تا بر حمت ایزدی پیوست  
 القصه چند روز بصحبت ایشان فیضیاب شدم و مودت و عاطفتی تمام  
 بمن داشت

و حاجی نظام الدین علی انصاری اصفهانی نیز در آن محال متوطن بود نزد  
 من آمد و مباحثه شرح تخریر و استبصار حدیث پرداخت و در میان گفت  
 عظیمه پدید آمد و او بغایت حمیده خصال و عالی فطرت و از دنیا گذشته  
 و جهان وین بود و من حاشیه بر امور عامه شرح تخریر و رساله تحقیق غنا  
 و رساله منطق را در اینجا نوشته ام  
 و در آن محال دانشمندی از محوس بود که وی را دستور کفشدی و عادت  
 محوس است که علمای خود را دستور خوانند با من آشنا شد و تحقیق اصول

و فروع و اخبار آن مذہب آنچه میدانست از وی کردم بخدمت خود آگاه بود و طبعی  
مستقیم و زهدی بکمال داشت

و از آنجا بآردگان فارس رفتم مولانا عبدلکریم اردکانی را که از عباد و علمای شیعه  
و اعداد و حروف بود و در نجوم و دستگاهی عالی داشت دیدم و مدتی معاشرت  
و هم صحبت بود و از وی استفاده بعضی خواص کرده ام و در همان آوان  
سن نو دساکلی بر حمت حق پیوست

و در آن قصبه میر عبد النبی اصفهانی را که ساکن کام فیروز فارس بود دیدم  
و مدتی معاشرت بود وی سید صاحب ادب محدث فقیه بود و تسبیح بسیار داشت آن  
آوان رساله در سواریش نوشته بود بنظر فقیر رسانید بغایت منقح نوشته بود

### مراجعت بشیراز

حرکت از شیراز بقضا ذکر شیخ عارف شیخ سلام الله و در بدو بلده کازرون  
و از آنجا باز بشیراز مسافرت کردم چون بن مطالعه کتب مختلفه بعضی کلمات  
نادره و تحقیقات شریفه و فوائد جلیله نفیسه در یافته شد که همه وقت نظرم بر آنست  
بیشتر نیست و کمتر کسی را از دست یابم روزگار حاصل می شود و بنظر خاطر  
بیشتر بسیاری از فوائد و نکات شریفه و تحقیقات عالیه تحقیق بفرموده میر سید خاتم  
که مجموع مرتب سازم که مشتمل بر تفایس و نوادر باشد و بر جوامع مشهوره  
و فاضل سلف راجع آید پس شروع در تحریر آن کردم و بعد از اتمام و سوم ساختن و  
بتدوین بچاپچالین سیاق آن بود در آن سند میج می شد در سفر فارس مقداری  
از آن نوشته شد و همچنین تا ابتدای سال خمس و نهمین و مایه بعد الالف تحقیقاً



بهشت هزار پست رسیده بود که در آن سال ساخته اصفهان روی داد و  
 آنگاه بجهان فقیر و انجبه بود بخت رفت و مرار تلف شدن آن نسخه تا سفت  
 چه اگر انجام می یافت و بنظر افاضل جهان میر رسید آنرا لایق ذخیره خیرین مسلمین  
 قدر شناس می یافتند

بالجمله از شیراز ببلده فسا که از کرم سیرات فارس است رفتم و از اینجا  
 ببلده کازرون کردم و در آن حدود حقیقت حال عارف ربانی قدوة الکاملین شیخ  
 سلام الله شولستانی شیرازی که در آن حدود آنرا از خلق گزیده در کوهی مقام  
 گرفته بود دریا قدم و بخدمتش شتافتم و از اینجا ببلده رحال کسبرای اولیان  
 بودم و در جهان نشان ایشان کثرت یافت شود و او را زیاده یافتم سلسله مشایخ  
 وی تا به عرف کرخی قدس الله ارواحهم تسبیح النظم بود با بجهله چیست  
 در قرینه که قریب آن مقام بود توقف داشتم و روزی ادراک سعادت  
 خدمتش میکردم تا آخر بادم قابلیت را در آن احوال مرا که از صفای طوبیت  
 بود قبول نمود و شفقت و عاطفت گریانه فرمود چند شب باز در همان مکان  
 بسر بردم و تناسلی آن بود که در همان مقام ایام حیات بگذرانم رضایه او را از اینجا  
 بخودش بسیار رخصت فرمود و این زمان توفیق حصول سعادت و قیام  
 شده باشد از برکات همت و نظر اشفاق آن یکانه آفاق میبیدانم و زبان این  
 مضمون نااطق است

هر چند پیر و خسته دل و ناتوان شدم      هر که که یاد روی تو کردم جوان شدم  
 آنروز بر دلم در معسرتی نشوده شد      که ساکنان در که پیرمغان شدم

پس بکارزدن رستم از اعیان آن شهر خواجهم الدین کازرونی بود و پیران از  
جوانمردان روزگار دیده ام و بامن دوستی تمام داشت و از طلبه آن شهر  
محمد یوسف عارف کازرونی بود و براتب متداوله مربوط و خطی بنیاد نیکو داشت  
و طب عشق قادر بر نظم و بنیاد در دانش فاش و پاکیزه تسلط بود و در ایام استیلا  
افغانه شیراز رحلت کرد

### و حصول تبتولستان هم

رسیدن ببلده داراب و در جمله لاری در آنجا بستن در راهی  
و غرض سفر حاجار و روانه شدن از راه دریا است و آن بسیار طولانی  
و درود مستط و درود بیست و سه روز و در بدین مدت  
پس از آنجا بشتولستان و بلده هم رستم و از صلی و علای آنجا میر عبدالحسین و مولانا  
محمد صالح بود و بجهت ایشان رسیدم هر دو از مجربین نقد بنیاد پیران کار بودند  
پس بداراب که از مشرب است آن گرم سیر است رستم و حاج بنیاد خرم  
و معمور است رساله لوامع مشرقه در تحقیق معنی واحد و حرمت و چند رساله دیگر در  
غرض مض مسائل آئید و آنجا نوشتم و استخدام  
پس ببلده لاری رستم از اعیان آنجا میرزا شمس الدین جهان لاری بود مرد مستعد و  
کنت بسیار داشت و خالی از فعالیت و استعدادی نبود  
و هم از اعیان آن بلده بود میر محمد تقی لاری مشهور که صاحب دستنمای  
عظیم و از دنیا داران روزگار بود و ادنی از چاکران و کاشتهان او صاحبان مال ثباتی  
موفق بودند و هر دو بامن مودت و الفت بسیار داشتند و میرزا شمس الدین جهان لاری

در آخر سال که بحضرت اشرف رسیدم آنجا دیدم که ترک دنیا کرده بلباس فقرا در آن  
آستانه مقدسه مجاور بود و همانجا دفن شده بودم در او آخر که ثوبت دیگر به لا  
وارد شدم میر محمد تقی مذکور فوت شده پسرش میر محمد نام که بغایت اهل و شوه  
صفات بود از حوادث روزگار محتاج بقوت شبان روزی شده در زمره  
سحقین آن شهر بود

و از افاضل آن بلده مولانا نصیر الله لاری بود تلمذ در خدمت بسیاری از  
مشایخ فضلا نموده در فنون علم مهارت داشت و در آن بلده تا بوم اغلب با من  
صحبت میداشت

پس از آنجا به بندر عباس رفتم چند کشتی روانه مکّه معظمه بود مرا هم  
مصرف آن شد که با قلیل زادی که میسر بود اختیار آن سفر کنم بکشتی درآمدیم و آن  
دریا و اوضاع کشتی مزاج مرا مثل ساخت و برخی سخت کشیدم و پس از چند روز  
باران و طوفانی عظیم شد مردم کشتی طمع از حیات بریدن حتی نقالی بخانه دادند  
و بعد از مشقت و صهوبت بسیار به یکی از سواحل عمان رسیدیم عمانیان  
که اکثر خوارج و قطاع الطریق بجزند کشتی گرفتند و اموال بنارت بردند و مردم را  
در آن صحرای کذاشته و بر قتل پس از چند روز بشفقت تمام مسمکت که به سقوط  
مشهور و از شهرهای ایستانست رسیدم و مدت یک ماه توقف کردم که  
انذک آسودگی حاصل آمد و در آن سال موسم سفر حجاز و ماونت آن نماز غرم  
مراجعت کردم و ناچار بکشتی سوار شده بجزیره بحرین آمدم سکنه آنجا اهل ایمان و صلحا  
میباشند و علوم عربیت و تشنه وحدیث فی الجمله رواجی دارد و از علما و عیال

انجا بود شیخ محمد شیخ الاسلام با من الشی تمام به سر رسانید و با التماس و تقاضا  
 یک ماه توقف کردم طول آن جزیره تخمین ده فرسنگ و عرضش چهار  
 فرسنگ است و همه خلستان و معمور است و کثرت مردم بسیار و انداز  
 خوشگوار دارد اما هوایش بغایت گرم و بسبب احاطه دریا ناموافق است  
 پس کشتی در آمده به بندر محمود که کنگ که بهترین سواحل فارس است رسیدم  
 و از انجا عازم سردسیرات فارس شدم و در آن سفر کمتر ناجیه از محکمت فارس  
 مانده باشد که ندیده باشم

### معاود و پیران

و رود بدارالعباده نزد مراجعت با صنفها

پس شیراز آمدم و خاطر بدان متعلق شده بود که ترک معاشرت خلق و سکنی در  
 محمود را کرده در یکی از جبال که پناهی و آبی داشته باشد از و اگر نیسم و با آن  
 رزاق حقیقی مقدر ساخته باشد قناعت و یکباره دل از الفت خلق و اوضاع  
 روزگار مستغفر و منزعج شده بود احوال دنیا را با طبع خود ملائیم نمی یافتم  
 و هر جامی شنیدم که در کوئی غاری چشمه و چند درختی مست بیدین آن غایت  
 میکردم و غرض مقام و در آن مکان مینمودم آشنایان و پیوستگان مانع  
 میآمدند و الفت و الدین و افراط محبت ایشان نیز مانعی قوی بود  
 و در شیراز بودم که یکی از مرسلات المرحوم رسید در عنوان آن این رباعی نوشته بود

### رباعی

در دل ز فراق خستگیا دارم      در کار ز خجسته گیما دارم

با این همه غم تو نیز پیمان وفا  
 مشکین که جز این شکستگها دام  
 و در آن سخنان درج بود که الفت سرشت را بسی آرام کرد پس غم اصفهان  
 کردم و راه دارالعبادت یزدروانه شدم  
 در آن شهر جمعی از افاضل و مستعدان بودند و مردمی نیکو خصال ستوده الهی  
 داشت و از بلاد نفیسه عراق است و در آنجا بود درستم مجوسی منجم مشهور  
 کتب نجوم و حکمی و اسلامی بسیار داشت و بیات و نجوم و رمل و حساب  
 و ضوابط رصدیه ماهر بود با او صحبت بسیار داشتم و در صدی که آخرت مجوسی  
 در سی و چهار سال پیش ازین نوشته نزد وی دیدم و بنظر اجمالی در آورده  
 قصور و نقص بسیار داشت بنای ضبط حرکات را بر تاریخ خلقت یکو مرتب  
 که نزد ایشان ابوالبشر و آدم عبارت از دست نهاده بود و در غم وی چهار هزار  
 سال و کسری از آن گذشته و این خالی از غزابتی نیست چه جمهور متاخرین مجوس  
 ابتدا خلقت بشر را این مقدار نمیدانند

### مراجعت اصفهان

ذکر استاد اجل مولانا محمد صادق رحمه الله رقیب دیوان تانی  
 پس انا نجما حازم اصفهان شدم و بخدمت والدین و ملاقات اخوان احباب  
 رسیدم و این از نعمتهایی که انایه بود و چنان در مباحثه و مطالعه و تحسیر  
 مقاصد و مسائل علمیة مستغرق بودم و با مستعدان آن شهر معظم صحبت  
 میداشتم در آن وقت والدین خواستند که تامل اختیار کنم و در آن مبالغه  
 داشتند و جمعی از اکفایا و اعیان خواستند به نسبت نمودند و مرا بسبب

اشتغال و شوق مفطر بعلم رضا بان بود و آنرا عائق فرصت و مانع می پنداشتیم  
و تخریر و ابلاغ و آزادگی انساب یافته چند آنکه جهد نمودند را ضعیف نشدم  
پس بخدمت سلطان محققین افضل حکما را را بخین المولی الاعظم و البحر اعظم  
منظر المعارف و الحقایق مکمل علوم السوالف و اللواحق محی الحکات ابو الفضال مولانا  
عمر صادق اردستانی علیه الرحمه که از متوطنین اصفهان و تدریس بر سر  
از ادبیات افاضل میرداخت رسیده با ستفاده مشغول شدم و بی زیاده  
حکما بود و قریباً بد که مثل او کسی از میان دانشمندان برخیزد و این طایفه بی پایان  
داشت و در خدمتش کتب مشهوره و غیر مشهوره حکمه نظریه و عملیه بسیار خواند  
و حق آن فیلسوف کمال بر من زیاده از استادان دیگر است و تا هنگام رحلت  
استفاده من از خدمت ایشان منقطع نشد و در سال اربع و ثلثین و مائیه بعد الالف  
هنگام محاصره اصفهان بر حمت ایزدی پیوست  
و در آن آن رساله موسوم به توفیق که در توفیق حکمت و شریعت است  
و رساله توجیه کلام قدما و حکمای مجوس در مبدا عالم و حاشی بر شیخ حکمت  
اشراق و روح الجنان و رساله ابطال تناسخ برای طلبیین و شرح رساله  
کلمه التصوف شیخ اشراق و حاشیه بر ابیات شفا و فراید الفوائد و حاشیه  
بر شرح هیاهل النور و رساله در مایع حروف و فرسانه تحریر نموده ام و غیر اینها  
از مصنفات بسیار و جواب مسائل متفرقه دیگر که از کثرت درین زمان نتوانم  
حکما آنها بنویسم و اشعاری که در آن مدت وارد دنیا شده بودند از فراهم آید  
دیوانی شده و میانه هزار بیت و این دوم دیوان این بختدار است و مشتمل

ترتیب دیوان ثانی مسمی بتذکره العاشقین نیز در اصفهان شروع افتاد و اقصای آن اینست

### مثنوی

ساقی ز می موحدانه	ظلمت بر شرک از میان
بایره دلان چو لعل نور	در نیم شبان تجلی طور
درده که ز خود گرانه کیسم	بی خورده آن یکانه کیسم
مضطرب دم دلکشی بی کن	این تیره شب فراق طی کن
از صبح وصال پرده بر گیر	شام غم بجز در سحر گیر
تا باز هم ازین جدائی	گیرم سرکوی آشنائی
ساقی قدحی می مغشای	سرچش خم شرابخانه
در کام حزن تشنه لب کن	نذر دل آتشین نسب کن
تا رخت کشم بآب	آسوده شوم ازین تب و تاب
مضطرب نفس جلای جانها	بامرده دلان دم سیه
نیکم چو خون مرده در پوست	نشر برک فشرده نیکوست
دل مرده تن فشرده کور است	آواز زنی تو مالک صورت

این مثنوی به تخمین یک هزار بیت است و مشتمل بر حکایاتی است که منقول است از اصفهانی که در طریق طائف سگی دیدم بر آن این بیت نوشته بود

### سعیه

الایا حشر العشاق باشد خبر و ا  
اذا اشتد عشق بالفتی کیف یصع

و تمام قصه مشهور است

## رحلت والد علامه طباطبائی

نصبت راقم از اصفهان بشیر از تدوین دیوان ثالث  
 با بکله در اصفهان ایام بآرام گذران بود تا آنکه بتاسیخ سبع و عشرين و بایه  
 بعد الالف والد علامه طباطبائی شاه چنانکه گذارش یافت بجوار رحمت حق پیوست  
 و از آن حادثه احتمالی در احوال پدید آمد و بعد از دو سال والد مرحوم نیز  
 رحلت نمود جدۀ مادری که ضعیفه پسر بود با جمعی و ابسکان در آن خانه  
 مانند و هر دو برادر نیز تحصیل مشغول و بغایت اهل دستوده اطوار و  
 نسبت بمن نیکوکار بودند ازین حوادث مراد باغ شوریده شد و بسر بردن  
 در آن منزل دشوار گشت باز رغبت بشیر از کردم و چندی در آن بماند  
 اقامت نمودم اوضاع آن شهر نیز تغییری یافته اکثر دوستان سابق من درگذشت  
 بودند القصة خود را بر صورت تسلی مینمودم و بر رسم عادت کاهی بصحبت علمی و  
 تحریر بعض مسائل میسر و اتم ولی اختیار شعر بسیاری و در خاطر می شد  
 در شیرز آهنا را فراهم آوردم و دیوان سوم مرتب شد تخمیناً سه چهار هزار بیت  
 لیکن خاطر نوعی از دنیا رمید و بود که آنس بهیچ چیز حاصل نمیشد و با وجود  
 جوانی بحدی دنیا و مستلذات آن در نظر خوار و تمکروه بود که پیرامون خاطر  
 نمی گشت و از استیلائی بهموم آن شوق و شغفی که بعلم و تحریر و تفسیر معارف  
 بود افسردگی یافت و سواره خواهان آن بودم که دلقی در پوشید و بگوشت  
 انقطاع کنزیم و بنا بر علاقه باز ماندگان و یکسای ایشان میسر نیامد



## معاودت باصفهان

حادثه اصفهان و استیلای افغانه

با کلمه باز باصفهان مراجعت کردم و برادران و بازماندگان دستان را دیدم و بعد از فوت عم عالمقدار در لاهجان و چندین سنج حوادث و احتمال باستان مختلفه اکثر محالات کیلان وجه معاشی که از املاک شوروی می رسید و مدارک مادر اصفهان منحصر بهمان بود هر ساله کاستین گرفت و بعد از رحلت والد مرحوم بسبب فقرای آن محال و نبودن شخص کاروان غنوا رمی دران ملک خود نقص بسیاری آن راه یافته آنچه در سالی می رسید و فایده مصارف لایحه نمی نمود و آخر بسبب استیلای جماعت روس بر آن مملکت و مرجع چنان شد که بالمره منقطع گردید و اکثر املاک و مستقالات از حصار انتفاع و آبادانی افتاد و اندکی که مانده بود آن نیز در تصرف دیگران درآمد و قلیلی که با نصاب خود بصبا یا بازماندگان عسم مرحوم میدادند و فایده مصارف ایشان نمی نمود بجز حال قطع نظر از آن نیز کرده بهر نفع با آنچه در دست بوده اوقات میکشست و مرا خود طبیعت و فطرت قادر بر تحصیل دنیا نبوده و نیست و توسل و اظهار حاجت و قبول احسان مروت از احدی هر چند سلاطین عالیشان و کرام خلق از دوستان صدیق باشند بموجب حیمت و غیرت فطری ممکن و مقدور نیست و محبت مجبور است با احسان و ایثار بر کافه خلق و با این حال زندگانی به تهیدستی و قصور و مقدرت از قدر همت اشق و اصعب اشیا و سخت ترین ملیات است از حکمی پرسیدند که بد حال ترین مردمان در جهان کیست گفت من بعدت

و اتسعت امنیته و قصرت قدرته و بر فرض محالی که نفس عالی همتان ناچار  
به پستی تن در دهد و تحصیل قدر ضرورت کردن نهد طریق تحصیل از وجهه شود  
در اکثر از منتهایا است و اختیار ذلت و زبونی مقدور گرام نیست  
ربرد از تهیدستی آزاد مرد از پهلوی غیر می شکم بر گردد

و چه نیکو گفته درین مقام شیخ فرید الدین عطار  
یکی پرسید از آن فرخنده ایام که تو چه دوست داری گفت دشمنانم  
که هر چیز می در که می دهند و بجز دشنام منت می نهند

مجموعه خندی بر نیامد که حادثه اصفهان و محاصره آن رخ نموده بجل آن قضیه که  
از غریب احوال روزگار شعبده باز است اینگونه

طایفه افغانان قلعه که کینه رعیت قندهار و برخی از ایشان داخل در  
سلک سیاه آن سرحد و به چاکری حاکم آنجا قیام داشتند میرویس نامی  
رئیس آن معدود بود در شکارگاه قرینه ده شیخ بنده تهید شاه نواز خان  
امیرالامرای آن سرحد را بکشت و بران قلعه استیلا یافته خزائن موفوره بدست

آورد و افغانه با او مودت کردند و از پیشگاه سلطان مالک رقاب  
شاه سلطان حسین صفوی تهنه الله بغفرانه تدارکی که در اطقهای ناره آن

نفسه یشدن بفتح حصول مقصود گشت و افغان مذکور بران قلعه استیلا

داشت تا در گذشت بعد از او پسر او محمود نام قائم مقام پدر شد و بنو احی

خود دست تطاول و دراز کرد کاهی بباط سلطنت دران مملکت میکشید و

ه ای عمر الفض نیاز بدرگاه سلطانی میفرستاد و چون قریب بود که

معموری و آسودگی و اتمام جمیع نعمتهای دنیوی در مالک بهشت نشان  
ایران نصاب کمال یافته مستعدان آسیب عین الکمال بود بادشاه و  
امرای غافل و سپاه آسایش طلب را که قریب یکصد سال شمشیر ایشان از  
نیام برینده بود و دغدغه علاج آن فتنه بخاطر نمیکند شست تا آنکه محمود مذکور با  
شکر موفور مالک کرمان و زدر رسید و غارت و خرابی بسیار کرده عازم  
اصفهان شد و این در اوایل سال اربع و ثلثین و مائیه بعد الانف بود

چون قریب بدار السلطه مذکور رسید اعتماد الدوله با جمیع امر و سپاه که حاضر  
رکاب بودند مأمور برفع او شدند و اینهم از اسباب اجرای تقدیر بود که بر  
ایت شکر چندین کس که از رکند غفلت و نفاق رای دوتن از ایشان را بهم  
اتفاق نباشد امیر دسر دار شوند القصه در فواجی شهر تلاق و افغان غلبه  
و امر مغلوب شدند و اکثر رعایای قرای قریب مکانهای خود را انداخته  
با عیال بشهر درآمده خلقی که هرگز خیال اینگونه حادثه نکرده بودند به هم رسیدند  
و چون چشم همگی بر امرای بی تدبیر و عامه را محال چاره نکایت خصم از خود نماند  
محمود با لشکر خود در شهر آمده بهارات فرخ آباد که آنهم شهری و قلعه محکم است  
بود مقام گرفت و آنچه از ضروریات میخواست از دات معمره قریب بخورد که  
بی صاحب افتاده بود بشکرگاه خویش کشیده صاحب ذخیره چندین ساله  
شد و آنچه میخواست تمامی را سوخته نابود ساخت

من چون دیدم بصیرت در آل آن نکرستم و صیت پدید آمد  
داراده برآمدن شهر کردم و در آنوقت حرکت باندوبان در سرانجام مقدور بود که

را بهما هنوز مسدود نشده بود و تا دوسه ماه بیرون رفتن به سولت میسر می شد  
 و در آن زمان و نزدیکان نمیکنند و به بخان دور از کار خاطر رنج می شدند  
 و در آن هنگام صلح در حرکت پادشاه بود چه مجال مقاومت با خصم نماند  
 و مقدر بود که خود با منسوبان و امر او خزانن انچه خواهد بطرفی نهضت کند  
 تمامی ممالک ایران سواي قنبار در تصرف او بود که از آن مخمضه بیرون رفتی  
 سرداران و لشکریای متفرقه کل مملکت با و پیوسته می و چاره کار  
 توانستی کرد و احوالی تدبیر در آن وقت مختصر درین بود من این معنی را بیکدیگر  
 محرمانه و فغانیدم و تخریص کردم که ازین رای در بگذرند و استقلال صفهان  
 نیز درین صورت بود چه بعد از رفتن پادشاه خصم را بر سر صفهان زیاده  
 کوششی فرصت نبود و بفرکار خود می افتاد و نماند شهر او را به عنوان از سر  
 خود و امی کردند و وی ناچار شدی که از همان راه که آمده و بیرون ایام و سعی متوفی  
 از آگاهانه بود بمقر دولت خود باز کرد و آگاهانه بنگهای سلطانی شود و بهر صورت  
 تدبیری سودمند بود و آن همه خلق پیشتر بختی تلف نمیشدند اما موافق تقدیر نیفتاد  
 و چند کس از ناخجیدگان مانع آمدند تا آنکه شد آنچه شده و چه نیکوست درین مقام  
 حکیم ابوالقاسم فردوسی

## مثنوی

نشانه تن و پا چرخش جهان  
 قدر چون بخت بد بید کند  
 سری زیر تاج و سری زیر ترک

زمین هست آماج کاه زمان  
 قضا چون در آید براند خد  
 شکاریم کبیر همه پیش رک

چنین است کردار چرخ بلند چو شادان نشیند کسی با کلاه کجا آنکه بر سودا جشش با بر نهالی همه خاک دارند و خشت زمین کر کشاده کند راز خویش کنار شش پراز تا جداران بود پراز مرد دانا بود دامنش خدا افسر بود بر سر تیرک سراشکس که دار و بدل خوش	بدستی کلاه و بدستی کند نخم کند شش را باید زکاه کجا آنکه بودی شکار شش بزر خاک آنکه بخر تخم نیکی گشت نماید سر اخلاص و آغاز خویش بر شش زخون سواران بود پراز برخ چاک پیرانش کز او کند در رویگان مرک بسانه سی کار دیگر سر
---	--

مجملاً بعد از سه چهار ماه کار محصوران به سختی کشید و ماکولات دران مصر عظم  
که مشحون با بنوی و از دحام بیرون از قیاس بود تنقیص یافت و رفته رفته  
نایاب شد و افغانه با اطراف شهر آگاه شده در هر دو فرسنگ و  
کتر از جوانب مکانی استحکام داده جمعی به کاهبانی گذشتند و دایم الاوقات  
فوج فی سواران ایشان بنوبت بر گرد شهر در گردش بودند و دران وقت مردم  
از ضیق معاش پیوسته از گاو و گنار پوشیده و پنهان از شهر بیرون فرستادند  
و افغانه بر کسی ابقا نمیکردند کتر کسی جان بسلامت بیرون برده باشد  
و در شهر چون اکثر اغذیه نامناسب بکار میرفت هر روز جماعتی بشمار با و برام  
و امراض مبتلا گشته بکاهش میشدند و از فساد حاصلی و جو افزدی مردم  
مشاهده شد که قرص نانی بچار پنج اشرفی رسیده بود و کسی از غریب

و بومی معلوم نیشد که بکر سکنی مرده باشد و احدی سائل بگفت نشده بود و آنکه آن  
جمع پتایب بود حال خود از آشنایان پوشیده میداشت تا که بجای رسید  
که یافت نیشد آنوقت مردم تلف شدند و آخر چنان شد که اندک مایه مردی  
نا توان و برنج ربانی مانند و از هر طبقه آن مقدار از هنرمندان متعده  
و افاضل و اکابر و اشراف در آن حادثه درگذشتند که حساب آن جدا  
داند و بر من در آن احوال روزگاری گذشت که عالم السرایر بدان نگاه است  
و بر آنچه دست قدرتم میرسد صرف میکردم و بغیر از کتاب خانه چنان چیزی  
در منزل من باقی نمانده بود و با وجودی مصر فی قریب بدو هزار مجلد کتاب را نیز  
متفرق ساخته بودم و تتمه در آن خانه بغارت رفت

القصه در اواخر ایام محاصره مراپاری صعبتارض شد و مرد و برادر وجود  
و جمعی از مردم خانه درگذشتند و آن منزل خالی شده منحصر بدو سه کس خادم  
عاجزه گشت تا آنکه باری من وی باخطاط نهاد و از شدت اندوه و تقاضای طرفه حاجتی

### ابرامدن را تم تحروف از اصفهان

داخل شدن محمود باصفهان و جلوس سلطنت جلوس شاه

طهاسپ بر سر سلطنت موروثی در دار السلطنت قزوین

و در در اتم بخواند رسیدن بخرم آباد

بر حسب تقدیر در غره شهر محرم خمس فلیش و مایه بعد الالف که پایان آن شد

بود بر فاق دو سه کس از عظم سادات دوستان تغییر لباس کرده

بوضع اهل رستاق از شهر برآمده بقریه که برد و فرسنگی بود رسیدیم و چند

از نزدیکان و امرا پادشاه را بر دشت بمنزل محمود رفته و بر او دیدند  
 در روزی که پادشاه به شهر محرم مزبور بود محسود و بشهر داخل شده در سرای  
 پادشاهی نزول و خطبه و سکه بنام او شده معبودی از مردم که مانده بودند از زمان  
 یاقق و سلطان مغفور را در گوشه از منازل خود نشاندند که بنیان کاش شده و چون  
 در ایام شدت محاصره شاهزاده و االتبار عظیم الاقدار شاه طماس با او معبود  
 از مقربان پردن فرستاده و بدار السلطنت قزوین رسیده بود از استماع این خبر  
 بر تخت سلطنت موروث جلوس نمود

با جمله فقیران از آن قریه حرکت کرده منازل خطرناک را بهشت و صعوبت تمام  
 طی نموده ببلده خوانسار رسیدم و در آن چندی توقف کرده چون زمستان رسید  
 و زنبهار بر برف بودنی با جمله تدارک سامان سفر نموده ببلده خرم آباد که مقر حکومت  
 والی لرستان فعلی است رسیدم و آن ولایتی است بغایت معمور و در نیکوئی  
 آب و هوا و خرمی مشهور طول آن شانزده روز راه و خرمش نیز چنان است  
 شهر با قصبات خوش و مواضع بکیفیت بسیار و از قدیم مسکن اشخاص فیلانی  
 که از صد هزار خانوار استجا و زنده در آنوقت امیرالامرای آن ملک علی مردان خان  
 بن حسین خان فیلانی از خانه زادان قدیم و امرای بزرگ دودمان علییه صفویه بود  
 و باسن مودت و الفتی خاص داشت و آنحضرت از شجاعان و مستعدان روزگار  
 بوده و در آن قضایا و حوادث که رخ نموده بود خود پیش تدارک و علاج در خاطر  
 داشت و با وجود کثرت لشکر و خرمی بنا بر اسباب عائقه که ذکر آنها طولی دارد  
 مصدر ارشی توانست شد و توفیق خدمتی نمایان نیافت با جمله دران بلده

توقف نمودم و طاقت حرکت بهم نبود و از شدت آلام و صدمات رو بکار  
شور و شر و هجوم احوال و حادثات عجب حالتی داشتم قوی و مانع عمل شدند  
و اصلا معلومی از معلومات من در صغیر خاطر مانده ساده محض مینمود و قدرت  
بر سخن گفتن نداشتم از اثر حیات همین عذبه ضعیفی نفس حیوانی را بجا بلند نمود  
باقی مانده بود و تا یکسال چنان بود بعد از آن فی الجمله مزاج با صلاح آمد و آنچه را  
شیخ ابن عربی رحمه الله در فصوص اوریسی از کتاب فصوص الحکم ذکر کرده مرا محقق و معلوم  
شد و آخر شرحی وافی بر کلام شیخ نوشته ام و برناطه این مخفی مانده که شیخ  
سوانح و وقایع احوال من از نوادر و غرایب حالات روزگار است و تفصیل  
آن در حوصله تحریر نیاید و آنچه بقلم و قریب نگار تواند آمد اگر در آن مسامحه نشود  
نیز دفتره بآبان مشحون گردد و بعمری از آن فایده حاصل نیاید و درین یکدم  
فرست کجا مجال آن که شمه گذارش باید تجرید اندک از بسیار و یکی از هنر  
اقتصاد می نماید

مجدد در خرم آباد جمعی از اخوه و اتقیا و مستعدان مجتمع بودند و با من الفت کردند  
و اعیان و امرای آن دیار را نیز با وضاع شایسته و اوصاف ستوده یافتم  
و جمهور ایشان را با من صداقت و اخلاص عظیم بود و بصحبت و مشورت  
میداشتند و بر و رایام تمامی آن مملکت را دیده ام  
از اعظم سکته آن دیار عمده افاضل گرام قدیده سادات عظام میر سید علی موسوی  
رحمه الله و برادرش امیر سید حسین بود و ی خلف سید الافاضل میر عزیز الله  
خزایی و قریب بیشت سال بود که در آن بلده سکنی داشت و بغایت محترم



و مرجع جمهور آن ولایت بود در اکثر فنون علوم مهارتش بکمال و در تقوی و ورع  
پسحال و الحقی سیدی بزرگ منش عالیشان بود و محبت و الفتش با من بدرجه رسید  
که فرید بران نباشد و برادر خالیمقدار شش از اعیان و افاضل بود و سایر عشایر  
او همه از معاشران مخلص من بودند

و در آن شهر اقامت داشت مولانا ی فاضل قاضی نظام الدین علی خراسانی  
وی مدتی در اصفهان تحصیل نموده سلیقه مستقیمه و مدرکی عالی داشت بهیچ  
دیگر از مستعدان مرابالتماس شغول مباحثه ساخته اصول کافی و تفسیر مظاہر  
و شرح اشارات و غیره شروع نمودند و از جودت ذہن و فهم او مرآت شوقی بکارگرفته  
پیدا آمد با بجز آنکه از دو سال افزون در آن ولایت اقامت نموده بهر حال اوقات  
خوش بود و سادات مذکوره و قاضی مذکور در آن دیار روزگاری با ختام داشتند  
تا چند سال قبل ازین شنیدم که بجز او رحمت حق پیوسته

### لشکر کشیدن رومیان بنیخجرو دایران

زول سپاه روم بکربان شاه ذکر شده از احوال بادشاه و صاحب  
مالک ایران در روز دسردار دیگر از رومیان بالشکر بکربان  
بافزایسجان و محاربات بادشاه ایشان

و از جمله حواریت عظیمه که در آن آوان ساخت و باعث ویرانی ایران بل اکثر  
مالک جهان گردید حرکت لشکرهای روم بود و محل این حادثه آنست که سلطان  
روم با وجودیکه صد ساله صلح و ستور که موکد بغلاط ایسان بود و اظهار موافقت در  
یکجتهی با سلاطین سلسله علیه صفویه در آن هنگام که اختلافی چنان بدولت

و ملکت ایشان راه یافته بود و هنوز تدارک آن نشده کم فرصتی و نامردی و سوغاتی  
کار فرما شده بعراق و آذربایجان و کرهستان سه چهار سردار عظیم الاقدار بالشکری  
که دست گنتش بدان میرسید بداعیه تسخیر کیل نمود از جمله تسخیر حدود عراق  
حسن پاشای حاکم بغداد و بجد و آذربایجان عبدالله پاشای نامرد شده بود  
حسن پاشای نر بور با صد هزار کس افزون بسرحد عراق درآمده ببلخ  
کرمان شاهان نزول نمود و در اینجا وفات یافت پسرش احمد پاشا که از حاکمان  
بود بجای پدر منصوب شد و به تسخیر آن حدود و گوشش گرفت پادشاه چالچی  
شاه طهماسب صفوی که در بدایت شباب و بعد از جلوس سلطنت  
حادثه اصفهان و گرفتاری پدر بغایت افسرده و محزون بود یکی از امرای چال  
بخیال آنکه او را از غصه و اندوه برآرد با سباب عیش و طرب دلالت کرد و  
بنازدگ زمانی چنانکه در مزاج جوانان خاصیت لهو و لعب است بان شوه از حد  
اعتدال در گذشت و خرد و ورپن این مضمون میسریند  
شاهازی کران چه برخواهد خاست      وز مستی پسران چه برخواهد خاست  
شبه مست به جهان خواب و دشمن پس و پیش      پیداست کزین میان چه برخواهد خاست  
و درین حال پادشاه مذکور در ملکت آذربایجان بود و عزم تدارک استیصال  
افغانه داشت رسیدن سردار روم آن عزم لایق را عایق گشته براندن  
ایشان از آن حدود مشغول شد و لشکر قزلباش را در رکاب آن پادشاه  
که در تنور و مردانگی آتی بود با لشکر روم مکر مصافهای سخت روی داد و گاهی  
غالب و گاهی مغلوب میشدند و در میان بنا بر حدت پشمار و سمان می نمود

ورسیدن مدد و معاون ایستادگی داشتند و خزانها بر سر آن کار گذاشتند و  
بروینی که بایشان میرسید و هر قدر از ایشان کشته میشد در جنب آنایه کثرت  
بقیاس معلوم نبود و چون آن حادثه ناکمان اکثر حد و دملکت را پیک بار  
فرو گرفته و مرکز دولت و خزان سلطنت در دست افغانه بود و  
بدکاران و شورش انگیزه ملکت که از بیم سیاست خرمیه بودند در آن  
انقلاب و طوفان حادثه چنانکه رسمت از بر کوشه و کنار سر بطغیان و زیاده  
سری برآورده شورش انگیزی داشتند شکر قزلباش و مردان کار و مدیران  
با هوش و رای در لجه اضطراب افتاده هر کس در هر جا بفرکار خود فرو رفته بصیانت  
مال و عیال و حفظ ناموس در ماند و مجال امداد و اتفاق با دیگری نمیرساند

### جلوس ملک محمود خان بسلطنت خراسان

استیلای لشکر پادشاه روس بر کیلان آرام گرفتن افغانه در

اصفهان و تخیر نمودن اطراف خود

و در این هنگام ملکت خراسان نیز که از آن دو فتنه بزرگ بر کران بود  
شورش و دعوی استقلال سی هزار کس افغانه ابدالی در دار السلطنت هرات  
و طغیان ملک محمود خان والی ولایت نیمروز در مشهد طوس بهم برآمد و سکنه آن  
ملکت گرفتار آشوب شده کشتش و کوشش عام شد

و در ممالک طبرستان و کیلان غلبت و باشیوع یافته تاده سال امتداد داشت  
و خلقی بحساب در گذشتند و سرداران پادشاه روس با لشکر انبوه از دریا  
برآمده بر اکثر بلاد اکثر بلاد معتبره کیلان استیلا یافتند و در آن آوان هجده

این صاحب حش و خشم معدود شد که در مالک ایران داعیه بادشاهی و سروری داشتند سوای غارتگران بادشاه صفوی نژاد دیرین حوادث ایله دست و پای میزد و بر سر هر یک از دشمنان قوی بقدر مقدور لشکری میفرستاد که زیاده خصم را مجال تعدی ندهند و خود در بلاد آذربایجان با عساکر روم درگیر بود و رومیها بسیار از ان مملکت استیلا داشتند

و دیرین فرصت جماعت افغانه که مالک تختگاه اصفهان شده بودند آسایش یافته بتیج بعض نواحی خود از عراق و برخی از مملکت فارس پرداخته قوی در ملک ایشان پیدا آمد و جمعی از تبه کاران طوعا و کرها ایشان که جماعت گوناگون صحرانشین بودند پیوسته قوانین سلطنت و جهان داری و رسم معیشت و دیاداری تعلیم نموده طریق تقلید قزلباش پیش گرفتند لیکن از سقا و زوالت اندک چیزی در نظر ایشان بغایت عظیم و عزیز و از شک و شکلی و ناکسی اگر در شهری اندک بای جمعی دست میداد از بیم ناکسان قتل عام می پرداختند و این معامله در اصفهان بکرات واقع شد و از نارسائی چیزی بکسی نمیکند داشتند و آنگاه اسوال و خزان و نفایس اندوختند که مناسب و هم و قیاس از تصور آن عاجز است و مردم را بچگونه آرامی از ستم آن شورخانی نمود و رعیت بجان رسیده گاهی بقتل ایشان گریخته

دار السلطنت قزوین را که بقصر آورده بودند روزی عوام و مردم بآنجا بهم برآمدن شمشیر در افغانه نهانند و چهار هزار تن کمایش بکشتند و شهر مضبوط نمود و در دیس از چندی باز لشکر بر سر آن شهر کشیده بعد و بجان متصرف شدند

و چون در قصبه خواب را عوام شوریدند و جمعی از افغانه را با حاکم و سرداری از ایشان که وارد شده بجائی میرفت در میان گرفتند و دیگر و زسه هزار تن بکشتند و از غراب اینکه بعضی دیات حقیر که به رفوع ذخیره آذوقه داشتند در مدت هفت سال استیلاى افغانه واقع بود و حصار را استوار خود را حراست نمود و جز صغیر تفنگ از ایشان با افغانه نرسید و چندانکه در تخیر آن قریبا در آن مدت مدید کوشیدند سود داشت

و ایشان پیوسته در یک قمار بودند و با وجود غلبه گاهی از بیم و هراس و گاهی از دست برداریت و سپاه آرامی نیامشند و چند مرتبه که لشکر قرباشن بهر ایشان باخت بر حسب تقدیر کاری از پیش رفت

### مقتول شدن شاهزادگان

دیوانه شدن محمود و مردن وی جلوس شرف افغان بر تخت آمد  
جنگ احمد پاشا با افغان و هنریت رو میان مقتول شدن  
سلطان مغفور

محمود نابکار پس از دو سال از سلطنت اشاقیه قتل پادشاهزادگان صفوی که مجبوس بودند فرمان دادی و نه نفر صغیر و کپر سید پیکناه را بقتل رسانید و از غراب اینکه در همان شب حال بروی شسته دیوانه شد و دستهای خود را خاییدن گرفت و کلمات خود را خوردی و بهر کس شنام و یاوه گفتی و درین حال ببرد اشرف نامی از ایشان بجای او نشست و بشجاعت و تدبیر مشهور بود از اهل عراق و فارس طوعاً و کرهاً جمعی را بملازمت گرفت و سپاهی

موفور آراسته فراهم آورد و اکثر فارس را منجر ساخت و در کار و روزگار  
 عظیم دید آید احمد پاشا سردار روم بالشکری عظیم بر سر او رانده در نواحی قصبه  
 انجمن مصاف دادند اول به ضرب توخانه رومیان شکست در افاغنه افتاد  
 و از جای خود عقب تر نشسته چون شام شد اشرف مذکور با صنف سپاه  
 آراسته بآئین قزلباش از هر سو و لوله رعد آدای کرنا و کوس در افکنده بر  
 سپاه روم راند احمد پاشا و رومیان بهر نیت رفتند و آخر در میانه مصاف  
 پس اشرف مذکور سلطان مغفور شاه سلطان حسین را در اصفهان بقتل  
 رسانیده نقش او را بر دار المومنین قم فرستاده دفن کردند و با قتل بود تا از  
 پادشاه عالیجاه شاه طهماسب منظم و متاصل گردید و ذکر آن بیاید

### ذکر بعضی از افاضل اعیان معاصران

الکون ذکر معدودی از اعیان که باین فقیر دوستی داشته پیش از حیات  
 اصفهان و در آن سانحه در گذشته اند می نماید از آنجمله مولانای فاضل میرزا  
 عبدالله مشهور با فدیست بقنون متداوله ماهر و بغایت مستجع بود و در  
 اصفهان در جوار منزل خود در سه عمارت کرده با فاده اشتغال روزگار  
 مینماد داشت چون بلا دروم افتاد علمای آنجا بدانش او آگاه شده بودند  
 بقاعده خود ویرا اقدی خطاب داده باین لقب معروف شده بود و با این نسبت  
 تمام داشت تا چند پیش از آشوب اصفهان رحلت کرد  
 و یکسید فاضل میر محمد صالح شیخ الاسلام اصفهانیست حاوی غلو و  
 در روزگاری بغیرت داشت قبل از آن سانحه در گذشته و چند کزن اولادش نیز

بجوهر فضل را راسته با من مودت داشتند و قریب کمال تحریر در گذشتند  
 دیگر سید عالم میر محمد باقر خلف میر اسماعیل حسینی اصفهانی است ارشاد  
 علما و در زمان سلطان مغفور نهایت عظمت و اعتبار داشت تدریس در  
 سلطانی باو مرجع و با فایده مشغول بود چندی قبل از حادثه اصفهان در گذشت  
 دیگر عمده المجتهدین مولانا بهار الدین محمد اصفهانیست مدتها بود که با فایده  
 و دینی مشغول و در شرحیات مرجع اهل زمان خود بود و احکاماتی بغایت  
 داشت باقیه عطاوت بسیار میفرمود چون در صغر سن باوالد خود بهند افتاده بود  
 بنافضل هندی مشهور بود چندی قبل از حادثه اصفهان در گذشت  
 دیگر سید عالیشان میرزا داود خلف مغفور میرزا عبداللہ است وی از  
 سادات عظیم القدر و از طرف جدہ منسوب بسلسله علیمه صفویہ و خود بصاحب  
 سلطان مغفور ممتاز و منصب تولیت مشہد مقدس رضوی باو مفوض بود  
 بلطف طبیعت موصوف و اشعارش مشہور و بحال کمالات صوری و معنوی  
 آراستہ روزگاری بغزت و احتشام داشت تا آنکہ قریب بساخنہ مذکور  
 بعالم قار حلت نمود

دیگر مرحمت پناه میرزا سید رضا حسینی است وی از سادات حسینیہ اصفهان  
 و آن سلسله از قدیم الایام از اناظر و نگار آن شہر بوده اکثر از افاضل جهان و  
 اغلب منصب صدارت در آن خاندان در باب ایشان و صاعدیہ کشفہ اند  
 میرزا انبیا و صاعدیہ پادشاه ہند و پادشاه نشان  
 با بکلمہ سید مذکور از شکستہ طبعان روزگار و ایامی متنبہ بغزت و احتشام داشت

و مودت و اختصافش ویرانست بن پامانی نبود قریب بحادثه مذکوره حلت کرد  
دیگر فاضل نحریر میرزا کمال الدین حسین فسوی است که از استادان من بود

در سن کهولت در ایام محاصره برحمت ایزدی پیوست  
دیگر حکیم دانشمند جامع فضائل و مرجع افاضل مولانا حمزه کیلانیست که  
از اعظم ملائذ فیلسوف اعظم مولانا محمد صادق اردستانی علیه الرحمه و از  
اصدقائی من بود ویرادر اواخر ایام محاصره رحلت افتاد

دیگر مولانا محمد رضا خلف مرحوم مولانا محمد باقر مجلی است بحکیمه علم و  
حمیده آراسته بتدریس شغول و بعلومت موصوف بود در ساختن مذکوره  
با دو برادر عالیقدر و جمعی از اولاد و اقربا که همه از معاشران و دوستان صمیم  
من بودند رحلت نمودند

دیگر مولانای فضل محمد تقی طبیبی است وی از مشایخ فضل و در فنون علوم  
صاحب دستگامی عظیم بود در اصفهان و وطن اختیار و بافاده اشتغال داشت  
و در آن حادثه برحمت ایزدی پیوست

دیگر امیرزاده اعظم عالیجاه مصطفی قلی خان خلف امیر الامرای مرحوم  
ساروخانست صفات حمیده و اخلاق ستوده و استعداد ذاتیه او را  
پیان شواغم کرد و انس و مودت را با من پامانی نمود بمنصب پدر رسید  
در دست افغانه بدرجه شهادت فائز گردید

چون شمه ازین احوال نکار شش یافت اکنون بر سر سخن نخستین رفته  
بقیة سرگذشت مرقوم میگرد



## بقیة احوال را قلم در ایام اقامت خرم آباد

احاطه از میان دارالسلطنت همان را منظر ساحل همان و قتل عام در آن  
 مجمل در خرم آباد بودم که آتش فتنه رومی در آن حدود اشتغال یافته و کاه  
 تخت لشکر بانیان بنواحی آن بلده میرسد علی مردان خان میرالامرای  
 مذکور را بنحاطر رسید که چون محاربه بارو میان درین وقت کاری بزرگ است  
 انسب بصلاح حال اینکه بطرفی از آن ملک که جبال صعب المسالك است  
 باجمعی انبوه رفته خرم آباد و نواحی آنرا که قریب بشکرگاه رومی است  
 خالی و خراب افکند و باین غرضیت با سپاه و متعلقان حرکت کرده باقی  
 آن ملک رفت و امیر حسن بیگ سیلیموزی را که از امرای آن قوم بود در  
 گذشت که عامه را کوچانیده شهر و قلعه را خراب ساخته با پیوند و شکنجه  
 در اضطراب افتادند و اکثر ایشانرا طاقت حرکت نبود و از دشت روی  
 اطمینان بهم نداشتند و فرج قیامت برخاست امیر حسن بیگ مذکور بمنزل آمد  
 و مردم شهر نیز جمع آمدند و هر گونه گفتگوی در میان گذشت من حرکت مردم را  
 بیرون از قدرت ایشان دیدم و خرابی آن شهر را که رشک گلستان ارم بود  
 و خلقی عظیم را خراب تر از آن بدست خود نمودن و عجزه و اطفال و عیال  
 ایشانرا بر بصرای ملک دادن نپسندیدم و امیر مذکور اشارت نمایند  
 و حراست خود و مردم را دلالت و تحریص با شقاق و سامان یراق و پاشخم و فتنه  
 نمودم سخنان من محض و مقبول ملقا و با هم عهد و پیمان کرده هر کس سلاح و یراق  
 حرب بر خود آراست و در آن کوشش تمام نموده طرق عبور دشمن را بقدر ممکن

مسدود و حصار و منافذ شهر و قلعه را استحکم ساخته بواسطه آن پرداخته و آنقدر  
ایشان را تشویع و تحریک کردیم که بوقوفان ایشان بازگشت روزی در استعمال  
الطعمه ماهر و چنان دلیر شدند که با سپاهی کران اگر روی میداد کارزار میکردند  
و مردم آرام گرفته شهر محصور را اولی که رسید و خود هم اکثر شبها با ایشان در پاسداری  
و روزها در سواری موافقت میکردیم چون رومی چون از استعداد مردم  
واقفت شدند و نام کثرت الواس قنلی و صعبیت مسالک آن جلالت بودند  
حاکمی مثل امیر الامرای نام آوردند که در میان ایشان بلند آوازی داشتند ایشان  
شدند و دیگر متعرض آن حدود و نمکته بسیار اطراف پرداختند امیر الامرای مذکور چون  
دید که مردم شهر بجای خود ماندند که را ایشانرا تحذیر کرد و کسی بدان التفات ننمود  
بعد از شش ماه که در کوستان محنت بسیار کشیده خود نیز بشهر آمد و آن را ای  
مستحسن شهر

و رومی محاصره همدان که سوار اعظم و از بلاد معتبره عراق است برداشتند  
در آن وقت حاکمی و لشکری در آن شهر نبود بلکه و غوام شهر بدافعه برخاستند  
و مدت محاصره چهار ماه کشید و جمعی از رومی را محصوران به تیر و تفنگ کشتند  
و چند آنکه احمد پاشای سردار ایشانرا با طاعت خواند و گرفت رومی که اخذ  
افزون بودند و در قلعه گیر می شهر جهان در تنجیر کوشیدن که فسد و یکطرف  
حصار را با تیر و روت فرو ریخته شهر آند و قتل بنیاد کردند مردم شهر بیچاره  
دست باطله که داشتند برده از بهر سوری ایشان بخسارند و چون کار از دست  
رفته بود بران کوشش فایده مترتب نشده یکی در مبارزت با قتل رسیده

افراط قتل رومی در ان شهر و ایستادگی و مردانگی مردم آنجا از مشهورات می‌نمود  
 روزگار است تا سه روز این سکنه در ان شهر بر پا بود و هیچکس از ایشان  
 روی نکرد و ایند تا همه کشته شدند مگر اندک مایه مردمی که امان یافته با طرف رفتند  
 و در انوقت جماعتی کثیره نیز از اطراف و جوانب عراق در ان بلده جمع آمده  
 بودند و حساب مقتولین آن قضیه را اعلام الغیوب دادند آنقدر از مشاهیر سادات  
 و افاضل و اعیان تقبل رسیدند که تخمین آن دشوار است تا بسیار الناس  
 چه رسد از جمله فاضل نحر علامه فی نظیر میرزا ماشوم همدانی علیه الرحمه بود که  
 از دانشمندان روزگار و اصدقا حقیقی این بمقدار بود و دوم از جمله مقتولین  
 مولانا می عارف علامه مولانا عبد الرشید همدانی که از اصول خلتی و علوم  
 شرعیه مرتبه عالی داشت و هم از جمله مقتولین بودند آنرا مولانا علی خطاط  
 اصفهانی که ذکر او تقریبی گذشت وی با کثر علوم مربوط و جمیع خطوط را چنان شنید  
 که تا آن زمان هیچ یک از متقدمین را آن درجه نیسرنیده و جامع جمیع کمال  
 و از هدایت حال از دوستان معاشین من بود با جمله از استماع قضیه  
 با که همدان اضطراب بحال سکنه آن حدود بلکه تمامی ایران راه یافته مردم غمناک  
 متفرق شدند و حاکم نیز از ان شهر بیرون رفت

### روان شدن راه قم بهمدان

مراجعت از همدان بنهادند رفتن بولایت بختیاری و رود  
 بخرم آباد و رود ویز فول و رود بشوشترو رود بکویزه و رود  
 بصره سفر دریا بغریمیت ملکه معظمه و رود به بندر موخا

رفتن به قرض و صنعا مراجعت ازین پسند رسوخا و از آنجا

به بصره معاودت بخویره و شوشتر  
چون جمعی کثیر از معارف و آشنایان من در قضیه همدان در گذشته عیال  
ایشان در زمره گرفتاران بودند مرا عزم رفتن بآن دیار باستعمال حال و  
استخلاص گرفتاران بقدر طاقت و توان خرم شده بصوب همدان روانه  
شدم و با هر دم خود و جمعی که رفیق راه شده بودند همقاد سوار بودیم طرق و مسالک  
چنان پر رفته و آشوب بود که عبور دشواری داشت در یکد و منزل دو چار  
عسا که رومی و محصور شدیم و تلاشهای سخت و زحمتهای صعب کشیده  
حق تعالی بجات داد و بجهت همدان رسیدیم جمعی از معارف بلده که با ایشان  
و غیره که ناجای سبزه راه باشند و اگر روم بودند و سابقه معرفتی داشتند متفق شدند  
و در فکاک بعض گرفتاران کوشش بسیار کردیم تا جمعی بهر وسیله مستخلص شدند  
بامنی رسیدند و در آنحال بر من مشقتی و اندوهی و بلیه گذشت که خدا سزا داد  
در بعض شوا ریخ آتش از بسیاری اجساد کشتگان که بر بزرگید که افتاده مجال  
عبور نبود و اکثر مواضع بنظر من آمدند که در آن حادثه همدان چنان کوهنای  
بر رویان گرفته و نافه میکرده اند و چندانکه کشته شده اند و دیگران بجای ایشان  
بمقابل می ایستاده اند تا سر دیوارهای بلند اجساد کشتگان بود که بر فرازهم  
رکته بودند با لجه مراد میان روی میان بسر بردن با وجودی که جمعی از ایشان  
آشنا شده احترام میداشتند بلیه عظمی بود از میان ایشان برآمده و مشقتی تمام  
بلده نهادند که آن زمان به تصرف رویان در نیامده بود رسیدیم و در آنجا بود

مولانا می فاضل مرحوم قاضی ابراهیم بنافندی در آنوقت مقصدی شیرعیا  
آن بلده و الحی از نیکان و جامع کمالات بود چند روزی در آن بلده که مکانی خوش  
اقامت نمود و با مولانا می مذکور صحبت داشتم  
و از اینجا بالکای بخیماری که معروف بابرنگ است در آمدم در آن هنگام  
محمد حسین خان در میان ایشان حاکم بود بر بسیاری از آن ملک عبور کردم و  
واعیان آن قوم سودتی تمام داشتند اما اقامت در آن حدود مرا خوش نیامده  
ملول شدم و همت بر آن گماشتم که بعراق عرب درآمده در مشاهد مقدسیه  
توطن نموده بقیه عمر گذرانم پس باز بلده خرم آباد رفتم و آن شهر را از دست  
استبد سباه روم خالی دیدم عازم شوشتر و مالک خوزستان شده بقیه عمر  
وز قول که از لطافت شوشتر است رسیدم که اندک ایام بفتح خان از غلام زادگان  
صفویه که جوان بودند بود در آن بلده اقامت داشت با من الفت بسیار گرفت  
و از اعیان اینجا بود سید فاضل میر عبدالباقی و جامع الکمالات قاضی محمدالدین  
دزفولی که از آشنایان قدیم من بود و از اینجا بلده شوشتر رفتم جماعتی کثیره از ساه  
واعیان اینجا الفت گرفتند و چندی توقف کردم و از ایشان بود سید فاضل  
سید نورالدین بن سید نعمت الله خزاری رحمة الله و با من سودتی  
موفوره داشت و هم از ایشان بود میرزا محمد تقی و میرزا عبدالباقی مرغی پس  
شهر حویزه رفتم سید محمد خان بن سید فیض الله خان مشعشع در آن محکمت عالی بود  
مراسم سودت تقدیم کرد و از افاضل آن بلده بود شیخ یعقوب حویز او می نفون  
و حدیث و فقه و مضازی و سیر و انساب مهارت و جنگی قوی داشت

پس بصره شدم و عازم رفتن بغداد بودم که سفینه روانه بمن بود و جمعی بغیرت  
 حج سوار شدند مرا هم آرزوی قدیم در سیجان آمد و تدارک زادنی نموده قلیلی که  
 ایشتم باهل سفینه داده بکشتی در آمدم و از حادثه طوفان و مشقت که سفر دریا را  
 از ان کمره که اند بود مرخص و ناتوان شدم و عازم رنجور بعد از چهل روز  
 بساحل بلادین که بندر موخاست رسیدم و از کشتی برآمده در آن بلده مرخص  
 افتادم و چون هوا موافقت نداشت بدلات بعضی مردم از آن شهر سرودن رفته  
 بجمهوره تغرض که در ولایت مین بنزاشت هوا خوشی مشهور است رفتم و در آنجا  
 صحبتی روی داده موسی حج خود در گذشته بود بتقریبی تا بلده صنعاء که مرگد  
 او مقر صاحب مین است رفتم و از مشایخ که ام شیخ حسن بن سعید اوسی مینی  
 امامی علیه الرحمه در آن اقامت داشت و تحقیقی خاص بنیست باین جهت سلام  
 میفرمود باز مراجعت آن مین به بندر موخا و از آنجا بصره نموده با سخاوتی که روانه  
 بصره بود سعادت کردم و در آنسال نیز از سعادت حج محروم ماندم و در آن  
 وقت از بصره بغداد رفتن بسبب موانع طرق متعذر نبود و بصره چون  
 بر ساحل بحر و هوای نامواقی داشت مرا خوش نبود و ناچار بکوزه و ششتر  
 باز گردیده حیرتی در آشوب جهان و سرگردانی خود داشتم و در هیچ کوشش  
 نیافتم چنانکه از مضمون این رباعی مرعس ظاهر است

رباعی

بابا ما نم اگر چینی سام  
 سرگردانم که آنچه سرگردانم

آنم که بملکت نیستی سلطان  
 مانده است یا درین ملک تیرا

و آمانی اکثر امان بسبب الفت چون خواست توقف منی اشتد و لا  
بکد خدائی می نمودند و مرا نظر باحوال خود و اقتصای زمانه بر آشوب فراطع  
مرغوب نبود و در میانه ایشان ماندن بجهات مکرده و صعب می نمود

### ذکر صابیان

روان شدن از شوشتر با رستاق آمدن احمد پاشا لرستان و شجر  
آن دیار نهضت را قلم با عساکر روم از لرستان بکراش آن  
استیلائی رویان برحد و عراق و کوشش رعایا با ایشان  
مبارکات سبحان و یردغان با رویان

و در حوزة شوشتر و زفول جمعی از صابیه می شنیدند احوال و همه اتفاق سوئی  
این صابیه بلده در مکانی دیگر نشانی از ایشان نیست چند آنکه تقصیر کردیم عالمی در میان  
ایشان نمانده بود و عوام فروایه بودند و صابیه ملت صاب بن ادیس علیه السلام  
است و صاب بر وایت بعضی اصحاب سپهر پیغمبر بوده و طائفه ویرانگرها شمرده اند  
و صابیه گویند اول دنیا آدم علیه السلام و آخر ایشان صاب بوده و ایشان را کتابی است  
مشتمل بر یکصد و بیست سوره و آن را زبور اول خوانند و عقیده ایشان آنکه  
نصایح عالم کو اکتب و افلاک پیافسرید و تدبیر عالم ایشانرا گذاشت و پرستش  
ستارگان کنند و برای هر کوکبی شکلی معین نموده همی اکل سازند  
و گویند صورت فلان و فلان کوکب است و در مضرات و تسلیات  
بهر بخت و اواب عیارات دارند و محققان ایشان گویند که بجهت و پرستش کوکب  
و برپا نگه داشتن آن قبله است و جمیع این طایفه قایلند بآثار استاجر علم

و هیکل سفلیه یعنی تماشل و صنام و در سالف زمان حکما و علمای عالیشان برین طبقه بوده که صاحبان علوم مکتونه بوده

مجلس از شوشتر باز بستان فیلی در آمدیم و چهار شهر خرم آباد رسیدیم و چنان میض بودم که آوازه رسیدن احمد پاشای سردار لشکر روم بآن شهر شہرت گرفت اندک مایه مردمی که بوده راه فرار پیش گرفته بودند که مستانهای صعب بودند و تنهامن با چند خدمتکاران شهر بودیم که سردار بالشکر حجاب رومی در سیده فرود آمدند و من شهادان شهرمان را اصلاح ندیده میان لشکر روم در آن اقامت کردم سردار چند کس از مردم انجرا پس از چندی بدست آورده بود و داد و اندک مایه مردمی جمع آمده از رومیه کسی را در انجا حاکم گذاشته مراجعت کرده من با همان لشکر موافقت کرده بکرمانشان رسیدیم و در آن راه بمن از توانی و بخوری و شدت سرنوشتی سخت رسید و سردار مذکور را با الفشی پیدا کرده احترام میکرد و جماعتی از ایشان با من آشنا و معاشره بودند و با ایشان بود عبید الله افندی قاضی عسکر روم و بعلم و فضل و مملکت روم شهری تمام داشت با من آشنا شده الفت بسیاری گرفت و اکثر سخنان علمیه بیان میکرد و مرا قطع نظر از ریاست و جاه و اعتباری که داشت بغایت فرومایه و از علم بیکانه یا فتم سر بایه او منحصر بود بضبط چند مسئله متداوله از فقه حنفیه و مشهوران بعلم را در میان آن قوم هر گز ایدم چنین یا فتم آری در میان ایشان بود عبد اللطیف جللی بغدادی وی در علوم ادبیه و شعر عربی ماهر بود با بخله در کرمانشان بسر بردم و در سالفه مفرج القلوب را در مجرب است



و فواید طیبیه و رساله بحر نفس را در آن بلده نوشته ام و در اینجا بود شید فضل  
امیر صدرالدین محمد فیاضیهائی که مدرس بلده همدان و از آن بله نجات  
یافته بکرمانشاه آمده بود و احوال از بحرین علماست و با من الفنی تمام داشت و  
احوال سکن بخفا شرف شده در جات است

و در آنوقت رویه بر کل قلم و علی شکر و لواطی و کردستان و لرستان و قزوین  
استیلا داشتند و همه را بگوشتش و کشش تبصره آفریده بودند و رعیت  
مستطیع نمیشد و بار و میه فی اینختند و ویرانی تمام بان مالک رسیده بود و قصبه  
یزد جرد را که متصرف شده حاکمی مستقل در اینجا داشتند روزی او باش مردم  
بازار تمام شوریده بر رویان هجوم آوردند و چهار هزار کس از ایشان بکشتند و  
پنج هزار تومان با جمعی شبای سر و ابریه داده اطاعت کردند

و از امرای قزلباش سجان یردی خان بن ابوالقاسم خان حاکم قزوین  
همان که در آنوقت منصبی و سپاهی نداشت مردم متفرقه فراسم آورده در آن  
فواحی بار و میه بدتها در سینه و آویز بود از سی صد مصاف افرون بار و میه  
داد و هر دفعه جمعی انجود بکشت و چون سردار بالشکر پسران روی بوی آورد  
خود را بکنایه کشیدی و احوال در آن مدت با عدم کشت داد مردی و مردانی  
داده و آن لشکر خود را از ایدام بی آرام داشت تا آنکه از کثرت کارزار  
و سختی مکتب و تاز به ستم و آمده افسرده شدند و میان او را باجمه و سپاه  
نزد خود آورده اول اعزاز کردند و آخر بکشتند و من از ابراهیم آقایی قزوینی  
بغداد که از غلطای آن لشکر بود شنیدم که میگفت پست و دود هزار کس

از لشکر روم در محاربات سبجان و یردی خان قتل رسیده اند و اخی کر جمال  
تفصیل احوالش و تدبیرات و صولت و ائمت و تهور او درین عجاله بودی نظر آن  
موجب شگفت تمام گردیده در روزگار ناخداستان رستم و اسفندیار شکی  
بجای درین طوفان حوادث آن خلکت بیخواب پشمرده و یران بود که توان

باز نمود

تسخر تیریز و مقامله رومیان و تبریزیان

رفتن راقم بجوی سرکان نهضت بغداد و آتشفشان  
منوره غرق معاودت بغداد و سعاد غریبت سفیر  
خراسان و رسیدن بکربان ششمان رسیدن بکاکت  
کردستان و آذربایجان و رود و لایست کیملان و صول  
مازندان بهشت نشان

عبدالله پاشا نیز بکثر آذربایجان استولی شده و در دار السلطنت تبریز  
هم بحالت همان شده بود تبریزیان نیز بیدارانی که از مسیحیت و آویز عاقل آمده رومیان  
بشهر ریخته شد شمشیر آتش تلخ روز در کوچه و بازار عقال گرد تا آنکه رومیان  
محاربه ایشان بنگ آمده اند و در داند که ترک جنگ کرده باطلال و عقال  
مال آنچه تواند برداشته سلامت از شهر بیرون روید قریب پنج هزار تن  
که از تمامی خلق پشمارا شهر مانده بودند بستی شمشیر و بدستی دست عقال خود  
گرفته از میان سپاه روم بیرون رفته اند و آن گونه مردی و تهور از عاقل  
در روزگار کمره واقع شده باشد

باجله چندی در کرمان شاه و چندی در قصبه قوسی سرکان و محال و امری که اول  
که بهشت روی زمین است قامت نمودم و در اینجا بود سید جلیل القدر  
امیر صدرالدین <sup>چو که سرکائی</sup> و برادرش میرزا ابیم که هر دو از مستعدان و با من  
سودائی تمام داشتند اصل ایشان از سادات استرآباد و دتی بود که ساکن آنجا  
شده صاحب اقطاع و سیور غالات بودند

سرحد دانه دار السلام بغداد شدم و بکر بلاسی معشای و از اینجا به خفا شرف  
توطن اختیار کردم و قریب به سال در آن آستان مقدس کاظم بودم و  
آرام و ضبط اوقات میکردم همیشه تنهای نوشتن مصحفی بخط خود داشتم  
در آن ایام توفیق یافته نوشتم و در آن روضه علیا گذاشتم و گاهی تحقیق مطالب  
و تحریر رسائل میسر میآید و گاهی بطلب الله مشغول میشدم در کتابخانه سرکار آن حضرت  
چندان از بهر فن کتب باوایل و اواخر جمع بود که تعداد آن نتوانم بر بسیاری بگویم  
و گاهی بافاضل و اتقیا که مهاوران سده علیا بودند صحبت میداشتم و از ایشان  
بود مولانای فاضل ملا ابوالحسن اصفهانی و مولانا نورالدین هرکیلانی و شیخ  
یونس نجفی و شیخ احمد جزایری و شیخ مفید شیرازی و مولانا محمد فراهی و در  
بلده علیه مکرر ملاقات سید الاتقیا و الافاضل میداشتم نجفی علیه الرحمه که از  
مشاهیر متقدمین روزگار بود و رسیدیم و بهر نوع از فیوضات آن مکان  
مقدس خوش میگذشت و اندیشه سفر دوری از آستان در خاطر  
نبود تا آنکه بفرم تجرید عمید زیارت مشاهد منوره کاظمین و سه من  
رای بغداد آوردم و سعادت یاب ششم را راده عود بخفا شرف بود

که نهایت سفر خراسان و رسیدن بشهر طبرستان در اول افتاد و تقدیر  
 نشان گشای بکران شاهان رسانید احمد پاشا با لشکر بکران روم در آن شهر بود  
 و در آن وقت سفر در ملک ایران بسبب شورش و انقلاب و عدم امنیت طرق  
 و استیلاهای سرکشان بغایت صعب و خطرناک بود اعتماد بکرات حق نبود ملک  
 کردستان در آیدم و از آنجا با ذریابچان رسیده آن ممالک معهوده فتح  
 شهر تبریز را از استیلاهای رومیان خالی و خراب دیدم  
 از خرابی میکند ششم منزل آمدیم دست پیاکم کرده دیدم دلم آیدیم  
 با محکم بدارالارشاد در پیل که آنهم در تصرف رومیان بود فرستادم و از  
 مکیلان در آیدم در بده استاراجمی کثیر از سپاه روس بودند و قلعه عمارت کردند  
 یحیی خان طالش بآن قوم ساخته بود و از طرف ایشان حاکم بود چون سلسله  
 مذکور را از قدیم ارتباط تمام بود مرا اسم مودت قدیمه بقتدیم کرد  
 بالتاسف می چند روز توقف کردم و آن ملک را بسبب حادثه طاعون  
 که هنوز شیوع داشت و استیلاهای لشکر روس عجب ویرانی بر آنجا  
 دیدم از آن همه آشنایان سابق و معارف کسی نمانده بود و چند کس از همایون  
 من نیز بآن مرض در گذشتند القصد طولان ملک را بصحوبت تمام طی نموده بولا  
 ماند در آن در آیدم

### تتمه احوال پادشاه

مহারجه لشکر پادشاهی با اشرف افغان و شکست یافتن  
 نهضت پادشاه از ماندن در آن بخراسان و تسخیر آن استقبال نمود

ملک محمود خان موکب شاهی را به سزم رزم و محصور شدن ملک خود  
فتح مشهد مقدس نهضت را تم از نذران با ستر آبا  
و رود بشهد آمدن نذر قلی پیکت بار دوی اعظم و رسید  
بامارت و یافتن خطاب طهاسب قلی خان

اکنون محل احوال پادشاه عالیجاه شاه طهاسب بجهت ارتباط کلام نگاشته  
در ملکیت از با بچان چند سال آن مقدار کوشش با لشکر روم نمود که قزلباش  
از تیترو آوین بپناه آمده بسیاری از سپاه در معارک ناچیز شدند و رویه بران  
ملکیت مالک شروان و کرجهستان مستولی شده عرصه بروی تنگ ناچار بود  
از انحدود کوتاه کرده بخمال آنکه شاید حدود عراق از افغانستان منعزاع شود و بالشکر که  
داشت بیلده طهاسبان ری در آفرین اشرف افغانان اقتدار تمام یافته و مستعد  
مخاربه بود و رواجی طهران بالشکر پادشاهی مصاف داده غالب آمد و سر داری  
قزلباشش که از دیوستان من بود و در آن مهر که گرفتار شد و آخر نجات  
یافت چون استعداد مخاربه نبود پادشاه باز نذران رفت که فکری اندیش  
و افغانستان سرحد خراسان مالک شدند در نذران چون با شیوع داشت  
بسیاری از عساکر پادشاهی آن مرض درگشتند و چنان کسی باقی نماند و پادشاه  
از آزرگی رقص غزل بر ناصیه جمجمی از امر او نزدیکان کشیده ایشانرا از نزد خود  
اخراج نمود و خود با معبودی چند قوم خراسان و تخیر آن ولایت انید متطلبه نمود  
فوجی از جماعت قاجار استر آباد برکاب پیوسته بآن ملکیت در آمد و  
ملکیت خراسان در آنوقت به قسمت انقسام یافته بودند و توابع در تصرف

افغانه قزیه و دار السلطه برات و تقاضات درید افغانه ابدالی و باقی خراسان  
 در تصرف ملک محمود خان حاکم خرمین بود و خود صاحب سکه و خطبه شده در شهر  
 طوس اقامت داشت و لشکر می چهار فرام آورده خود نیز از شجاعان بود  
 و نسبت می بسلاطین جعفریه می پیوندد و توقع آن بود که شاید حقوق جدید  
 سلاطین را می نمک پروردگی آن دو دمان بزرگ را پاس داشته بقدیم خود  
 پیش آید و خود این توفیق بیافیه بعزم بزم استقبال موکب شاه می کرد  
 تا قلعه اسفراین آمد چون پادشاه از دلیر تاج آگاه شد بدلی توفیق بعزم تلانی  
 و کوشال می سواره شده ایثار کرد ملک محمود خان از جرات خود نادم گشته  
 بسرعت تمام پیشه مقدس باز گشته در استحکام قلعه و حصار کوشید  
 گرفت پادشاه بر دروازه شهر نزول نموده بمحاصره پرداخت و ملک محمود  
 از حصار آمده با توپخانه و آتشکی تمام بالنگر پادشاهی کارزار میکرد و چندان  
 برین منوال بود مردم سایر بلاد و رعیت غم اسارت بر نماندند  
 صفویه بودند شهر با تصرف داده فوج فوج لشکر پادشاهی آمده نظام و خدمتکاران  
 و جان سپاری بر میان میشد و کار بر ملک محمود تنگ شده آن بلده فاجعه  
 و مفتوح شد و ملک محمود مجبور گشت که دید و در جسد بسیم می از امرای اهل بلده  
 ملک شد پادشاه در شهر مقدس و دکن از نازندان حرکت کرده با لشکر  
 آمد و بسیم مستوره خصال سپید و قید استراحتی را که از نیکان رونما  
 بود در آن مختصر بدیدم از آنجا بشهر مقدس رسیده زیارت روضه  
 رضوی علیه السلام مشرف شدم و اقامت گزیدم پادشاه از راه دکن

و مهربانی که شعار آن سلسله علیا بر دامنزل من آمد و مودت بسیار که در آن  
مدت اورا با فاخته ابدالی و سرکشان نواحی آن ملک محاربات اتفاق افتاد  
ظفر یافت

و در ایام محاصره مشهد مقدس که فوج سپاهی رعیت اطراف خراسان  
باردوی پادشاهی میآمدند زرقی پیکانشارپور دی نیز از آنجمله بود باره  
آمده رفته رفته مورد الطاف شد و بمساعدت طالع منصب جلیل القدر توری  
باشی گری یافت و بطهماسب قلی خان لقب گشت و بامر و ارباب صنایع  
صفائی نداشت و ایشان را خار راه خود میدانست در شکست کاکا  
کوشیدن گرفت و پادشاه را در اوایل بوی الثقات تمام بود اما آنکه زمام  
مهام ملکی برای و رویت وی در آمده استقلال یافت  
و من در آن بلده مبارکه با وجود کثرت آشنایان کمتر معاشرت با خلق داشتم  
و کار خود مشغول بودم بسیاری از کتاب رموز کشفیه را با چند رساله دیگر در آنجا  
تحریر نموده ام و گاهی با اعیان و مستعدان صحبت میداشتم

### تدوین دیوان چهارم

و اشعاریکه در آن مدت کهنه شده بود جمع آوردم و این چهارم دیوان خاکسار  
و در آن بلده بود سید عارف میر محمد تقی رضوی خراسانی که از اقلیاء و اعلام زمان  
بود از مشاییر فضلادران بلده مجتهد مغفور مولانا محمد رفیع کیلانی بود و هم در آن  
بلن بود فاضل جامع محقق مولانا محمد شفیع کیلانی که از اذکیای علما و در او  
حکمت نادره زبان بود و همه بامن انس و الفت تمام داشتند

و الحال بجا لم تقایو شد و هیچکس از ایشان در قید حیات نیست و در آن آردان  
 بطرز بوستان سعدی و آن نوع سخن کستری رغبت افشاده شروع در گفتن نموده آن  
 مشنوی را خرابات نام نهادم و بسیاری از مطالب عالی و سخنان پندیر در آن کتاب  
 بسکت نظم در آمد و اتماع آن نیست  
 شما هست پیر خرابات را که شست از دلم و شست  
 عطا کرد و از اندیشه فارغ دلی چو میخانه بخشید سر منزلی  
 و یکبار آورد و صد بیت گفته شده بود اما صورت انجام نیافت چندی  
 که در خاطر بود ثبت افتاد

## مشنوی

الای هم ساز فرخنده خوی	دی گوش کتب باغ فرخنده کوی
نخستین نگو که راه سلوک	که خلق گراید بدین بلوک
جهاندار باید پسندیدیش	غم پیر و آن خور بدین بلوک
قلاور ز راهی پندیش حال	مبادا که باشی ز اسل ضلال
و که خود ندانی ز داننده بر سر	ز روشندان شناسنده بر سر
خرد پروان را خریدار باش	تن تیره مغد کونا را باش
پیر و دل و عقل مشک کشتی	و دانش پروان با بوش و رای
بتدبیر بخمد کان کار کن	ز مغز خود سر گرانبار کن
سبک سر نیاید بکار پای	که طبل تنی به زنی مغرور
بروشن روانی پزوری	که یک مرد و ناله از عالمی



تفکر کن در احوال دانشوران  
 بجز فسر قد و دیر و میخانه  
 بجز خم که پستی بود در دوصفا  
 چو دعوی کران را شکاری توی  
 بجائی که باشد رواج خبر  
 بدعوی یسیر بزی که هست  
 فسر و مایه که بدزد و دود  
 ننان تیغ مصری چون کند  
 فرینده دنیا ست سنگ چک  
 پیکرای نگو کار عبرت سکا  
 بصورت همه آدمی پیکرند  
 ترش روز پند سخن کو ممکن  
 برد کوی مهر آن فروزد بخت  
 رک دریشه تقوت از دل بکن  
 یکم دبتو پند حکمت پروه  
 پیش قدم ناصحان خاک باش  
 براحت چه چسی اباباج و ترک  
 بموئینه پنهان چو دزانه مشک  
 مجور است از برک و ساز طرب

که بی خار نبود کل و سیمران  
 بود در میان پای بیکانه  
 فراخت پهنای میدان لا  
 کند از تو داننده پهلوتی  
 چرا کوهر آید برون از صدف  
 فلاطون شدی لافی خیره سر  
 نکرد دهم آورد در یاری  
 عیانست پیش نظر آبی  
 چو خواهی نماند پس برده شک  
 عیار حریفان بخوی و خصال  
 سیرت بسی که کما و خسرند  
 نگو خواه را تلخ باشد سخن  
 که بادوست نرم است بخت  
 که سنگ در شمت نشین  
 چو باران رحمت به نیا دگوه  
 پذیرای حق از دل پاک باش  
 بگردت فیران بی ساز و برک  
 شکم بی طعام و کلوگاه خشک  
 تن سانی خلق یزدان طلب

نه بندی چو ظالم بخشم کند  
چه رونق بماند در آن مرز و بوم  
ممکن پرورش سفله را زینها  
بدوان شاهنشیه پنهان  
بنالکه که سلطان منرا میدرد  
ملک تو هر جا که پدیدار رفت  
دل عاجزان برتابد خراش  
مترس از غرور بران جنگ  
مشو سحره دشمن دوست دی  
شانی که نازد بچنگال کرک  
نیچی بلذات تنفس درم  
رود مرد و ماند بجا نام نیک

بباید دل از ملک اقبال کند  
که باز و کشاید تبسم کارشوم  
درختی که خار است بارش مکار  
ز پیدا دطفالم پروریده حال  
تو چون داد ندی خدایمیدرد  
بود از تو چون از مسان دافرت  
ز راه ضعیفان خدزناک بپس  
خذر کن افغان دلهای تنگ  
کی بخت گذران گوهمیده خوی  
ز بونست سودش ز بانشسته  
چه لذت فردتر ز عدل اکریم  
خاکت آکه جوید سرانجام نیک

### ایضا

یکی بار دل در کل افتاده  
سخن جن حدیثش بازو گفت  
مرا هست در پیش راهی شکوف  
بساحل اگر بخت شد همسفر  
ندانم ز بختش هیچ پاک  
و بر نیاید سببم درشت

سخن راند و خشت آزاده  
کلمه تا چه سان گوهر بازفت  
بصدیر تم غرق در بای تردف  
وزین لجه رخت من آمد برون  
کجا گیر دالود کی جان پاک  
شود در شسته باینه دکا بخت

از آنم نکوتر نه گوید کس	سزاوارتا خوشترم زان بسی
خیرین سیرت ره روان یاد گیر	سر اسر حدیث جهان یاد گیر
ترا بخود افتاده امروز کار	به نیک و بد کس میر و زکار
حرفیان و غلبا زوره تیج تیج	مساد اگر فرصت بازی تیج

ایضا

شبی سر بر آوردم اینجیش	چو آبی که خیزد ز دل های ریش
طمع جلوه کرد مرا در نظر	زهر زشت رو پیکری نش
بد و کشم ای رانده بحسردن	پدر کیستت باز کو و حسن
بگشا که شک در قضا و قدر	نظر بستن از خلق تقص و ضرر
بگشتم که از پیشه خود بگو	چه بانی درین کارگاه دور و
چه صنعت گری داری از جزو	بگشا ز بونی و خواری و ذل
بد و کشم از حاصل خود خیر	بگو شمه بازی خیر و سر
مالک کدام است و غایت کدام	بگشا که حرام بود و السلام

ایضا

شنیدم که عیسی علیه السلام	خری داشتی کامل و مستکام
بروزی نکردی دو فرسنگ طی	خرا از مردمی کی شود تند پی
قضا را بنودش شبی میل	دل عیوی از غم او تبا
بان شغل طاعت و طول غار	دوام نیاز و مناجات و راز
در انشب نیاز است آسوده بود	شنیدم دو صد نوبت آتش نمود

حواری تعجب گمان از شکفت  
که کر تشنه باشد خری زبانا  
شود آتش جوری انگیخته  
مروت نباشد که روز دراز  
نشدن غافل از کار او  
خرین از روشهای نیک اختران  
چه سرشته راه مردان سپین  
ز جام مروت شرابی زن

فضولانه پرسید پاسخ گرفت  
چه سازد که آورد ترجمان  
بخاک آبرو کرد دم بحشم  
گشدار و ماند شب تشنه باز  
حوالت بهار قتیما را و  
جو انفرادی آموز و دل نه بران  
دیرین ره پی ره نوردان سپین  
دل خفته رانشت آبی زن

فوق سخن کسری خامه سیاه مست را از وادی که در پیش داشت  
غنان برافت کردندگان نکته بیکند

### لشکر کشیدن اشرف خان بخراسان

و حرکت پادشاه در اقم حروف از مشهد بصوب عراق مصاف  
دادن پادشاه عالیجاه با اشرف افغان و نیرمیتان طایغان  
نهضت رایات منصوره بصوب باصنهمان رفیق اقم حروف  
بولایت مازندران حرکت از مازندران و آمدن طهر

با بکلیه چون اشرف افغان اقدار و احتشام تمام یافته بود و از جانب پادشاه  
عالیجاه اندیشه ناک بود از بیم آنکه مسبب داور خراسان نمک و استقلال یافته  
بدفع او پردازد پیش از آنکه متعرض او شوند اشرف مذکور باشوکت و لشکر  
موفور روی بخراسان آورد پادشاه و طهماسب قلی خان و امرا و جمعیان با سپاه

که مقدور بود از شهید بزم رزم او حرکت کردند و این قضیه در شهر صفراشی و این  
و ناته بعد الف بود و افغانه درین سال متاصل شدند و پادشاه در  
رفاقت من ساعی شده و بعضی از مقربان را نزد من فرستاده گوشش  
کردند تا چار من نیسند در منزل اول رفاقت کرده سفر در میان آن لشکر  
دشوار نمود در آن منزل پادشاه را بنحان معذرت آمیز تسلی نموده  
از عقب آن لشکر بخاطر خواه خود روانه شدم و در میان همیشه مسافت  
اندک بود چون پادشاه ببلده بطام رسید فوجی از افغانه شب بر سر  
توپخانه بزم دست برد آمدند پاسبانان آگاه شده ایشان را برانند  
القصد بعد از دور و دور دیگر بر سر کعب مشهور بمان دوست که داخل زمین  
غیر سانسنت تلافی دو لشکر دست داد و سپاه قزلباش با آنکه بقدر نصف  
لشکر افغانه نبود در زیر اعلام پادشاهی صفای گرفته پامی ثبات و مردانگی افشردند  
و افغانه نیز دلیرانه معرکه کرد و در گرم ساختند جنگ سلطان در پیوست تفکیک  
پیاده رکاب پادشاهی و توپچیان خاصه در آن روز واد مهارت و مردانگی داد  
پیش قدمان دلیران لشکر افغانه را چندین فعه از میدان برداشتند و  
کلوه بر مثال تکرک بر صف سپاه ایشان ریختند و یک سواران قزلباش از  
چپ و راست بر ایشان تاخت آورده بهر کس که رسیدند بجاگ افکندند  
و تا آخر جنگ همه کارزار گرم بود القصد از صدمات لشکرشاهی افغانه را  
نگین از بجای رفت و چند آنکه تلاش کردند بجای نرسیده صفوف ایشان  
بهم برآمده شکست دران لشکر انبوه افتاد و اشرف مذکور و سرداران ایشان

روی از معرکه تاقیه هنر میت رفتند و در راه هر چند خواستند که مرتب دیگر متعده  
کارزار شوند صورت نیست به چهل تمام راه اصفهان پیش گرفتند و پادشاه  
بدامغان نزول نموده من بیاضی که متصل بآن میدان بود اندک آرام گرفتند  
چون تمام سپاه قزلباش بگذشت سوار شده بر جوانب آن معرکه برآمد  
و نظاره مقتولان بدیده عبرت کردم چه تا آن روز افغانه جنگ قزلباش و  
دست و بازوی مردان کار ندیده بودند در آن معرکه از قزلباش زیاد برود  
که اندک زخمی داشتند کسی ضایع نشد

بعد از فتح و تصرف طهماسب قلینان صلاح در معادلت بشد مقدس بدین  
تدارک شایسته نموده سال دیگر بدفع افغانه پردازند پادشاه راضی نشد و از  
کشتند و در هر شهر هر کس از لشکر و حکام افغانه بود راه فرار با اصفهان پیش  
آهالی آن شهرها هزاران نیاز استقبال موکب شاهی کرده غلبه و نشاط  
و شکرگذاری میگویند رسانیدند و از هر طرف فوجی بشکر حفظ اثر  
می پیوست

و در از بلده سبز و اعراضه تب سارخ شده بود در دامغان شد گرفت  
ده روز اقامت کردم چواری زیاده شد و زمستان رسیده بود از راه الکاهی  
هنر ابر پبلده ساری باز در آن رقوم و در آن راه اند شدت چواری شقی  
صعب کشیدم و در آن بلده نیز تا و راه بر بسته افتاده امید حیات نبود  
حق تعالی شفا بخشید و جمعی از طلبه و مستعدان که در آن یلده مجتمع بودند  
خواستش ندک نموده کتاب اصول کافی و من لایحضره الفقیه و الیهات شفا

و شرح تحریر خواندن گرفتند و این آخر مصباحات فقیر بود از آن زمان باز تارک  
شده ام و ایام بهار را در مازندران بهشت نشان بخوشی گذرانیده از آن  
دیار بطهران آمدم و در انطرف اصفهان مفتوح و افغانه متاصل شده بودند  
و محل آن قصه اینکه

### رسیدن افغانه باصفهان و استعدادهای

مصاف دادن پادشاه کرت ویکر با اشرف افغان و احوال اصفهان  
و آنکس از ایشان فتح دار السلطنت اصفهان و کربختن افغانه  
بشیر از تعاقب لشکر قزلباش افغانه را بسرواری طماس قلیخان  
محاربه خان معظم با اشرف خان و هزیمت آن طاغیان رسید  
اشرف و بقیه السیف افغانه ببلده لارکشته شدن برادرش  
بدست رعایا استعلا لاریان قلعه محصوره لار را از افغانه  
پراکنندگی لشکر افغانه و کربختن اشرف بصوب قندهار  
من القریب بقتل رسیدن اشرف افغان

چون اشرف شکست یافته باصفهان رفت از خوف هراس مردم اصفهان  
از شهر اخراج نموده بدیانت متفرق ساخت و از اطراف سپاه خود در جمع  
بندارک توپخانه پرداخت چون بارو میان صلح نموده بود از ایشان جمعی چون  
ماهر طلپد احمد پاشای روحی فوجی توپچیان بعاونت او فرستاد  
چون پادشاه بنواحی اصفهان رسید افغانه بالشکر آراسته و توپخانه عظیم  
استقبال نموده صف قتال آراستند لشکر قزلباش و قششکیان کاتبشاهی

اول بر سر توپخانه ایشان هجوم آورده رویا را بکشتند و توپخانه بگرفتند  
پس از کوشش و کشتن بسیار باز شکست در افغانه افتاد و مقدار چهار هزار اسیر  
از ایشان گرفته از آن سرها سناره عالی برافراشتند

و اشرف و افغانه شکسته و بد حال باصفهان درآمده انچه داشتند و لوا

از خزین و اموال بر بسته یکی بملکت فارس که در تصرف ایشان بود و بانه طرک  
روانه شدند اجامه ایشان که فرصتی داشتند دست بنارست بازارها که خالی بود  
انداخته درهم شکستند و هر که در شهر خریده یا فتنه بقتل آورده و از قتل و لوث بود  
مولانای فاضل جارف آقا مهدی خلف مجتهد میر و آقا مهدی مانند را علی علیه

که از نیکان و اصدقای من بود

باجمله بعد از چند روز پادشاه و لشکر قزلباشش بشهر درآمد و مردم شهر از  
نواهی شهر آمده هر کس بتبعیر حال خود پرداخت و پادشاه بمنازل عالیه خود قرار یافت  
طهاسپ قلخان اراده محاربت بخراسان کرد و بعد از ابرام و انجای مطالب  
که داشت بتعاقب افغانه مامور شد و در آنوقت راه شیراز که سرحد  
سخت است برف و عبور دشوار بود خان معظم که در لشکر کشی سپید  
یکانه روزگاست لشکر شیراز کشیده اشرف و افغانه که بشیراز آمده  
بودند باز لشکر بافرایم آورده اجامه الوسات آن حدود را صلاهی زدند  
انعام در داده جماعتی باکراه و طمع مال بایشان پیوسته مستعد مجال بودند  
چون لشکر قزلباشش بیخ فرسنگی بشیراز رسید افغانه باز با ندامتی تمام  
روی بایشان آوردند و کوششهای سخت کرده تا روز نیکامه که زار بود



الحق سیاه قراباش در آن مصاف نیز داد مردی و دلاوری و اجمعی کثیر از  
 راهیست قتل و بقیه ایست بنریت رفته و در آن واقعه خانهای شیراز  
 و افغانه پیوسته و احوال مردم را با عارست برده بودند و جاجتی از رؤسای  
 افغانه زنده و سیکر شده بسیار رسیدند و از آنجمله بود میانجی  
 و مردم شدند محمود و ملازمت قران و امثال اولک از آن جانوران با جملہ بعد از  
 قتل و غفلت آن مغفل پیشران در آنجا به تسکین مردم و تفتیق آن ملک  
 پرداخت

اشرف بقیه ایست که هنوز پست شد هزار کس افزون بودند هر اس  
 کال سیاه را خطه لاریش گرفته و از یم تعاقب لشکر قراباش از او را  
 و سیکری اسودند اکثر ایشان را شان در راه مانده تلف شد و در هر مر  
 جاجتی از یران و اطفال و پاران خود را که از رفتن عاجز نمیشدند خود کشته  
 می انداختند چنانکه از شیراز تا بلده لار که پانزده روز راه است کشتگان  
 ایشان ریخته بودند چون آوازه فرار ایشان منتشر شده بود رعایای جمیع دما  
 و نواحی که مرده خانه بود دست بتفنگ و تیر برده بر روی شکاری بان عظمت  
 ایستاده ایشان سیر اندوز یم مجال آن نداشتند که درنگ نموده  
 با کسی در آویزند و در آن راه قرصی نان بدست ایشان نیفتاد و گوشت  
 اسبان و الاخان خود معاش میکردند و خلقی با وجود زرد و جواهر  
 بکرستی میبردند

القصبه بلار رسیده چون قلعه اشهره جهانت اشرف مذکور را بنظر رسید

که آنجا خود داری نماید و از رومیه معاونت طلبید و از خود را با فوجی و تنهائیس  
 بسیار روانه ساخت که از راه دریای بصره رفته از رویان درخواست امداد  
 کنند چون روانه شد رعایای نواحی بر سر او ریخته گشتند و اموال میبردند  
 افغانی که کو تو ال بلده لار بود روزی از قلعه بسطام اشرف نیز برآمد و  
 پنج کس از اعیان لار را در قلعه محبوس داشت بعد سبیلان از رفتن او  
 آگاه شده از مکان خود برآمد و چهل کسیر از آنجا را که در قلعه مانده بود  
 بشمار ایشان کشته قلعه را در بپاشد و چند قبضه تفکات در منزل کو تو ال و آقا  
 یاقه تخر است چنان قلعه برداشتند از برج آن فریاد دعای ولایت  
 شاهی برکشیدند و چون تیغ آن قلعه بر چند حارسانش پیست و پنج تن بپاشند  
 بزودی میر نیست اشرف خدا که بهمدید و نوید خواست که ایشان را آرام سازد  
 در گرفت و نه روز در لار اقامت نموده هر شب فوجی از لشکرانش سر خود  
 گرفته بامید رسیدن بامنی بیرون میرفتند و رعایای اطراف برایشان  
 سر راه گرفته خود را از قتل و اخذ اموال معاف نمیداشتند  
 اشرف چون پراگندگی خود بدید و هر اسس بقیاس بروی استیلا یافته  
 راه فرار بقصد بازپیش گرفت و در آن کرم سیر هر روز فوج از لشکر او جدا  
 شده راه سواحل دریای گرفتند و رعایا را با ایشان همان معامله بود همچو  
 که بدریا و کشتی رسیدند بسیاری از سفاین بتقدیر یزدی غرق شد چنانچه انبوه  
 بدریا فرو رفتند و معدودی از ایشان بسواحل عمان و عمان و نواحی رسیدند  
 افتادند شیخ بنی خالد که صاحب نجاست ایشان را گرفته ابرقتل نمود

پس بمحزولایان خون نشان در گذشتند با پس ویراق نشان بشد و عریان  
به پان سپه داد

پس از چندی که من بسواجل عمان رسیدم پس بیکت برادر شرف را که  
قریب بیست سال عمر داشت و خدا داد خان حاکم لار را که از امرای بزرگ  
ایشان بود در شهر مستطیدیم هر دو مشکلی بردوشش گرفته آب گاهنا میخوردند  
ایشان را طلبیده بخشان رسیدیم و سرور خان نامی نیز از امرای ایشان در بخا  
بود گفتند خبر دوری کار کل میکنند و راهم نزد من آورند و احوال پرسیدم  
القصه چون شرف از لاریست حدود بلوچستان به قندار پیش  
گرفت در سیر کریمه رعایا و مردم اطراف خود را بر او زده و جمعی مقتول نموده اموال  
می بردند تا آنکه مال و سپاه او با تمام رسید و خود بخان بسرعت میراند پس عجله  
برو بی بلوچ ویرادران حدود او سه کس یافته به قتلش مبادرت نمود و  
سرش را با قطعه الماس پس کران بها که بر بازوی او یاقه بود ترشاه بکها  
فرستاد پادشاه عالیجاه آن الماس را بفرستاد او باز دادند و خلعت بلای او عطا

توجه خان معظم بجلال و محاربات میان و ظفر افقین بر ایشان

نصرت اقم از طرفان باصفهان لشکر کشیدن خان باذر با بکان و فتح  
دار السلطنت بریزه و انزلی و میان روانه شدن خان معظم از بلوچان  
بخراسان محاصره دار السلطنت هرات حرکت نمودن را قمع حروف از  
دار السلطنت اصفهان بشیر از ورود بخطه لار رسیدن به بندر عباسی آهنگ سفر جفا

پس از سوختن این حالات طلماسپ قلنجان از فارس حرکت نموده از راه بحرستان  
 و لرستان بقلبر و علی تنگر درآمده با پاشای بهمان و لشکریان بیوم مصاف داد  
 طرف یافت و خلقی ابنوه از ایشان کشته شد و عراق را مسخر و مصفاست  
 و بقیه السیف رومیان پیغداد که میخشد و در آنوقت امور کلی و جزوی تمام  
 مالک محروسه مسلط شده پادشاه او را جیفه و مهر خود داده بود و از زیاده  
 روی و استیلائی دولالت و افسردگی داشت  
 بمحل امن از طهران باصفهان آمد و آن شهر معظم را با وجود بودن  
 بنیات خراب دیدم و از آن همه مردم و دوستان کمتر کسی باقی مانده بود و در آن  
 وقت مولانای فاضل ملا محمد شفیع کیلانی که پیش مذکور شد باصفهان  
 آمده شیخ الاسلام بوده هم انجار حلت کرد و در آن شهر بود فاضل خیر شیخ  
 عبدالله کیلانی که بنیات ستوده خصال و از دوستان من بود چندی قبل  
 ازین درگذشت و در آن شهر اثر و اداشت مع لانی فاضل مولانا محمد حیدر  
 سبزواری که از اقیانای معارف و متراضان بود با من الفت دیدن داشت  
 در آنوقت یکت نوبت شبی بمنزل من آمد و از محبتش بهره در کردیم  
 باحکام شاه در اصفهان اقامت نموده پادشاه را سخنان سودمند نمودم  
 و بحضرتی چند که در ظاهر باعث بقای ملک دولت بود با را دلالت کردم  
 اما تقهیر موافق نیفاد  
 طلماسپ قلنجان با ذریعان رفت و در السلطه تیرز را ستیلا کرد  
 با رومیان مصافهای سخت داده ایشان را در هم شکست از ملکیت آذربایجان

انچه این طرف آب ارس بود بتصرف در آورده بهر احکام کماشت و آن  
طرف شطرنج کور را انرا حتم شده با مرای روم که در آن سرحد بودند غنیمت  
در میان آورده و چون در آن اوقات در خراسان بسبب شورش  
جماعت ترکانه و افاغنه ابدالی هرات که عرصه خالی یافته بودند آشوب بود  
عنان توجه بصوب خراسان معطوف داشت و ترکانرا که شمال بلخ داد  
بر سر قلعه هرات رفته افاغنه را محصور ساخت

و چون در قصد در کین از توابع همدان جمع که در روزگار افاغنه با ایشان  
یار شده فتنه ما کرده بودند فراهم آورده هنوز داعیه خود سری داشتند قلعه  
استوار نموده بودند پادشاه بغرم دفع فتنه ایشان استخلاص نفقه از باب  
از اصفهان در حرکت آمد و مبالغه در همراه بودن من داشت و در وقت  
مرا حالت مسلمانان آن سفر نامه بود پهلوانی نموده از اصفهان بصوب شیراز  
روانه شد که چندی در ان شهر بسر برد تا چه پیش آید

چون بشیراز رسیدم ان شهر را بغایت خراب و آشفته دیدم و از آن همه  
اعظم دوستان من کسی برجا نبود جماعتی از اولاد و منسوبان انهارا پریشان حال  
ولی سبب انجام یافتن و از ایشان بود میرزا مادی خلف مرحوم مولانا شاهی  
شیرازی که خالی از جذبه نبود ترک معاشرت با خلق نموده در تنگایا و مزارا  
ان شهر بسر می برد و بغایت از عالم گذشته و شوریده حال بود چون سابقه  
مودتی داشت نزد من آمده و از غریب اینکه او را بآن حالت که داشت  
ذوقی عجب بهم بود اگر چه خود نمیکفت اما بصحبت آن بغایت شایق و در حل آن

ماهر و خان سریع الانتقال بود که هیچیک از مهره آن فن را مثل وی نیامده  
و همراهی که با او رغبت نبوده آنرا چاقا حاصل و صرف فکر در آن فاسوس میسازد  
اما چون سلیقه هر چیز مساعد و طبع هر چه پردازد آنرا انگیز ساز و این سود را  
نیز طبیعت چنانکه باید مالک است و در معاشرت استادان این فن همیما  
لطیفه گفته ام یکدور روز در صحبت میرزا نادی مذکور نیز بدیده معاشرت جاری  
انسان شد و چندیکه حالت تحریر به او آمده ثبت افتاد

## باسم مالک

ای ز باد خشک بخت برگزیده  
شد فصل خزان چو آمدی سوی چین  
دم سپردی تو بساط باجیه  
کل گشت شکسته بر کمر مادیده

## باسم نصیر

از بسکه بجان از غم ز کمر تو آمد  
پیکان تو خود بر سر تیر تو آمد

## باسم خاندان

خواب راحت گو نه پذیردیده صاحبکار  
بخت پداری بامی ماند آخر اجناس

## باسم محال

پایسته و جور بر آمال کشادگی  
پس چو بچه شده امسال کشادگی

## باسم ترسان

اشک در دیده سود از ده کی جاوید  
آنگاه رو جانب خار و خسرها داد

## باسم امان

میران آینه بقیاب قبا شد  
بر سینه من تیر تو تا عکس نشد

باسم قبا

مهر بر لب چرخ زخم با تیره روزی در جهان  
ای شب وصل تو دل لایق که هست فغان

باسم نفی

مجازو باطل از بس در زمانه  
حقیقت گشت حق رفت از میان

بجمله غارت زدگان شیر از زخم مجتمع شده شرح احوال خویش میخواند  
مراد دل از جای رفت و بان حال در میان ایشان ماندن دشوار نمود و از اینجا  
بصوب کرم سیرات فارس روان شدیم و ببلکه لار در آمدیم و زمستان  
آقا مستخوده در آن حدود هم استقامتی نبود ملک خرابه ضوابط  
و قوانین ملکی چند ساله ایام قدرت همه از هم ریخته و پادشاه صاحب اقتدار و  
باتدبیری و رانی بایست که تاملی باحوال هر قصبه و قریه مجال بردارد  
و بصعوبت تمام ملک را باصلاح آورد این خود در آن مدت قلیل نشد بود  
و از مقتضیات فکیمه دین از منتهای کسی که صلاحیت ریاست داشته باشد  
در همه روی زمین در میان نیست و در حال هریک از سلاطین و پادشاهان  
و فرمان دبان آفاق چند آنکه اندیشه رفت ایشانرا از همه رعیت یا  
اکثر ایشان فسر و بایه تر و ناانجار تر یافتیم مگر بعضی فرمان دبان  
حاکم فرنگ که ایشان در قوانین و طرق معاش و ضبط اوضاع خود  
استوار اند از آن بسبب بیانیت نامه بحال خلق سارا قایلیم و  
اصطفا فائده چنان نیست  
باجمله از لارغان غرمت بصوب بندر عباسی معطوف داشته

آن بلده رسیدیم و مدتی بیماری مصعب عارض بود چون تحقیق حاصل شد با  
 غم سفر حجاز کردم و جماعت قزلبک را که در آن بندری باشند با من اخلاصی  
 تمام بود چون سفین و جهازات ایشان بنهایت وسیع و مکانهای شایسته  
 دارد و در دریای بزرگتر و از هر قوم ما بهتر اند جهاز ایشان اختیار کردم  
 اکنون خامه سخن طراز بقیت احوال پادشاه را بتقریب ارتباط  
 کلام میسنگارم

### محاربات پادشاه با جماعت دیگرین

و با عساکر روم در آذربایجان و طبرستان یافتن برایشان محصور شد  
 قلعه ایران محاربه پادشاه با احمد پاشا و شکست قزلباش  
 مصاحبه پادشاه با رومیان سفردریا نمودن از بندر عباسی به بند  
 سورت و از آنجا بیکه معظمه تشریف بطواف مناسک محتاج السلام  
 مراجعت از سفر حجاز به بندر عباسی فتح دار السلطنت بکربلا و قتل  
 ابدالی و رودخان باصفهان مخلوع شدن شاه طهماسب از سلطنت  
 و پادشاهی پسرش عباس میرزا مخالفت و محاربات او  
 بختیاری باخان معظم و اطاعت ایشان نهضت خان معظم بغداد  
 و شکست یافتن احمد پاشا و محصور شدن بغداد  
 پادشاه از اصفهان حرکت کرده باجماعت طغانیه در کربلا  
 کرده قلعه ایشانرا منهدم و بقیة السیف را منتقاد ساخته روی آذربایجان نهاد



و از آب ارش که شسته جماعت رومی نیز مستعد کارزار شدند و در لواء  
بلده ایروان تقاتی فریقین رویداده پادشاه بنظر اختصاص یافت از حاضران  
مهر که شنیدم که نه هزار کس از رومیه در آن مهر که بقتل رسید و غنیمت فراوان  
بدست قزلباش افتاد و الحق فتح یابی بود و رومیان که در قلعه ایروان بودند مستعجز  
شده پادشاه بمحاصره پرداخت

و اضطراب در مالک روم افتاد و اولیای دولت عثمانیه بدسری اندیشید  
احمد پاشای بغداد را بشکر موفور بصوب عراق فرستادند تا باین وسیله  
پادشاه و لشکر قزلباش ترک محاصره ایروان گیرند و چنان شد چون خبر وصول  
لشکر روم بعراق که در آن وقت از حاکم صاحب شوکت خالی بود پادشاه تر  
دست از محاصره ایروان کوتاه نموده دفع آن لشکر را اهم دانستند و روی جری  
آورده در فواجی همان تقاتی فریقین رومی داده قریب بهم فرسود آمدند و  
احمد پاشای مذکور بکلیله سازی مکر پیغام صلح و التماس ترک جدال و خصومت  
در میان آورد تا بی آنکه لشکر قزلباش از استعداد محاربه در آن زودی غافل  
شدند

و چنان سخنان مصاحبه در میان بود اما چون آن دو لشکر کینه جو بنیات نکبت  
و دست و کمر پان فرود آمده بودند از هر دو جانب همگامه طلبان معدودی  
بمیدان در آمده با هم آغاز کارزار کردند و ممانعت از هر دو سود شوار کشته انکار  
جنگ بزرگ در پیوست و در میان بحصار خرابی که متصل بصنوف قزلباش  
در آمده استوار شدند و بنیاد تفکک انداختن کردند صنوف قزلباش متلاشی بمعدن

ساعتی پراکنده شده راه قرار کشاد یافت پادشاه هر چند کوشید سود نکرد و چند  
از امرایانش او را از محکم برآوردند و رومیه نیز قدم فراتر گذاشته بغداد  
بازگشتند و اینقدر غلبه را غنیمت شمرده کسان زبان دان بالتمس  
صلح و تمهید مصادقت نزد پادشاه فرستادند و معذرتها که از شش کردند  
پادشاه نیز رضاداد و در میان مصاحبه واقع شد پادشاه با صفهان بازگشت و  
همان روز که من از بندر عباسی اراده سواری بکمار و روانه شدن بخرمین و جازدم  
مرا سله پادشاهی و جمعی از اشرافان اردو رسیدند این حقایق معلوم گردید  
و من بکشتی درآمده به بندر سورت درآمدم و قریب بدو ماقامت کردم  
از آنجا روانه مقصد گردیدم و فرنگیان در آن سفر نهایت بندی و نیکو خدمتی  
مرا می داشتند تا به بندر جده رسیدم و ادراک این سعادت زحمتهای بی پایا  
سفر دریا را فراموش ساخت پس از آنجا بادراک حج بیت الله اکرام و من  
پروخت به توفیق رب العزیز این آرزوی دیرین بحصول پیوست در هر نقطه  
بسیار شارتی که در روی داور ساله امامت را تحریر نمودم و اراده نمودم  
در آن مکان مقدس بود بکشتی چند میسر نیاید و در شهر محرم خمس و اربعین و ایام  
بعد لائف با قافله حاج محارفتی شده آن بیابان را در شدت تابستان  
طی نموده آن بلده آمدم و از آن بکشتی نشسته بجزیره بحرین و از آنجا به  
عباسی رسیدم  
آنجا معلوم شد که اوضاع ایران باز در هم شده که ساختن پادشاه در آن  
سال مذکور روی نموده محل آن اینکه طلماسپ قلچمان در محاصره هرات بود

که پادشاه را جنگ بهمان و مصالحه با روسیان اتفاق افتاد خان معظم این  
 قضیه را حمل بر نقص تدبیر نموده صلح مذکور را انکار کرد و پس از محاصره و مجادله  
 هشت ماهه آن شهر را مفتوح و افاغنه ابدالی را قهر و قتل کرده بقیه السیف را  
 در سلک سپاه ملازم ساخته مشهد مقدس بازگشت و چند کس از مقربان معتبر  
 پادشاه را طلب داشته مطمین خاطر ساخت و غم رزم احمد پاشا و خجسته  
 برده گفت که بخدمت پادشاه رسیده بعد از رخصت بغداد میروم مقربان  
 بخدمت پادشاه آمده از اظهار ارادت و اخلاص مندی او خاطر پادشاه را که  
 تفرس داعیه استقلال می نموده اندیشه ناک بود مطمین ساختند و خان معظم با لشکر  
 موافق باصفهان آمده بخدمت پادشاه رفت و سخن اجازت سفر و مودت  
 آورده بخوار شد و عازم حرکت بود روزی مقربان ترغیب رفتن پادشاه  
 وی که از باغهای پادشاهی بود که دزد پادشاه در خلوت سوار شده آن باغ  
 رفت خان مزبور پیاده استقبال نموده بمهراسم خدمت پرداخت و بیست  
 عشرت کتبه التماس ماندن آنروز کرد پادشاه باستراحت مشغول شد  
 وی چند کس از سرداران لشکر خود را طلبیده سخن در سلطنت را اند که ای  
 صلاح آنست که بسبب ضعف طالع خدی پادشاه ترک سلطنت کفیه شود  
 نشیند و پسرش را بسلطنت برداشته معامله روم کیس کنیم چون این معنی عهد  
 ایشان نیز رضاداده پادشاه را ازین صلاح خبر دادند وی ناچار بقضای آن  
 درداد و پسرش را که کودک دو ماهه بود بپادشاه پادشاهی در آورده خطبه که  
 بنام او کرده بشاه عباس موسوم شد و شاه طهماسب با جمعی پاسبانان

روانه خراسان نموده یکی از پردگیان سلطنت را خود بیشتر در جباله نکل داد  
 و در آنوقت دیگری را در سلک اندوایج پسر بزرگ خود در آورد و آنچه در خزان  
 و کار خانات پادشاهی بود بتصرف خان معظم درآمد و جمیع ممالک ایران  
 حکام از خود تعیین نمود و شاه عباس مذکور را چند کس همراه نموده بقزین فرستاد  
 جماعت بختیاری سر ازین معالیه چسبیده شورش کردند و حاکم جدید را  
 به تنه ایشان از اصفهان نهضت کرد و پس از جنگ جدال متابعت کردند  
 خان معظم روانه بغداد شد و در راه بالشکری از روم مصاف داده و  
 آمد و بغداد را اندام احمد پاشای حاکم دارالسلام بالشکری ابنوه از شهر برآمده و کتک  
 شط بغداد مصاف داد و منهنرم قلعه کرخت خان معظم باشوکت تمام  
 بمحاصره پرداخت و بر دجله جسر مستحکم بسته هر دو طرف شط و قلعه را  
 فرو گرفته در تضییق محصوران کوشیده توابع و لواحق بغداد هم بتضییق  
 قریب باش درآمده اکثر لکد کوب خوار شد و احمد پاشا در آن قلعه دایر  
 التحی نهایت مردانگی و تمکین بکار برد و راه فرار هم نداشت و در  
 اطاعت قریب باش مطیعین نبود بهر حال پایی پشش را تا چون با سپاه  
 سو فور محصور شده بود مدت محاصره امتداد یافت در ان شهر ابنوه قتل  
 و مردم اکثر حیوانات ماکول و غیر مال حتی سگ گربه را بخوردند و کار محصوران  
 بصعوبت تمام کشید  
 چون برخی ازین سواخ گذارش یافت اکنون بقیه احوال  
 میپردازد

## بقیه احوال خویش

حرکت را تم از بند عباسی و رود بیلده لار و تقدی حاکم و عا  
 در اندیارسر داری محمد خان بلوچ در ملک فارس  
 چون به بند عباسی رسیدم بنا بر مشقتها سخت که در سفر حجاز کشیده  
 و قروض بسیاری که برگردن افتاده بود طاقت حرکت بجای نداشتیم  
 مدت دو ماه در آن بندر مانده بعضی دیوان را به نفع صورتی داده بعد مقدم  
 باحوال پریشان خود و اسبگان پر د ختم در آنوقت بسبب انقلاب  
 دولت تغییر قوانین سلطنت و تقدی و تحولات زیاده بر طبقات خلائق آن  
 مملکت بهم برآمده اضطراب و آشوب تمام بود که خلقی را که اصناف حوادث و  
 بیایات رسیده پامال چندین ساله دشمنی مثل افغان نظام به معاش بودند اصلاً  
 تاب و توان تحمل تقدی و ختم نبود و با این حال کما شکتان دیوان و عمال بر سر کس  
 بوجوه مختلفه اصناف تمییل و تحصیل زر در پیش داشتند عذر و عجز و لایه کسی  
 نبود و هر کس بجال خود در مانده دادرسی در میان نه احکام حاصل که عجب حالتی  
 مشاهده میشد و مرا خود طبع محبت مجبورت که اقبای بر باطل و ظلم نظام  
 توانم و برادران ملهوف مظلوم و حمایت ضعیف بی اختیار اگر عاجز تر ایم  
 آرام مجال و زندگانی بر من حرام است در آن هنگام چه بیچارگان بیچار  
 من استغاثه میکرد و دوز چاره ممکن نبود و آنچه بر من گذشته عالم السعیران  
 آگاه است و در جماعت عجز همیشه با علل آن سختی و درشتی ملامت و بد زشت  
 می بودم و چنان سودی نداشت چه بنیاد کار بران بود و حدود نهایی ندا

از بندر عباس حرکت غریت اصفهان نمودم و بهر قلعه و قریه که میسر  
 مردم جمع کرده در ناله و زاری بودند چون در تمام آن دیار معروف شده جانی نبود  
 که مردمش معرفتی نداشتند باشند نهانی و احتقاسی من مقدور نیست تا  
 ببلده لار در آردم شدت ایام زمستان بارش بود درین ضعف ناتوانی بیستلا  
 داشت و حالت خاصه بسرویسیر نمود چند روز توقف کردم و اوضاع شهر  
 خراب نهایت ابر بود حاکم سابق بمصادره که قار و حاکم جدید چهارصد  
 سپاه همراه و جمعی دیگر خدمه و وابستگان داشت و از غریب اینکه مقدر  
 چنان شده بود که اخر اجات یومیه خود را روز بروز از مردم شهر بگیرند و  
 خارج بسبب خرابی و نا امنی طرق اجناس با شتر نیر سید و تعبیرات  
 بالا گرفته ماکولات کمیاب بود و معدودی از پیاکان که از همه حوادث  
 باز مانده بودند بفلکت تمام روز کاری بسری بردند حاکم و سپاه در اختیار  
 یومیه خود غنم داشتند و اششند و امیر دیگر برای تعداد تخیلات ناتوان  
 آمده اصناف معمول مطالبه و دران مبالغه تمام داشت و بر سایر اشخاص  
 نیز خراجی که هرگز دران ممالک رسم انبوه خستلع نموده وی نیز سرکاری  
 علیحده فرو چیده بر سپر مردم افتاده بود و از جمیع نواحی که دسترس  
 ایشان بود خراج و متوجبات سال آیتده را نیز محصلان شدید  
 کجاسته تحصیل نمیوند و از هر خانه رعیت یک نفر سپاهی بایراق  
 و سامان میجو استند که در رکاب حاکم حاضر بوده بی مرسوم و بدخترجی با  
 خدمت نماید و مقدار یک هزار کس از ان نواحی باین صنف جمع آورده بودند

و سه هزار کس دیگر طلب می نمودند و یافت نمیشد اگر رعیت بجا بود  
 رخت و یراق و سامان یساق نداشت و در سرزمین خود بایست بفلکست  
 و مزدوری قوتی برای خود و عیال پیدا کند و بر اچگونه سفر میسر بودی مکتدایان  
 ایشان در معرض مواخذه و تطاول بودند و باین حال مطالبه سیورسات  
 و اذوقه سوخته برای ذخیره می نمودند

و این سلوک محصور رعایای شیعه لار بود که اطاعت داشتند و بر  
 از بحال آن که بر مذہب شافعیه اند و در ایام استیلای افغانه نیز آسوده حال قبا  
 زمان بازگشتی بجا کم نموده در مکانهای خود متکفل ازین تحمیلات بر کران بودند  
 و خان معظم محمد خان بلوچ را سپرداری مملکت فارس داده به پیشه ایشان  
 مامور نموده بود و وی باتفاق حاکم شیراز با شتری ابنوه روانه آن صوب  
 شده از کثرت تعدی ایشان رعایای بجا ره می رسیدند

### محمود شدن عبدالغنی خان بزم

و مجار به نمودن او با سپردار فارس شته شدن حاکم لار  
 و آشوب آن دیار آمدن محمد خان سپردار بلار و مجاریات او  
 و مدافعه لاریان عاجز شدن محمد خان و بازگشتن از لار بر آمدن  
 سکنه لار از آن شهر

و سردار بلده بهرم رسیده عبدالغنی خان حاکم آن بلده که از نیکنان و دوستان  
 من بود و در آنوقت بحسن تدبیر و مردانگی آن بلده را از شر افغانه محافظت  
 نموده معهود داشت هر چند خواست که ایشان را بسامانی که مقدر بود خدمت

از آن حدود در گذرانند راضی نشدند و در خواستهای پیش از وسیع نموده و هیچ  
تقدیری نگذاشتند عبد العزیز خان مذکور که بعد الت و رعیت پروری مردم را  
موصوف بود ناچار شده حصار شهر استوار کرد و با سپاهی داشت که  
آن بلده کوخت و در میان کوخت خاسته سردار بجای حصار و استیصال او  
بست و چند انگه وی سردار را بمواساد مارا و رفع جدال پیغام داد و گفت  
درین احوال لاریان که طبیعت ایشان خالی از بی پروایی و مردانگی نیست  
بجای کار خود در مانده از سلوک حاکم و عملداران متبک آمدند و از رسیدن سوار  
و تقدیری آن لشکر نیز و خشت تمام داشتند و حاکم نیز بنا بر سلوک ناگوار خویش  
از ایشان اطمینان جز در ناک شده سپاه و متعلقان خود را جمع آورده در اندرون  
منزل خویش جایی داده پاس حرم میداشت و ازین غافل که



النصر لیست باجاء مجندة لکنه بسعادات و توفیق  
از قضا روزی حاکم بهانه از کلانتر آن شهر بختیده وی را بفرمان او کشیده  
افکندند و چوب بسیار زده محبوبس ساخت و چند کس از اعیان را که بسلام  
او حاضر شده بودند تهدید علف کرد ایشان با مردم شهر و وابستگان کلانتر  
نزد من آمده بپنا و شکایت و اضطراب کردند و چند انگه ایشان را تسلیم  
بصبر و شکیب کردم سود داشت و از حیات کلانتر که در خانه حاکم محبوبس  
مایوس شده بقبای و فرغ می نمودند و من حاکم را با طلاق کلانتر و دلالت  
کردم تغل می نمود و اعیان شهر بارانزد و اورفته یک تنهای و پجاری کی خود باز نمودند



و در استخلاص کلانتر کوشیدند فائده نبرد  
 حاکم روزی بوفاق من آمد با وی سخنان صلاح آمیز بسیار گفتم و بسلوکی که در آنوقت  
 شایسته حال او بود در مسنونی کرده جس کلانتر را که باعث افش و موجب  
 فساد میشد باو قهانیده ویرا از جس را که در مشروط بر آنکه در آن ولایت نماند بقیه  
 حجاز شود ایمنی بهم قبول افتاد و کلانتر مذکور عازم حرکت شد چون دور رفت  
 حاکم پیشانی شده اراده گرفتن وی نمود و مردم متوحش شده شب با هم به  
 و بدفع حاکم که بر بستند همگام طلوع صبح بود که یکی با فاق کلانتر خانه حاکم  
 رنجیده صدای تفنگ و غوغا برخاست و حاکم با چند نفر غلامانش کشته شد بسیار  
 هر یک بکوشه پنهان شده فوجی از ایشان بمنزل من پناه آوردند چون کار اسلح  
 با انجام رسید کلانتر و دیگران بان ازدحام و هجوم عام نزد من آمدند و از سر مردم  
 که تهدی بسیار دیده بودند غم انتقام داشتند من در حایت ایشان که بان خانه  
 پناه آورده بودند صانع کردم کلانتر و عا مینه خود حجاب و رعایت آداب  
 کار فرما شده از مراحمیت ایشان در گذشته و همان روز آن جماعت را غدر خوا  
 نموده با اسب و اسبابی که داشتند از شهر سلامت روانه نمودم و کلانتر و عا  
 سرزنش و ملاست بسیار بر اقدام آن کار در آنوقت اصلا ایشان را سامان  
 و توانائی با انجام رسانیدن آن نبود و باعث استیصال و ضربائی میگردد  
 لیکن مضامی تقدیر شده کار از دست رفته بود  
 و حاکم مغرور که آشنای قدیم من بود از مصدوره نجات یافته با مردم خود  
 از آن شهر بطرفی بیرون رفت و پاسبانان قلعه لار از فاق با مردم شهر هراستان نشد

در قلعه نشسته و در ظرف چند روز طرّفه فتنه و آشوبی در آن شهر بود و چند کس که  
 با هم سابقه صلواتی داشتند نیز گشته شدند و نزدیک آن رسیده که در  
 تطاول یکدیگر افکندند بحسن تدبیر تازه آن فتنه را تسکین دادند و در آنجا  
 مشقتی رسیده که شرح شوم آن کرد و چند آنکه جبهه میکردم که از میان ایشان  
 بطرفی بیرون روم سودناشت و یکی بالتماس و ابرام یافت مینمودند و  
 همه بهتر اینکه در اطراف الکاف شهرت یافت که اقدام ایشان بآن امر  
 باشارت من بوده و چون یک هزار کس از آن مردم سکنه قری و نواحی بود  
 که حاکم ایشان را باکراه جمع آورده بود اکثر آن جماعت سر خود گرفته بکانه  
 خود رفتند

چون سردار فارس پس که بلده جهرم را محصور داشت ازین حال آگاه  
 حاکم شیراز را با فوجی بمجاصره و تقصیق آن بلده گذاشت خود بالشکر ابنوه بعتر  
 تمام بقصد لادر حرکت آمد چون قریب بآن شهر رسیدم مردم یکی دیگر محله مجتمع  
 شده بفرکار خود افتادند از در شهر نزول کرده بقتل و غارت آمدند کمربست  
 و از طرف بآن محله هجوم آورده مردم نیز بمحافظت خود و مدافعت می مردانه  
 کوشیدند و یک هفته جنگ امتداد داشت چون تسلط خود را بر آن محله بزود می نمود  
 بدو هم جهرم در میان بود ناچار بهدراپیش آمده بعد از گفتگوی بنا بر آن شد که  
 بپس در قلعه لار گذاشته خود مراجعت نماید و بعد از چند روز که مروم را طهمانی  
 حاصل شود هر کس بجانهای خود رفته تا ب نیز از قلعه شهر آمده بکامست قیام نماید  
 و چنان کرد که اکثر محصلین کشتی به سردار داده بازگشتند تا بپس در قلعه بود

و مبالغه در برآمدن مردم از خضارا آن محله داشتند و در از ایشان و ایشان را  
از وی اطمینان نبود آخر چنان شد که اعیان و اکثر آن خلق ترک آن شهر گشتند  
با عیال و اطفال خود بهیات مجموعی با اسلحه و یراق و نهایت خرم و احتیاج  
خازم سکنای قری و نواحی شده برآمدند

### و ر و در ا ف م ح ر و ف ب ن د ر ع ب ا

سفر دریا از بندر عباسی بسواحل عمان رفتن بمسقط مرآت  
به بندر عباسی رفتن ببلده جرون رفتن را ف م ح ر و ف ب ن د ر ع ب ا  
کرمان طغیان محمد خان  
و من نیز در ا ز ق ت با ایشان برآمدم و آن مردم در دو قریه که املاک اقطاع  
داشتند اقامت کردند و من از ایشان جدائی گزیده پس از چندی به بندر عباس  
در آمدم و چند روز اقامت نموده از مشاهده آن احوال و اوضاع بتنگ آمد  
طاعت تخیل و شکیب نماند و هر کس را از افزونی تحمیل و تعدی سرکار دیوان  
اینمضمون و روز زبان بود

### شعر عربی

یادای بای من بغض بلقبه و کیف اداوی ان ترقب با  
و مرا اہمت بدان مصروف شد کہ ترک ولایت ایران گشتہ از ان سواحل  
بصرہ رقبہ بہر فوع خود را بنجف اشرف رسانم تا چون خان معظم بغداد را  
محمود داشت و تمامی عراق عرب از خدمات لشکر قزلباش بہم رساند  
لکہ کوب حادثات شدہ بود مردم بصرہ نیز از دہشت پریشان حال و اکثر بد زبان

کریزان بودند و در آن شهر فرغ قیامت افتاده محکومنه استقامت نمود چندانکه  
که از مردم آن سواحل کشتی بدست آورده روانه بصره شوم مقدور نگشت  
عذر آورده میگفتند که مردم بصره کشتی ما را برای فرار خویش خرابند گرفت  
و مرا زیاده بران طاقت اقامت نمانده بود چنانچه کشتی جماعت لنزیسه  
فرنگ نشسته روانه سواحل عمان شدم و در بلده از آن دیار که بر سواحل بحر  
و موسوم بصیجار است نزول نموده مدت دو ماه تقریباً اقامت نمود و از شدت  
مکاره و صعوبات دلنگت شده بحال قرار نماند از قبیله ریخا با عرب سکنة  
آن حدود کشتی گرفته سوار شدم و بشهر مسقط از آن بلاد رفتم و از دو ماه افزون  
اقامت کردم وضع کثیف اندیاز و شدت کرمافنا خوشی آب بهو امر آنجا  
و عاجز ساخت

چه شدیارب که یکدم در دهن تسکین نیاید ز پنبالی سرم میکرد و بالین نمی یابد  
مجملاً چنان در بنجور و نا توان کشتی نشسته به بندر عباسی مراجعت کردم  
چون شدت آبستان و هوای آن بندر نیز بغایت ناموافق بود عارضه تب  
رج نیز بشدت تمام علاوه شده امراض دیگر هم بر مزاج استیلا یافت و بنا بر  
بهات طاقت توقف نبود ناچار بمحله نشسته بحال جرون که از لواحق آن  
بندر است و آبهای جاری دارد در ققم و چندی در قراری انجا بسر برد و مرا  
شدت داشت از مکاره پشه ها و ملاحظه احوال پیازکان و توقعات ایشان  
بر غیرت و همت من کار دشوار شد بحال صبر و اقامت نماند و راه پیرو  
شدن از آن ملکند آستم بخاطر رسید که از ملک ایران جائی را که ندیده ام

ولایت کرمان است و از اهالی آن ولایت که آشنایان من بودند احوال چنان  
کسی باقی نمانده اگر تغیر وضع خود داده آن شهر یا قری فواحی آن روم و در گوشه  
انزو و از نیم چند روزی بسر تو انم برد این خیال تغیر اوضاع خویش نمود  
خود با یک دو کس از خدمتکاران روانه کرمان شدم و در آن وقت بر سبب  
استیلا ی استقام و ناتوانی طاقت اغترال در غیر محصوره نمانده بود با بجه  
چندی در قریه بسر برده آخر شهر کرمان در آمدم و در گوشه نشسته با کسی معاشه  
نداشتیم اندک اندک چند کس آشنا شدند و جمعی که معرفتی داشتند مرا دید  
شناختند و بودند من در شهر نیز نهان ماندا لقصه چند ماه اقامت نمود  
اوضاع آن ولایت خراب نیز سبب شورش جماعت بلوچ و حوادث دیگر  
احتلال تمام داشت از آن جا عازم حرکت بصوب مشهد مقدس شدم  
چون زمستان رسیده بود و راه خراسان سرد و سخت است مرشدت  
تب ریح بغایت ناتوان و عاجز داشت مردم مانع آمدند  
و در آن اوان محمد خان بلوچ سردار فارس باخان معظم طهماسب قلیخان  
دل در کون کرده از خوف جان سر از اطاعت می پیچیده بود و در قم اخصا  
بر هملکت فارس کشیده گماشتگان خان معظم را مجبور داشت و دعوی  
بندگی اخلاص بنباه طهماسب مینمود و ی که چه خالی از دلیری نبود اما بغایت  
سبکسر بود و تخمین ریاست داشت مردم چون ستم رسیده بالطبع او را  
خاندان علی صفویه و اولاد لای ایشان میزد بجانب وی رغبت نداشت  
شکری انبوه داشت

## سرداری توپال پاشا

و آمدن عساکر روم بعراق عرب جنگ خان معظم با توپال پاشا  
سردار روم فتح توپال پاشا و اقامت وی در کرکویه آمدن  
لشکر روم میان بحدود کردستان محاربه خان معظم بالشکر روم  
وظیفه یافتن جنگ توپال و قتل وی فرستادن جسد توپال پاشا  
به بقعه ابی حنیفه محاصره بغداد نوبت دوم  
بجمله در کرمان بودم که خبر شکست یافتن خان معظم از سپاه روم شهرت  
یافته و خلاصه آن اینکه

چون محاصره بغداد پیکت سال کشید و احمد پاشا چند آنکه خواست خان معظم را  
بمصالحه رغب سازد صورت نه بست اولیای دولت عثمانیه چاره جو  
در فکر تدارک آن حادثه بودند از اعظم امرای خود توپال پاشا نامی را که سالها  
در حدود فرنگ سردار با آن جماعت کارزار نموده بشجاعت و برای بلند  
آوازه بود سردار عراق عرب نموده بالشکری کرمان بجنگ خان معظم روانه  
نمودند چون خبر قرب وصول او بغداد رسید خان معظم جمعی را بجراست قلع  
قلعه بغداد گذاشته خود بالشکری از قریلباش روی باو آورد و در استقبال  
لشکر شتاب و یغمار نموده تا قرب سی فرسنگ راه عنان باز نه کشید و در  
روم لشکر خود را دو قسمت نموده خود در وینال بود و مقدمه آن لشکر بر سر  
فرود آمده توپخانه خود را با سلوب استوار و از قرب وصول قریلباش گاه و  
مستعد کارزار بودند اول صباح خان معظم بایشان رسیده جنگ در پیوست

ساعتی سردار روم و بقیه لشکر و خشرایین تمام صفوف آراسته و توپخانه بر کرد لشکر  
 بهم پیوسته در رسیده هنگامی که کارزار سختی گرفت و دران پایان سواسی آبی که  
 رو میان آنرا فرو گرفته بودند آب نزدیک نبود و باجمله با هنگام زوال آتش تنال  
 افروخته و معرکه کارزار گرم بود آخر از حرارت آفتاب و غلبه تشنگی پادگان  
 و فتنگیان لشکر قزلباش از حرکت باز ماندند خان معظم بجفره چاه با امر کرد و  
 دران زمین عمیق غلطی بایست تا آب پدید حال سپاه زبونی گرفت و رومیان  
 زور آورده بسی از سواران و اسبان قزلباش بر خنم تشنگ در غلطید و از آنجمله  
 اسپ خان معظم بود القصة آن سپاه را قوت مقاومت نموده منتهی شد  
 و راه عراق عجم پیش گرفته کس بغداد فرستاده جمعی را که بمحاصره آن قلعه مانده بود  
 طلبیدند ایشان نیز شب هنگامه کچیده روانه عراق عجم شدند  
 و احمد پاشا از محاصره برآمده مشغول کشیدن اجناس بقعه و تدارک فخره  
 شد و سپردار بحوالی قلعه بغداد آمد چون دران حدود اذوقه که دنا بلوفا آن لشکر  
 پیکران کنایه یافت نمیشد بصوب کرکویه عطف غنا نموده انجام مقام گرفت و جمعی  
 از عساکر خود را بپاشایان معتبره از راه حدود کردستان به عراق عجم روانه  
 نمود که استعلام احوال کرده و رانچه صلاح وقت باشد کوشند  
 و خان معظم آن لشکر منتهی شده را از پراکنده کی مانع آمده به همان آمد و این بر  
 واسطه سال است و اربعین و یاتیه بعد لائف بود دران شهر خزان از سابق  
 با تمام واحسان و تدارک احوال ایشان پرداخته جمعی از سپاه که در اطراف  
 داشت طلبیده در مدت یکماه باز لشکری بسامان پسر است

و از حال آن فوج رومیه آگاه شده بغرم رزم ایشان از بهمان ایلتار کرد  
 و چون بلامی ناکهائی بر سر آن قوم رسیده معرکه کارزار کرم ساخت از طلا  
 لشکر قزلباش شکست در رومیه افتاده سرداران با جمعی مقتول و برخی پنا  
 و سامان بر جای نهاده راه فرار گرفتند خان معظم بصوب کرکویه را نزد پالایشی  
 سردار نیز از آن شهر برآمده بالشکر بشمار صف آرا شد و پس از کوشش بسیار  
 خان معظم بفتح و ظفر اختصاص یافته خلقی انبوه از لشکر روم بجاک ملاک افتادند  
 و سر توپال پاشا را یکی از قوریان قزلباش بریده نزد خان آورد و تن او را  
 نیز بموجب فرمان پیدا نموده آن سروت را بهم دوخته یکی از افسدیان  
 اسیر حکم خان معظم بغداد برده در مقبره ابو خنیفه دفن کردند و بقیه السیف رومی  
 بحال تباه راه فرار گرفتند خان معظم آن حدود را لکد کوب حوالت نموده  
 بغداد رفت و بار دیگر آن شهر را در میان گرفت

### حکایت راجع از کرمان بندر عباسی

ترک محاصره بغداد و توجه بدفع محمد خان قتل شوش و خرابی آن  
 جنک محمد خان - هنریت محمد خان بصوب خطه لار  
 مجاهد و کرمان بودم که شکست لشکر قزلباش و معاودت خان معظم از بغداد  
 اتفاق افتاد بخاطر رسید که درینوقت از بنادر فارس شاید بمصره و نجف اشرف  
 رسیدن میسر تواند شد باین عزم روانه بندر عباسی شدم و در آن راه از ناتوانی  
 و شدت تب ربع که مدت شانزده ماه بود عارض شده مشقتی سخت کشید تا  
 آنکه به بندر مذکور رسیده هنوز راه دریا بمشقت مسلوک نشده بود در آن بندر اقا



کردم پس از چندی خبر وصول خان معظم بغداد و دیگر باره محصور شدن بغداد و  
رسیده غایت حصول مقصود گشت

و محمد خان بلوچ بر فارس استیلا داشت و آوازه غم تسخیر صفهان و  
استحلاص شاه طماس در قلعه بود و کاشان خان معظم که در صفهان  
و آن حدود اقامت داشتند بنا بر عدم استطاعت مقاومت با وی  
هراسان شده طغیان او را بالغ و خبی بجان معظم معروض و آن حادثه بفتنه  
عظیم و امی نمود و خان مذکور کار بغداد را نزدیک با انجام رسانیده و هر پس  
پقیاس بر احمد پاشا و محصوران مستولی شده اصلاحات صبر و سادما  
قلعه داری نداشتند و در همان آن قلعه کشته میشد لیکن سوانح فارس پس عراق  
خان معظم را بقرار ساخته زیاده صلاح در اقامت آن حدود ندید و با  
احمد پاشا سخن مواساد میان آورده قول و قرار چند واقع شد و خود این معنی را  
هرگز امید داشت از نعمتهای عظمی شمرد

و خان معظم بغرم دفع فتنه محمد خان از بغداد سرعت برق و باد در حرکت آمده  
بلده شوشتر رسید و سکنه آن بلده بانقیاد محمد خان مصروف و بهوخواهی و  
متمم بودند در آن وقت ابو الفتح خان حاکم آن دیار بقتل رسیده بسیاری از  
ایمان و اهالی آنجا مقروض تیغ پاشا شدند و آنچه از خفت و خواری و بی  
و غارت و قتل و اسیر نسبت با سکنان آن دیار واقع شد مجال ذکر نیست و  
خان معظم فوجی از لشکر را بجانب فارس روان کرد و خود نیز از عقب در حرکت  
آمد محمد خان نیز از شیراز بالشکری که داشت بغرم رزم نهضت نموده در حدود

کوه کیلویه تلافی دست داده و محمد خان پاشی ثبات فشرده جنگهای سخت کرد و نزدیک شد که آثار غلبه ظاهر سازد و در آنوقت آوازه وصول خان معظم که دنبال مقدمه لشکر خود می آمد شیوع یافته لشکریان فارس را دل از جای ریش و شب در رسیده بود اکثر آن سپاه طمکت لیل را پرده حجاب خویش ساخته پراکنده شدند چون صبح شد چنان کسی با محمد خان نمانده بود معدودی از قوم او در دزدیکان و جاکرانش که بسمه هزار تن نرسیدند برگرد خیمه اوباقی ماندند بودند محمد خان ناچار از ان مصاف عثمان تا قته با آنها ربلده لار در آمد و در اینجا یکی از اقوامش را با فوجی بحکومت گذاشته بود و پیران شد که فوجی از مردم آن کرم سیر نیز فراهم آورده دیگر باره پیستند کارزار شدند

### برآمدن اقامت محروف از ایران

و سفر دریا از بندر عباسی به تنه روانه شدن از تنه بخدا آباد رسیدن به بهکر - روانه شدن بلقان و اقامت در آن معتد نگارشش این اوراق ساخته شیوع و بادر ملتان حرکت نمودن از ملتان و ورود بلاهور - حرکت از لاهور و رسیدن

بشاهجهان آباد رجعت قهقری لاهور و در بندر عباسی چندکس از عالمان خان معظم بودند در آنوقت چندکس از محمد خان نیز رسیده هر دو فرقه قتل و تعدی مینمودند روزی برخندکس از بیجاگران پستی سخت رفت و مرا حاطر شوییده از ملاحظه آن احوال بیگانه شده دل از جای برفت و غریمت بر آمدن از آن ولایت کرد گشتی در میان

روانه سواحل بلاد سند بود من هم غم روانه شدن مصمم نمودم و این در روز دهم  
 از رمضان المبارک است و در بعین و مایه بعد الالف بود کپتان جماعت انگلیس  
 فرستاد چون از اراده من آگاه شد بمنزل آمد و از رفتن بهندوستان مانع  
 افتاد که در برخی از روشنی های اوضاع آن ملک بر شمرده و ترغیب قشون من  
 مینمود و در این باب مبالغه بسیار کرد و راضی نشدم و در همان روز ترک همه چیز  
 گفته خود تنها بکشتی درآمده روانه جدو دگشتم  
 و یکی از سواحل تنه رسیده غره شوال بود که بآن بلده درآمدم و پنجواستم که درین  
 مملکت کسی مرا شناسد میسر نشده و همان روز که به تنه رسیدم جماعتی از تجار  
 آن بلده که در فارس مرادیده بودند آگاه شدند و جمعی از اهل ایران نیز در آنجا  
 اقامت داشتند و اکثر از آشنایان بودند با جمله این معنی در هیچ شهر ازین مملکت  
 صورت نه بست و اگر مقدور شد می هر آینه موجب رفع بسیاری از مکاره  
 مصایب و آلام پیشامد من بودی و این مقدار که هستم مبتلا بکونا کون اندوه و ملال  
 زبونی حال نبودم چه صعوبت و غم تنهایی و یکی از آن روز تا حال تحریر کرده  
 از سال اربع و خمیسین و مایه بعد الالف است همیشه مصاحب و مستعجب  
 اوقات من بود و از تانج روشناسی و گاه گاه ملاقات و مجالست ساعتی با  
 اصناف خلق روزگار درین دیار که وارد منزل من گردیده اند تن و جان  
 کداخته بان جلوگیری و وجه و اسباب متکثره آن درخور نگارش نیست و من  
 این مدت اقامت را درین مملکت از زندگانی محسوب نداشته همانا آغاز رسید  
 بسواحل این ملک انجام عمر و حیات بود و در این مدت هشت سال از آنجا

تا بلده دلی که معروف بشاهجهان آباد است دیده ام و آنچه از اوصاف و  
احوال و اوضاع این مملکت و ساکنانش شنیده و یافته بودم همه معاین و تجربه  
شنیده و بنحایر خطور نکرده بود مشاهده و معلوم شد

از دو ماه افزون در تته اقامت نموده از بی صبری و حرکت از ایران خود را  
ملاست کردم و از اختیار نکردن سفر بمالک فتنه نداشت کشیدم و موسم  
سفر در یکدشته تابستان در رسیده بود و در مراجعت بایران بایجای دسج  
استیلا موسم آئیده بایست کشید بایجله دران بلده از بی آبی و بدیهوائی و اوسا  
زشت که این مملکت را عرض عام است بی آرام شدم مردم گفتند بلده  
خدا آباد از صوره های سند که چند روزه راه هست باید رفت و بچندان  
ماونتی احتیاج نیست بکشتی از راه رودخانه که از فوای تته تا کنار آن شهر کشیده  
می توان رفت و قسمت چنان بود

بسواری کشتی بخدا آباد در آمدم و از شدت حرارت و ناخوشی هوا بجموعه اصحاب  
و شداید بامراض مختلفه صعبه گرفتار شده مدت هفت ماه در آنجا بکس و بیای  
پیشادم چون بعضی امراض را اخطاطی روی نمود و زیاده توقف با سباب  
مختلفه متعذر نبود حیرتی طرفه غارض شد

بفرمان قهرمان تقدیر باز سواری کشتی بشهر بیکر که چست در تته راه را بر کنار  
همان آب سناست رسیدم و اصلا طبع را ملائمت و طاقت بر تحمل اوضاع  
و اطوار اشخاص این دیار نبود و یکسی و بی سامانی و قصور مقدرت علاوه  
و خست و آلام بود قریب یک ماه توقف نموده نا توانی و احتمال بر مزاج

استیلا داشت ناچار بجهت نشسته بصوب ملتان روان و آن منازل را  
 به مشقت طی نموده بقریه که نزدیک بجصا را آن شهر است رسیده مقام کرم  
 و دیدن این ملک زیاده بر همان مقدار بغایت کمزور و پیوسته امیدوار  
 نجات بوده عوارض احوال ایران بر خاطر کوارا شد و همت مصروف  
 به عادت بود و مقدور نمیکشت تا آنکه مدت اقامت در آن قریه به تنهایی  
 و ناکامی قریب بدو سال رسید و گاهی در آن ملال و احتمال خود را بنوشتن  
 مشغول ساخته هوش رسیده و خوا پس پشیمان شده را این بد امیدوارم  
 مطرب سماع برکش و ساقی شراب و ایام را بجال و فلک را جواب ده  
 و رساله کینه المرام که در بیان قضا و قدر و خلق اغمال است بچند رساله  
 دیگر در آن مقام تحریر نموده ام  
 و مخفی نباشد که حالات ایام اقامت این دیار از حوصله تحریر بیرون می آید  
 التفات بذکر مجملی هم از آن ناموس می آید و اصلا قابل تعرض و نقل نیست  
 و اگر عیان قلم بذکر شمه از بقیه سوانح ایام خویش محطوف شود ناچار برخی از  
 قبایح و فضایل احوال و اوصاف این دیار که در آثار شریفه اطوار  
 نمایش خواهد رفت و بر کاکت و صفحه افسوس است همان بهتر که ناظران چنانکه  
 نگارش یافت بدایت ورود مرا باین کشور نهایت و انجام زندگانی تصور  
 نمایند و نیز پوشیده نماند که مجموع تحریر این اوراق و التفات بنکارش خلاصه  
 این احوال شیوه خامه و پیشه همت و مناسب اوقات و مرغوب خاطر و ناگو  
 طبیعت این خاکسار نبود بلکه فکر و رویت این شیوه بغایت

سپکانی و احترار داشته بخاطر نیکدشت چه قطع نظر از عدم مناسبت انسانی  
با احوال و پستی رتبه و قلت فائده و خاست این مقال موانع و معایب  
دیگر نیز داشت که شایان این مقدار نبود چه بعض سخنان بیاباشد که در نظر  
پنجران شسته بشود خود نمائی که سرمایه فرومایگان و نزد این بمقدار سرهمه قیامت  
اگر دو شد احوال و امنیت افراط دوری و تجنب من از این شیوه فطری بیگیت  
که موجب زبونی و خمول در دنیا شده اما باعث برتوید آن شده که درین آوان  
که آخر سال اربع و چهلین و مایه بعد الالف است در بلنه دلی باشد تا لام  
و اسقام زاویه نشین اعتزال و خاطر شریده لبریز بالمال بود اسایش و آرام  
کرانه گرفته از تعطیل قوا و هجوم اندوه خاطر هیچ چیز مشغول نمیشد و شبها خواب  
نبود بی اختیار آنچه مجمل احوال زبان قلم آمد و روز و شب تا این مقام تسوید نمود  
ناظران بذیل عفو و اغماض در پوشند که حوادث دهر سازگار را کار او دان  
و ماغ شوریده آورده را اثر است

سیر

الی الله استگی من و هر غم و خلق مرد و ذلیل حیا و هم کشته شکار و هم علما  
جهل و هم امرا هم سفاهت هم انچه الله می ریا تعالیم و تیار با افرغ عالم  
و تو قاسمین

سیر

علی گفت الله دنیا ناقصتها	لیست نفی عنذی لب بقرط
دنیا تابت عن الاحراقاطة	و طاعت کل صفیان خضر

## فارسی

کران قباد لنگر کوه در دینیه فرسار خدا صبری دهد دلهای از جارقیه بار  
 اکنون چون ذکر رخ از احوال بعد از ورود این دیار میخواست بقلم آید  
 اگر بطریق اجمال بقیه آن نیز صورت انجامی باید بآی نیست  
 چون مدتی اتفاق افتاد در میان واقع شد سناخ غریبه روی نمود و در میان  
 رودخانه سند که از آن ناحیه میگذرد و طغیان کرده صحرای شوارع را فرو گرفت  
 خرابی بسیار بجای آورد و مسکن آن دیار رسیده در آنجا در گشتی شد و جماعتی  
 غرق گشته چون موسی خریف رسید طغیان آب از صحاری قریبی وی بگری نهاد  
 بعضی زمینهای مرتفع خشکی گرفت و مردم سال خورده آنجا می نشستند که قبل از این نیز  
 بعد می چنین شده بعد از نقصان آب علت و با عام گشته خلق بی حساب  
 بآن گردیده اند و در آن سال نیز چنان شد مردم بی آب لرزه مبتلا گشته اکثر طر  
 غیب بود و کمتر کسی از آن مرض سخت یافته باشد و اصلا چاره پذیر نبود آنها که  
 معالجا کردند و آنان که نکر ندیده در گذشتند مگر بعضی که از آن دیار پیرون رفتند  
 و یاد را جل ایشان تاخیری بود و این حادثه قریب به پنج ماه امتداد یافت  
 و ما هم این تب شدت تمام عارض شده حالتی باقی نگذاشت در آن قریه  
 که اقامت داشتم کسی بر جانمانده از آبادی بقصد وضو ریات لایه  
 نمیشد و از همه ضرر و رنج و خد متکا ربود که حکم عتقاد داشت و اگر بندرت در  
 اوایل آن حادثه شخصی یافته میشد که صحتی داشت بعد از دوسه روز مرض گشته  
 محتاج به پرستار و خدمتکار دیگر بود تا آنکه بمرد

و صعوبت معیشت و زندگانی بهر حال در هندوستان بر کسی که سایر ممالک را  
دیده باشد پوشیده نیست و اسباب علل صعوبت از آن بیشتر است که بعد  
شود مجموع اوضاع و احوال این ملک مقتضی مشقت و تلخی معیشت است  
و این معنی بهر دشمن آشوف نیست بلکه خود را مستغنیش و مریض تر از خلق عالم ندانسته  
آن صعوبات و منافرات باطیای ایشان ملایم و گوارا و غیر ملحوظ و بهر حال محفوظ اند  
معیشت درین کشور بی استیجای سپهر نیست و آن زروافر و زور موفور و ولایت  
تمام است و بر تقدیر استیجای شرایط مذکور نیز اوضاع بغایت محمل و بی رونق و آوا  
چیزی بی سعی و پسر کردانی و انتظار مقدور نمی شود و آن قدر کار ری کدر  
ممالک دیگر یک نفر کار گزار سپهر تواند شد اینجا بدو کس سپهر انجام  
نیابد و چند آنکه بر خدم و حشم و اسباب کنند بیفزاید اوضاع نا بهنجار و بی  
انتظام تر است

باجمله از ملکان ناچار در چنان شدتی روانه لاهور شده بمشقت تمام آن  
رسیده بعد از چندی آن تب رفع شده صحتی رویدا و تخمیناً سه ماه اقامت  
نموده با سبایی چند مانند در آتش کمرده و مضطرب بفرشدم و طرق و شوارع تمامی  
این ملک همیشه نا امن و خطرناک است و با وجود نفرت و کراهت وصول ببله  
دهلی که مقر پادشاه هند است ناچار از لاهور حرکت نموده قهرمان فضا بهی بی سید  
و مدت یکسال افزون اقامت نموده هجوم هجوم بی آرام ساخت و غم بر  
آن رفیق ازین ملک مصمم شده مراجعت بلاهور کردم و پیش نهاد خاطر  
که از صوب کابل بقندهار رفته در مملکت خراسان هر گوشه که اتفاق شود



غزلت کریم تقارن وصول بلاهور خبر رسیدن لشکر قزلباش بقصد  
تسخیر و استرداد اوزید افغانه و محصور ساختن آن قلعه رسید و مرا حاضری  
سخت بر بستر ناتوانی افکنده مدتی امتداد یافت و هوا گرمی گرفته ایام برسات  
شدت بارش این دیار در رسید و قاصد در لاهور بطول انجامیده منتظر وصول  
خبر انفصال مقدمه قندار بودم که آن حایق از سر راه برخسیند و محاصره آن  
در آن حدود امتداد یافت

بقیه سوارخان ایران بعد از ورود و بهمن و ستان

فرار محمدخان و کر قاری وی - شش شدن محمدخان بدست  
استیصال رعایای شافعی از خطه لاری محاربات بارویه  
و شکستهای فاحش ایشان - جنگ لژی و انزمام ایشان  
اکنون مجلی از وقایع ایران را که بعد از حرکت از آن مملکت بهمن و ستان مجموع و  
معلوم شده بطریق ایجاز درین مقام می نگارم تا ذکر آن قضایا را نیز صورت  
انجامی پیدا آید منتظران حقایق اخبار را انتظار می نمایند  
نخاسته خانه و قایق نگار شده بود که خان معظم طهماسب قلی خان که محمد  
آباد بعد از بسبب شومب و استیلائی محمدخان ایچ در فارس آوده بعظم استیلا  
وی بکوه کیلویه آمد و بعد از محاربه محمدخان مذکور منفرست شده بلا در کرم سید  
آن حدود آمده در اندیشه کار خود بود مجمل خان معظم بشیرار رسید که کما شکان  
که بکام محمدخان مقیم بود در مانده نواز شش نمود و هر کس از متوسلان  
محمدخان هر جا بدست افتاد مورد سیاست و بازخواست شده لشکری بدفع

محمدخان بکرم سیرات لار فرستاد محمدخان شهر قلعه لار را گذاشته  
 با فوجی که داشت آن حدودی از لار که رعایای آن شافعیه و دوران وقت  
 معمولی و جمیعتی داشتند در آید و فکر و سامان لشکر و تیمه مدافع افتادان قوم  
 بخمال باطل از وی هراسان شده آن همه مخالفت و منازعت او را بخان  
 معظم حل بر مواضع و تدبیر خان معظم در استیصال آن طبقه که چند سال بود اطاعت  
 شایسته نداشتند نموده محمدخان مذکور هر چند که شید اشفاق و همراهی از آن قوم نداشت  
 و چند آنکه خواست ایشان را بفهماند که بعد از من کسی بر شما ابقا نخواهد کرد و بیهوش  
 از تدبیر کار و محافظت خود عاجزید سود نکرد و لشکر خان معظم آن حدود را  
 آن قوم را کشته در قلاع و قرای خود متحصن شدند و محمدخان با مسدود کردن  
 داشت راه فرار پیش گرفت که شاید خود را ببلوچستان یا قندهار  
 فوجی از لشکر قزلباش بروی سر راه گرفته جماعتی از همراهانش مقتول و خود  
 زنده گرفتار شده ویرانزد خان معظم برد و بعد از معاتبات در شت و بر آوردن  
 چشمهای وی بخیخ مجبور پس کردید چون میدانست که با قبیله و قبیله شایسته  
 خواهد شد در همان شب حربه بدست آورده خود را هلاک کرد و لشکر خان معظم  
 کرم سپهر را لکه کوب حوادث ساخته آن طبقه شوافع را مستأصل ساخت  
 و محدودی بقية التیف ایشان را با طرف کوچانیده از بلاد دیگر رانیا آورده  
 در آن آکنه سکنی فرمودند  
 و خان معظم باصفهان رفته از آن جا باز بایجان نهضت کرد و بالشکر را  
 روم چه در حدود آذربایجان و چه در حدود ممالک ایشان بکرات مصافحت

و محاربات صعبه نموده در برابر ظفر یافت و سرداران بسیار و لشکر بسیار از  
رومیه در آن محارک مقتول شده قلعه ایروان و کججه و برخی از مملکت کرجستان و آن  
حدود که در تصرف ایشان مانده بود تمامی اشباع شده جانی از مملکت ایران نصیب  
آن جماعت باقی نماند و باین اکتفا نکرده چندی در حدود مملکت ایشان استقامت  
نموده کارزار کرد و اکثر آن دیار را خرابی و ویرانی تمام رسیده از شکستهای  
متواتر و ناچسبیدن سپاه بسیار و پادشاه نامدار و قلف شدن خزان و سامان  
موفوره و خرابی اکثر حدود و ضعف تمام بر احوال رومیان راه یافته رونقی در  
سلطنت ایشان نماند و خوف و هراسی عظیم بکنه آن دیار از سلطان و  
رعیت مستولی شده از جمعی مسافران هندوستان که از حجاز می آمدند  
استماع افتاد که در حدود مصر و شام و بلادی که از نوای ایران دور بود ساکنان  
را از سپاهی و رعیت بخوف و هراسی مشاهده شد که مار نیز در میان ایشان  
خواب و آرام نبود و رومیه از خان معظم مکرر درخواست مصاحبه نمودند  
و صورت قبول و استقرار یافت

پس از حدود روم عطف عنان بدغستان نموده دلاست جماعت لژی  
که در ایام فترت سر از اطاعت پادشاه ایران چسبیده با رومیان محاربت  
و همواره متابعت اعتدال سپرده بودند اول فراهم آمده مدافعه آغاز کردند و  
شبه و هنریت متمسک عفو و لغو اطاعت شده

جلوس نادر شاه بسلطنت ایران

ترتیب روضه رضویه و اجزای نهر جدید - بنای مقبره محاربه با اختیار

و قتل ایشان - روانه شدن بقندهار محاصره قلعه قندهار بنامی ناد آباد  
 خان معظم بچل سفان از محال آذربایجان آمد و از جمیع بلاد ممالک ایران اعیان  
 و کدخدایان و ریش سفیدان را طلب داشته با حضار ایشان محفلان غلام  
 کاشته بود و یکی را در آن مکان حاضر ساختند روزی خان معظم مجلسی مشغون  
 بسرداران سپاه و ایلمی روم که بالتامس صلح و مصداقت آمده بوداراسته  
 یکدوکس از مشاهیر را بهانه قتل آورده اسباب داد و ادات سیاست  
 جلوه کرساخت و در آن مجمع مهیب سخن در امر سلطنت آغاز نهاد و همه آن خلایق  
 مخاطب ساخته سخنان سپاهیان مذکور شد و چون مهمل بود و جمعی از مخصوصان  
 سخنهای مخاصنه چاکرانه بر زبان راندند و از مردم مشورت میخواست که مناسبت  
 پادشاهی کیست و مصلحت حال در چیست مردم دریافتند و به مقتضای مقام  
 زبان برکشاند و چنانکه متضمن اتفاق و اجماع خلایق گناشته حاضران بر آن  
 مهر نهادند و نام سلطنت از شاه عباس صغیر نیز منسوخ گشته خطیب پادشاهی  
 خان معظم اجرا یافته تمهید بنادر شاه قرار یافت و این قضیه در سال ثمان و  
 اربعین و بآیه بعد الالف بود و عبارت انخرفیا وقع را تاریخ یافته حسب حکم  
 تغییر که سابقه شده بر یک طرف نقود اسم بلد دار الضرب و بر یک جانب آن  
 بتاریخ انخرفیا وقع منقوش کردید شنیدم که یکی از طرفای موزنان ایران  
 این چنین مصرع رسانیده بود

بریدیم از مال و از جان طمع      بتاریخ انخرفیا وقع

و شاه طهماسب شاهزاده عباس میسر زار را نزد خود طلب داشته گاهی

در مشهد طوس و بلده سبزوار و گاه در مازندران بسر سپرد و مستحقان سحر است  
 قیام داشتند و نادر شاه به تعمیر و تزئین عمارات روضه منوره رضویه علی ساکنها  
 التیمی پرداخته بعضی از انبیه عالیه آن صحن مقدس را سراپا بخشتهای طلا  
 تزئین نموده هنر آبی که از کوه پایهای آن دیار آورده برهنه خیابان که از صحن  
 آن روضه میگذرد افزود و در آن شهر مقبره عالییه جهت خود عمارت نموده  
 انجام داد بعد از اتمام بر دیوار آن بقعه این بیت نوشته دیدند

در هیچ برده نیست نباشد نوازی تو	عالم پرست از تو و خالیست جای تو
---------------------------------	---------------------------------

و چند آنکه تقصیر کاتب نمودند معلوم نشد پس ملک عراق نهضت کرد و  
 جماعت بخنداری باز سر طغیان و شورش بر آورده بودند از محاربه بخت ایشان است  
 یا قبه بسیاری از آن قوم مقتول و بقیه از توانائی طغیان بختاند از آن حد و غریت قنما  
 نموده حسین را در محمود قلعه را که ضابط قندار بود از اراده خود آگاه ساخته راه ملک  
 کرمان بآن صوب در حرکت آمد و حسین مذکور سامان موفور و لشکر آراسته داشت  
 چون نادر شاه بحدود سیستان رسید فوجی از افغانه بفرمان حسین بعزم دست  
 در رسیده مغلوب و منکوب منهن گرفته بقندار باز گشتند و چون بجای قلعه قندار  
 رسید باز لشکر می آراسته از افغانه برزم پیش آمدند و بعد از محاربه منهن گرفته  
 بقلعه متحصن شدند و نادر شاه آن قلعه را که در رضانت و متانت شهره افان  
 بود فرو گرفت و افغانه در لوازم خرم و احتیاط و مدافعه و سکر شکنی همدی که در  
 حوصله طاقت داشتند مبدول ساختند و سودی نکرد لشکر قزلباش توابع  
 و لواحق آن شهر را متصرف شده هر جا افغانی بود طعمه شیر گشت

و نادر شاه در لشکرگاه خود حکم کرد که هر کس موافق حال خود منزلی عمارت کند و خود  
نیز به برآوردن حصار و بروج و ساختن منازل و ابنیه عالیله اشارت نموده همکاران  
و عمال که جمیع کشور همراه داشت باندک مدتی در انجام آن کوشیده و جنبه قضا  
شهر می غنیمت را راسته پدید آورده نادر آباد مشهور گشت

### فصل پنجم در بیان احوال هندوستان

اکنون چند نکته متعلق به هندوستان است مرقوم میگردد بر دو اتقان حقایق  
احوال و مستنبطان اخبار و آثار پوشیده نیست که رانی و اخلاص بابر میرزا  
این میرزا عمر شیخ از خجول و سرگردانی و حیرت و پریشانی و عرو خوش برتبه  
فرمان فرمائی بنوده آلا بوسیله تسک و توسل با ذیال دولت قاهره خاقان  
سلیمان شان ابوالبقا شاه اسمعیل صفوی چیر و افغان احوال اولاد و احاطه  
صاحب قران امیر تیمور کوکرکان مخفی نیست که ایشانرا با خود و خلایق را با ایشان  
چه سلوک بوده دقیقه از وقایع مختصه و مقابله با یکدیگر مصلحت نگذاشته خود را از  
قتل و ایذای هم معاف نداشته اند و خلایق بطیفیل تازع و ظلم ایشان  
همواره در رنج و غنا و باصناف محن و بلا یا قیلا بوده وجود آن طبقه بر خاطر  
کران و همتها مصروف بدفع ایشان و بقدر قدرت و وقت فرصت خلایق  
نیز از قتل ایشان تقصیر نموده اند و حوشش معاش ترین این سلسله منقطع  
پناه سلطان حسین میرزای باب فرست که بعد از استقرار دولت نسبت  
بدیگران بغایت سنجیده و آرمیده بود تا آنکه بعد از حیات آن مغفور و استیلا  
شیبک خان از بک و اضمحلال اولاد آن پادشاه بقره و غدر و حی و ارتفاع

اعلام شوکت او کار بقیمه منتجان سلسله تموریه از زبونی حال بجائی کشید که  
خلاصه آن بر متبعان اخبار مستور نیست باجمه نیروی همت و پرتو التفات  
خاقان مصطفوی نسب پنهال که صیت سطوتش خافقین را مالامال داد  
بایر میرزا ابرعصه ظهور در آورده پروبال داد و مورد انواع عنایت و امداد  
گردید و وی نیز مدام الحیوة چه در ایام دولت هندوستان و چه قبل از آن شیوه  
اعتماد و اظهار خلوص و داد و نسبت بآن دولت قاهره شعار ساخته گاهی  
باجرای خطبه و سکه چنانکه در سمرقند و گاهی بار سال عراق نیاز و التماس  
مطالب خاقان سلیمان شان را خشنود میداشت و اولاد و اخدادش را  
همیشه شیوه توسل و اعتماد بدو در مان علیه صفویه در هنگام عجز و اضطراب و گاهی  
اغراض مهمول و مرکز خاطر بوده و در وقت تسخیر قزاقیای مایل در ایران  
یا نوال اغراض ایشان بسبب اسودکی و عدم منازع قوی در گوشه ملکات  
آن شیوه را مبدل آثار سخت و غرور و موفور ساخته راه آشنائی مسدود میداشت  
و این عادت در طباع سلسله بابریه استقرار یافته همانا رسوخ این شیوه از تاثیرات  
آب و هوای هند است چنانچه ظاهر است که خلق این دیار با کسی بغرض آشنائی  
و از پستان نامها هویدا است که قبل از اسلام نیز رایان و فرماندهان این دیار  
همین طبیعت بوده هرگاه ملوک عجم خود بایکی از سپهسالاران ایشان معترض این صفت  
شده اند هندیان نیروی ظفر و تلاش در وسع خویش ندیده نهایت سنگنت  
و زبونی را کار فرما و بر صورت مطیع و باج گذار بوده اند و چون بازگشت بایران  
نشین روی میداده باز آن فاصله و فرصتی آن رایان تیره رای بلا خطه از دجا

زایع صفقان بی اعتبار و فراهم دیدن مثنی درم و دینار بملای غرور قبلانده در  
خانه خود و عرصه خالی بنیاد لاف و کزاف نهاده احوال گذشته و عهد پیشین  
را فراموش و تغییر سلوک ننموده اند

و همان معامله از آنها و این شیوه از ایشان بکرات کثیره تکرار یافته از آن  
جمله در عهد منوچهر است که بفرموده او سام بن زریان بنده کیشورای راج را بمالت  
مشکن باخت و آخر فریدوز را ی پسر کیشورای مخالفت و خود سری بنیاد کرده  
کیتبار ستم دستان را بنده فرستاده و فیروز بهریت رفته در جنگهای هند برود  
و ستم سورج را بمالت تعیین نموده بازگشت

و همچنین بر عهد سکندر راور شیر بابک و کسری انوشیروان و غیر آن که مقام  
ذکر آنها نیست

و وجه عدم ضبط سلاطین عجم هندوستان را برابر باب بصیرت واضح است  
چه کسی را که مقری اقامتی چون مالک ایران باشد که بالذات اعدل اشرف  
و بالعرض احسن و اعلیٰ معموره ربع کشور است هرگز باختیار خویش اقامت  
در هندوستان تواند نمود و طبیعت مجبول است که بغیر از حال اضطراب راضی  
توقف درین سرزمین نکرده و این معنی مشترک است در پادشاه و رعیت  
و سپاه و چنین است حال هر که او حسن صحیح بوده در آب و هوای دیگر خاصه در  
مالک ایران و در دم تربت یافته باشد مگر آنکه خافل و پنهان دینار در آید و  
قد بر بازگشت نیابد و با آنکه بسبب موانع و عوارض ویران حال اقامت  
در حینده و سالف ایام خویش را بصعوبت و زبونی تمام گذرانیده



درین دیار جال و جاهی بی اعتبار رسد و بغایت ضعیف الاحساس و سقلمه بنا  
 بوده دل یران بند و تدبیر عج عادت پذیر گشته انس و آرام گیرد  
 و در تاریخ مجوس دیده ام که ضحاک چون کرشاسپ را سردار کرده به بند  
 ویراسفارش نمود که بزودی آن ملک را منهدم ساخته بهاراج سپارد و باز کز دوش  
 اگر لشکر چندی قامت کند و در آن مرز و بوم بجا شرت آن مردم کند راندید که مرا  
 بکار نیاید ناچار باید آن ملک را گرد یا بقتل رسانید و هر دو را رواندارم  
 چه لشکر دست نیست نتوان برید

و استاد اسدی طوسی در کرشاسپ نامه نیز این حکایت را بنظم آورده

### مثنوی

و نیست چنین کرده کرشاسپ	که در بند پدر و دکن چسپ
نداری ز خون سپاهان برین	همی کار فرما و خشنه تیغ
بجستی ده انجام کار سترگ	برایشان چنان زن که بر کله کرک
نمانی در آن بوم پستی تمام	که لشکر گران گیرد از تنک تمام
گرت بگذر دجار و موسم دران	ز فرزند مردی نیانی شان

بملاحظه حقیقت سلوک سلاطین صفویه بپادشاهان و شاهزادگان سلسله  
 باریه برعالمیان مستور نیست و هرگاه سلاطین این طبقه بر عادت خویش  
 در غیرت و دقت حس و رست قفاقل و تاخیر در رعایت حقوق و مراسم آشنائی  
 نموده یکبارگی آغاز می نموده اند یا زمان جانب با فندان جمیع اعتراض  
 شیده مردی و مردی احیای لوازم اشتقاق و اعطاف معمول میکردید

یکی از خصائص سلسله علییه صفویه جو افریدی و وفا و پاس مروت و ووداد بوده و آنچه  
ایشان متوسلان خویش از بیگانه و آشنایان حتی دشمنان کیسینه و در درون  
در ماندگی و التماس از احسان و امداد و انواع اعانت و یاری و دلجوئی و همان  
نوازی و غنیمت خواری مقرون بکمال فروتنی و رعایت آداب مسلوک  
داشته اند از نوادر و غرایب روزگار است و این شیوه را بطریق بلند  
نهاده کسی را از سلف و خلف با ایشان دعوی همسری نیست  
و سلطان مغفور شاه سلطان حسین نیز در مدت سی سال سلطنت خویش  
این طریقه را با سلسله بابریه مرعی داشته در آن سال سفر به تعزیت و تعزیت  
آخری زلفت چون عهد سلطنت آن پادشاه نجسته اخلاق پیری شده  
نوبت سلطنت بشاه طهاسب رسید و آن همه آشوب در ممالک ایران  
شیوع یافت پادشاه هند را بشیوه خویش هرگز رسم پیرستانی بخاطر نگذاشت  
بلکه بامیر و بیس افغان راه آشنائی ووداد مسلوک داشته و با حسین پیر و بیس  
افغان مذکور نیز در او آخر که ضابطه قنایار شده بود با آنکه بملتان شکر کشیده در  
قتل و غارت و خرابی آن دیار تقصیری نکرده باز گشت و نوبت طریق مرسله  
مفتوح شد

### فرستادن ایلیان متعاقب بهندوستان

نکاهداشتن محمدخان المپی در شاهجهان آباد - فتح قلمه قندهار  
و خراب شدن آن - آمدن نادر شاه بکابل - کشته شدن  
المپی در جلال آباد - آمدن نادر شاه بجلال آباد و قتل عام آن بده

عالمی بازدارنده و مانع منتخب - کشته شدن ابراهیم خان در  
شیروان - جنگ ناصر خان و کرقراری وی و رودنادر  
پیشاور - عبور نمودن از آب انک

بهر حال شاه پهلوسپ بعد از فتح اصفهان و اتصال افغانیه کیان امر را  
برسالت هندوستان فرستاده و قایم آن ایام را بمحمد شاه اعلام و در نامه  
اشعاری شده بود که چون مخاذیل افغانه خاین این استان و دزدان دیار را بد  
و احوال بسزای خود رسیده بقیه السیف در هنریت و فرزند و از چشم  
ظفر اثر ایشان را گریز گاهی سواهی هندوستان نیست باید که آن مدبران را  
راه و جای نداده نگذارند که بآن حدود و آینه با بکله محمد شاه پس از چندی  
نامه مستضمن سخنان سفیر و غ نوشته ای را متصرف ساخت

و بعد از جلوس شاهزاده عباس میرزا بجای پدر و لاکه بازی کی از امر  
سفارت هند تعیین شده همین سخنان در نامه او نیز مندرج بود پس از مدتی ویرا  
نیز رخصت انصراف داده همان قسم کلمات که نفس الامر بتی نداشت  
نکاشته بودند

و بعد از چندی نادر شاه یکی از معتبرین قزلباش را نزد بران الملک عظم  
امرای هند بود فرستاده بمحمد شاه و ادهر و نامه نکاشته بود فرستاده مذکور را بعد از  
درود بحدود این ملک و ندان غارت کرده به ستر از التماس نامه از ایشان  
بستد و شفقت تمام خود را رسانیده ادای سفارت نمود اما خود قدزمر است  
نیافته هنوز در این دیار است

و چون نادر شاه بقندهار رسیده آن قلعه را فرو گرفت محمد خان ترکمان را که  
از امرای صفویه بود باز بفارت فرستاد سخنان گذشته را عاده و کلمه از  
هنجار سابق نمود چون بشاهجهان آباد رسیده نامه برسانید و را توقیف  
فرموده از جواب ساکت شدند و چند آنکه او اظهار رخصت میکرد سودا  
گاهی در اصل نوشتن جواب تردد خاطر داشتند و گاهی دین که اگر نوشته شود  
نادر شاه را بچه القاب باید نوشت متعیر و سرگردان بودند حقیقت اینکه  
توقیف محمد خان الحمی را از دایره ملکیه شمرده توقع آن داشتند که شاید  
حسین افغان با متحصنان قندهار بر نادر شاه ظفر یافته ویرانها چیرا بمنتهی  
و آواره ساخته جواب نامه نوشتن حاجت نماند چون محاصره قندهار بطول  
کشیده مراجعت محمد خان نیز بتعویق افتاد نادر شاه نسرمانی بوی نوشته  
مصحوب چند نفر سواران سریع السیر فرستاده از وی سوال حقیقت حال  
و سعی در حصول جواب و امتیجیل عود نموده و چون جواب صادر نمیشد در  
منی یافت اثری بران مرتب گشت

باجمله چون محاصره قندهار قریب یکسال شد و شهر نادر آباد و جنب آن  
اتمام یافت نادر شاه بمودتالشکر قزلباش پیش بر آن حصار هجوم آورده بر روی  
صعود نمودند و ناغنه بیدست دپاشده آن حصن استوار مفتوح گشت و  
آن قوم مقول گشته حسین مذکور مقید باز ندران فرستاده شد  
و در عرض چند سال از آن زمان باز که قانع در شیراز منتهی شدند و هموار  
از هر طرف جمعی از آن قوم پراکنده به هندوستان درآمده در هر جا سکنی و در اکثر

سرکارات لازم شده داخل سپاه کشند و حتی تکلیف مامانی که بمحمد شاه

مینمودند بیرون از حوصله وسع و ضبط وی بود

و آنرا در شاه تخریب قلعه قندار فرمان داده مردم بازار و سکنه آنرا بنه مادر آبا

سکنی فرمود و بصوب غزنین و کابل در حرکت آمده که کووال قلعه کابل را

پیغام داد که ما را بملکت محمد شاه کاری نیست اما این حدود چون معدن افغان

و معدودی کریختگان نیز ایشان پیوسته اند غرض استیصال این قوم است

هرس پنجویش راه نداده در مراسم مهمانداری کوشد

و خود بکنار شهر کابل نزول نمود که کووال و کابلیمان مستعد جنگ و جلال

شدند و نصیحت و پیغام ایشان را سود نکرد فوجی از قزلباش بقبل ایشان متحرک

قلعه مامور کشند و بمحرم حمله و بنیاد تخریب برخی فریاد برآوردند و محصولات

امان یافته قلعه را خالی نموده برعلیتی پرداختند و در آن حدود هر جا افغانه فراهم

آمده بودند لشکر بر سپر ایشان رفته قتل می نمود

و آنرا در شاه از توقیف محمد خان بغایت آزرده شده چند کس از معتبرین کابل

زبانی پیامها داده بشاهجهان آبا در روانه ساخت که بپادشاه و امیر برسانند و

خود در کابل توقف داشت فرستادگان بلاهه و آورنده بشاهجهان آباد رفتند

و کسی سخنی از ایشان نداشتند و اگر شنیده نفهمید باز از کابل یکی از لشکریان راده و

همراه نموده بفارست فرستاد چون بجلال آباد رسید در خانه فرود آمدند

جمع از تبه کاران آنجا بر گردان خانه هجوم نموده اول سلاح ایشان را در بر بردند

و آخر ده کس از ایشانرا کشتند یکی فرار بکابل نموده صورت واقعه باز نمود

و مدت اقامت نادر شاه در کابل نهمین ماه رسید و افغانه آن حدود را  
قتل نموده بود و از استماع خبر کشته شدن آن ده نفر بقرار شده بصوب  
جلال آباد نهضت کرد و آن شهر را قتل عام فرموده خلعتی انبوه با چیر شدند و از  
غریب این که برای رئیس قاتلان آن ده نفر خلعتی از سواران و پاسبانان  
بود که ارسال کرد و قتل عام جلال آباد عاتق آن شد

و از آن روز که خبر ورود نادر شاه بکابل در هند شیوع یافته بود خان دولان  
امیر الامرا و نظام الملک بجماریه می رسیدند در شایگان آباد اقامت  
داشتند و آوازه توجه خود را عاقر پ ب صوب کابل منتشر می افشاندند این نیز  
بزرگمیشان از تدبیرات ملک بود

و از سواخ ایران که در جلال آباد مسموع نادر شاه شد مقتول شدن پادشاه  
ابراهیم خان بود که وی را امیر الامرا می آذربایجان نموده در دار السلطنت تبریز  
اقامت داشت چون سفر قندار و کابل در از کشید جماعت لژی متقدم  
بملکت شیروان که قریب بایشان است لشکر کشیدند ابراهیم خان مذکور  
بآن ملکت در آمده با آن قوم مصاف داد و قتل رسید نادر شاه چنان اتفاقا  
باین قضیه ننموده فوجی از سپاه را رخصت نموده بحدود شیروان فرستاد و خود  
بصوب پشاور در حرکت آمد

ناصر خان حاکم صوبه کابل که در پشاور می بود با فوجی که داشت بر سر  
رشته جمعی از افغانه آن حدود را نیز فراهم آورده کریوهای صعب و ادیهایی  
تنگ را با اعتقاد خویش محکم و مسدود ساخته بود نادر شاه بوسی خیمه کرد

که من در فلان روز خواهم رسید بهتر آنکه از سر راه بر خیزی سخن در گرفت و  
 یوزموجو و نادر شاه بر سید و خلقی انبوه از افغانه و فوج ناصر خان  
 هلاک رفتند و خان مذکور زنده گرفتار شد بعد از چند روز اعزاز یافت و  
 نادر شاه ببلده پشاور نزول نموده از آب گنگ بکشتی عبور کرد

### بقیه احوال راقم

حرکت راقم از لاهور - و رود سرهند - آمدن نادر شاه بلاهور  
 مغلوب شدن حاکم لاهور - نهضت نادر شاه بصوب دلی

روانه شدن راقم از سرهند و رسیدن بدلی

در مملکت پنجاب خاصه لاهور فرج قیامت برخاست و من در آن شهر  
 بی بیماری صعب گرفتار شده بر بستر افتاده بودم و چون خلق هندوستان را  
 نیکو شناخته از اوضاع ایشان ملول و از ادراک و تمیز ایشان یاس تمام  
 داشتم بر حال عجز و زبردستان دل بوخت و در ظرف آن مدت قدر  
 روانه شدن بصوب خراسان نیافته بودم و چون یقین میداشتم که اوضاع  
 مقتضی ورود نادر شاه هندوستان است و بصوبه کابل درآمده بود و هر  
 من اگر تیر آبدی ناچار بهمان راه بودی و طبیعت و بنش اهل این دیار مقتضی  
 آنکه لامحاله رفتن مرا محرک آمدن او دانند و این معنی نیز نگرفته خاطر و جایقی  
 شده بود و قطع نظر از موانع بسبب شورش عبور از آن طرف تعسر تمام داشت  
 لهذا تا آن زمان در لاهور مانده بودم در آنوقت که آشوبی چنان افتاد و در  
 صورت احوال آن مردم امید بهبود نبود و در خود طاقت ملاحظه اوضاع حال

مال ایشان نیاقم و بسبب اختلال احوال حالت معاشرت بالشکر قریب است  
 تا چار باضعف و تقاضای تمام از لاهور بصوب سلطانپور حرکت نموده  
 ملکیت بهم برآمده بود و هر کس دست بغارت و غنایم برآورده چندین هزار قطاع  
 ششایع را فرو گرفته چند روز در قرای آن محال توقف روی داد پس بهر هند  
 درآمد و تمام آن ایام چه در راه و چه در منازل بچنگ و جدال و مداخله بگذشت  
 و نادر شاه کینار لاهور رسید ذکر یاخان حاکم لاهور با چهارده پانزده هزار  
 سوار سپاه و استعداد خود بر لب آبی که متصل بشهر میکرد اطراف خود مضبوط  
 ساخته صفا آراشته بود و کیفیت صلح و جنگ هند هر دو نیز از غریب است  
 الفقه نادر شاه با فوجی از لشکر اسپ در آب رانده بگذشت و چند سوار قریب  
 بر سپاه لاهور تاخته شجاعان و بهادران ایشان که در سواری ماهر بودند  
 بگریختند و باقی بهم برآمده متلاشی و متحیر شدند آخر حاکم بانسویان قلعہ درآمد و  
 نادر شاه با سپاه متصل بشهر نزول کرد حاکم لاهور عریضه نیاز و اعتذار فرستاده  
 التماس امان کرد و بحضور نادر شاه آمده غرت و خلعت یافت و بدستور سابق بقوا  
 ماند و نادر شاه جمعی را در قلعہ لاهور گذاشته بصوب شاهیان آباد در حرکت آمد و  
 محمد شاه با جمیع امر اولشکر چند گاه بود که از شهر برآمده بتابی تمام میآمد  
 من آرزو میزد که بغایت خراب و محصور لشکر دزدان بود با جمعی یادگان  
 تفنگچی که ذرا هم آورده باخورد اشتم بجانب دلی روانه شدم و از میان  
 لشکر محمد شاه که قریب بدو ماه بود چهار منزل راه طی نموده باز دحام تمام بود  
 عبور نموده بشهر درآمد و بعد از ایام چند از آن شهر شوریده و ضائع



بار دوسه خدمتکاران کوشه گرفتیم

## رسیدن نادر شاه در موضع کرناال

و مصاف دادن با محمد شاه و غالب شدن - نزول نادر شاه  
بقلاع شاهجهان آباد - طعنان سکندری - قتل عام  
کرفتن نادر شاه سهند و کابل را بتصرف خود تعیین نمودن  
محمد شاه بیادشاهی هند و تامل پسز نادر شاه

و نادر شاه دوسه نوبت نیز از لاهور تا رسیدن بشکر هندوستان پیغام روان  
ساختن محمد خان الچی خود بمحمد شاه خود و الچی مذکور را همراه داشتند و رخصت  
نمودند و در آن وقت معلوم نمیشد که غرض از نگاهداشتن او چیست  
تا آنکه نادر شاه رسیده در موضع کرناال که چهار منزل از شاهجهان آباد است  
تلاقی دست داده جنگ در پیوست هندیان توپخانه بر کرد و خویش چیده  
محمود بودند و فوجی از قزلباش نیز بر اطراف ایشان تاختن آورده راه  
آمد و شکر بر ایشان مسدود و قحط و غلادان لشکر افتاده حالتی که در عالم غرور  
کمان کرده بودند روی نمود و نادر شاه لشکر بدو قسمت کرده بعضی را در مضرب  
خیام خود گذاشت و با فوجی بر سر ایشان رانده بران الملک زنده و شکست  
شده خان دوران امیرالامرا و مظفر خان برادر وی و جمعی از امرای نامی  
بالشکرانوه بقتل رسیده شب بمیان آمد و محمد شاه و بقیه السیف که مهتوز  
خلقی بشمار بودند چون سواران قزلباش را مستشر یافته هراس داشتند  
طاقت و مجال قرار در خود ندیده بر جای نماندند و هر کس فرار کرد اگر بدست

قرلباش پشمارعایای آن حدود و برارنده نمیکند باشند و آنرا که از خویش نمیکند  
عریان ساخته سر میدادند

### سهر سهرلی

اذا كان الغراب دليل قوم فنادى بلس الجبل المقيم  
القصه نظام الملك و محمد شاه با بعضی سهریان بتوسل و اعتدال بحسب  
نادر شاه رفته امان یافته و نادر شاه محمد شاه را تسلی نموده نوید عدم تعرض  
بجان و ملک و ناموس پس داد  
القصه نادر شاه با هر دو لشکر شهر در آمده در قلعه شاهجهان آبا نزول نمود  
و محمد شاه نیز با وی در قلعه بود و امرا و لشکریان هندی بوضع معمول سابق در  
مسکن خود قرار گرفتند و این تاریخ نهم ذی حجه الحرام احد و خمیس و بامیه بعد  
الالف بود و چون هنگام عصر روز یازدهم شهر مذکور شد هندیان آوازه دراز  
کنند نادر شاه در گذشت بعضی میگفتند که وفات یافت و برخی را سخن این که  
بغدر و تمهید محمد شاه لاک کرده علی امی حال در یک ساعت موت  
او شرت گرفت و وی صحیح و سالم با جمیع کثیر در قلعه تشبیه بود و بامیه  
آن شب در روز مضحک و بفضل مهات مشغول و برخی از سپاهش در  
حول قلعه و خانه های شهر ساکن و بعضی بر کنار رودی که متصل بشهر است  
فرد آمده بودند بمجلای این شهرت کاذبه در هر کچه و کنار فوج فوج احقبا  
کم فرصت با اسلحه و براتی از دحام و شور شش افکنده قتل و تاراج قریبا  
همت گماشتند و این هنگامه تمامی شهر را فرو گرفت قریبا شصت که فم

زبان هندیان نیک کردند و خبر از جانی نداشتند متفرق یکدیگر و در هر کجای بازار  
در گذر بودند هندیان غافل بایشان رسیده میکشید و با آنکه شب در رسیدن  
آنکیزان بدال اصلا آرام نگرفتند و آن هنگامه در افزایش بود و چون کمر حقیقت  
حال بعرض در شاه رسید پاه را امر نمود که هر کس در جا و مقام خود آرام  
گرفته با تمام نیرو از نزد و اگر هندیان بر سر ایشان هجوم آورند و افسوس نماید  
و در آن شب هیچ کس از امرای هند که واقف کار بودند اصلا متعرض نشدند  
نازده آن فتنه و غوغا کشت بلکه چند نفری که حسب الاستعداد از نازد  
گرفته برای اطمینان و محافظت خود بخانه برده بودند در منازل ایشان  
مقتول شدند و با آنکه در جنگ کرناال قریب بیست کس از قزلباشان کشته  
بر خیم تبر مجروح و زیاده بر سه کس مقتول نشده بود درین هنگامه قریب  
به قصد کس از آن طبقه قتل رسید

باجمله چون روز ششمان آشوب در اشتداد بود و شاه صبح از قلعه سوار  
شده بقتل عام فرمان داد و فوجی از سوار و پیاده بآن کار مامور گشته ایشان  
گفت که تا جانی که یکی از قزلباشان کشته شده باشد احدی را زنده نگذارند لشکر  
قزلباشان بیا و قتل و غارت کرده بنمازل و مساکن آن شهر درآمد و قتل و غارت  
کرده اسوال به بیما و عیال با سیری بردند و بسیاری از آن شهر خراب و سوخته  
شد چون نصفی روز بگذشت و تعداد کشتگان از حساب در گذشت نادرشاه  
ندای امان بقیه السیف در داده لشکریان دست کوتاه کردند و پس از  
چند روز که شوارع و مساکن بر از اجساد مقتولین بود و هوای عفونت یافته

عبور نیز دشواری داشت حکم به بتظیف آن شد که قوال شهر در هر کدو را نهار  
جمع آورده با خس و خاشاک که از عمارت فرو ریخته بود بی آنکه تمیز مسلم و کافر  
شود همه را بسوخت

و نادر شاه ذخایر پادشاهی را بتصرف آورده از مردم نیز زرها حاصل  
شد چون بسبب دواغی شتاب در معاودت داشت تمامی ملک بسند  
صوبه کابل را با بعضی محال پنجاب که به تنخواه صوبه کابل است از مملکت هند  
و تصرف محمد شاه وضع نموده ملحق با ملک ایران ساخت و محمد شاه و امرا  
هند را طلبیده مجلسی بپاراست و محمد شاه را جیفه داده امر را خلعت بخشید  
نصایح نموده باسلطنت بگذاشت

و دختری از اتحاد اورنگ زیب پادشاه را بجایالک حاج پسر کوچک خود  
نصرت میرزا که همراه داشت در آورده بتاریخ هفتم صفر اثنا و خمسين ایت  
بعدالالف از شاه جهان آبا دطبل مراجعت کوفته بازگشت

مقتول شدن پادشاه مرحوم شاه طهماسب

مدت سلطنت سلاطین صفویه موسویه نادر الله برانهم

تتمه احوال رستم

و از سوانخی که در همین روز در ایران روی داده مقتول شدن شاه طهماسب  
صفوی در بلده سبزوار است

چون نادر شاه پسر بزرگ خود در ضاقلی میرزا را در ایران نایب گذاشته  
آمده بود روزی که عوام شاه جهان آبا دبدر و غمرک وی را شهرت داده

بنیادشورش کردند چهاروز اینخبر باطراف انتشار یافته بایران سرایت کرد  
و هنوز که کذب آن معلوم نشده بود رضاقلی میرزا که در مشهد مقدس اقامت داشت  
بفکر کار خود افتاده حیات آن پادشاه نوجوان را با اینکه هرگز در عرض آن مدت بر  
سر داعیه سلطنت نیامده بود و پاسبانان بخواستش قیام داشتند منافی انتظام کار  
خویش دانسته اشارت بقبول دی نمود و او را از پادشاه آورده بمشهد مقدس آورد  
مدفون ساختند و پسرانش عباس میرزا و سلیمان میرزا که هر دو صغیر بودند  
نیز در آن دی رفائی نموده اولاد از وی نماند

سجده

و تقستلنا المنون بلاقبال	و نرسلنا السوابق مقربات
و لا یخین من خبث الیال	
و قال ابو الدردجال الدین یا قوت الخطای و لقد احسن و اجاد	
و کانوا و لکن للاعادی	او اخوان حبیتم و درها
و کانوا و لکن ففوادی	و خلتم سہاماً صایات
لقد صدقوا و لکن عن و دادی	و قالوا قد صفت منا قلوب

و از نوادراتها قات اینکه مراد حالتی که اصلاً فکر و خیال متذکر و متوجع این چارچوب  
و واقعات نبود اما گمان گویا بگوشتش دل نداشتند که مدت دولت سلطنت صفوی  
لفظ صفویون است چون ملاحظه نمودم دیدم که مطابق بود چه خروج خاقان سلجوقیان  
شان شاه اسماعیل از دار السلطنه لاهجان اگرچه در اربع و تسعمایه است اما جلوه  
بر سیر سلطنت در دار السلطنت تبریز بتاریخ سبع و تسعمایه روی داده

وخلع عباس میرزا از نام سلطنت و جلوس نادر شاه چنانکه نگاشته شد در ثمان  
 اربعین و مایه بعد الالف واقع شد پس مدت سلطنت این سلسله علیا و بست  
 چهل و دو سال خواهد بود که با عدد و صفویون مطابق است  
 بمجمل چون ثمة از این واقعات بالعرض نقلیم آمد و خامه را دیگر سرالقات  
 بذکر بقیه ایضالات نیست اکنون چند کلمه از خاتمه احوال خویش نگاشته اقتصفا  
 بنمایند ختم الله بالحسنی و جعل منتقلی فی الآخرة خیرا من الاولی  
 بمجمل از همین ورود بشاه جهان آباد حال تحریر که آخر سال اربع و خمیس  
 مایه بعد الالف است سه سال و کسری گذشته که درین مبلده اوقات بسر رفته  
 و پیوسته در خیال حرکت و سیاحت ازین کشور که بغایت مسافر افتاده بوده ام  
 و از کثرت مواضع عایقه میسر نیامده از راه ناممور از زندگی بچاه و سه مرتبه بقدیم  
 استوار صبر و شکیبایم نموده ام و کالبه عنصری از هجوم الامم با تمام درجتم گشته و توانا  
 نفسانی افسرده و معاطل سر در جیب خمول کشیده اند اکنون عاجز و ناتوان کوشش برای  
 جیل نشسته ام ربان تعذبنی فانما من عبادک وان تعذرنی فلما کانت الغنم الریح  
 فطرت و جبلت را با پیکانه کشور کون و فساد آشنائی و مایه النسی نبود و چون  
 نه آمدن اختیاری بود و نه در رفتن چندی بخیرین جگری ساختم و با غمی

برخیز حنین از سپردن بار خیز	زین کهنه زمین توای میجا برخیز
تتا تو درین انجمن پیکانه	برخیز ازین میانه تنها برخیز
ناله الله العفوان	وان یبدل بالفرح الاحزان

انه جو آد کریم

# اعلام

کتاب مندرجہ ذیل راہر کس بخواهد از اداره کتابخانه  
کتابخانه مظفری در بمبئی بازار پرل روڈ نمبر ۲۹۷  
طلب فرماید

کتابیکه از برای مندرجہ محض طلبای کالج هام موجود شدہ

دیوان حافظ از غزل اول

الی غزل (۶)

سکند نامہ نظامی

تذکرہ الشعراء دولت شاہ سمرقند

ظفر نامہ ہائنی

باب اول انواع السہیل

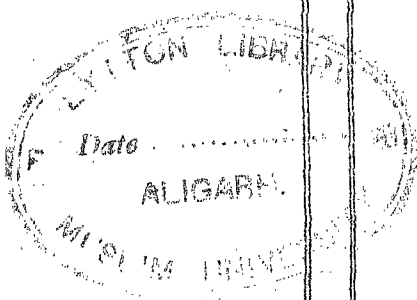
احوال شیعہ محمد علی خاں

منطق الطیر شیخ عطار

از صفحہ ۱۲ الی (۸۱)

اخلاق ناصری

مشوی مولوی روی







س

MUSLIM UNIVERSITY LIBRARY  
ALIGARH.

This book is due on the date last stamped. An over-due charge of one anna will be charged for each day the book is kept over time.

[illegible]

